

*A Luca
ondra lughente
de domo nostra*

© Domus de Janas

Collana “A lughe ’e luna”

Barore Sassu

Contivizu de Pàulu Pillonca

ISBN 978 88 88569 96 3

Prima edizione Giugno 2010

Realizzazione editoriale

Domus de Janas

Via Monte Bianco 54

09047 – Su Planu – Selargius

Tel. 070 5435098 Fax. 070 5434105

info@domusdejanaseditore.com

www.domusdejanaseditore.com

Realizzazione grafica

Luca Pintori

Disegno di copertina

Simonetta Secci

© *Fotografie*

Archivio Domus de Janas

Stampa e allestimento

Grafiche Ghiani – Monastir (CA)

Questo volume vede la luce grazie a un’iniziativa culturale di



**REGIONE AUTONOMA
DELLA SARDEGNA**



**PROVINCIA
DI SASSARI**



**COMUNE
DI BANARI**

A L U G H E ' E L U N A

Paulu Pillonca

Barore Sassu



DOMUS DE JANAS

UN PAESE, UN POETA

L'Amministrazione Comunale di Banari, con questa opera, intende dare lustro ad un suo cittadino che con la sua poesia, ancora giovane, si è fatto apprezzare dalle piazze dell'isola al pari dei più grandi poeti estemporanei della sua epoca.

Orgoglioso di sé:

*“ Chi so Sassu mi ' anto e so cuntentu
ca no m'est sa natura istada avara...”*

o ancora:

*“Babbu meu cun mama a su fiancu
naschind'eo ana fatu festa manna:*

ana leadu unu nastro biancu

e apicadu l'an fora in sa janna.

Tando totu an cumpresu in cussu zassu

chi naschidu bi fit Barore Sassu”.

Non altrettanto orgoglioso delle Amministrazioni Comunali che in diverse occasioni sono state oggetto di versi pungenti:

“a bortas b'amus sindigu in cicia

a bortas b'amus sindigu in capellu

Però sas cosas de intro e de fora

comente fini innanti sun ancora”.

Barore Sassu oltre che poeta arguto, pungente e molto ironico, è stato un uomo che dovette partecipare alla guerra, patire la prigionia in un campo austriaco inoltre la proibizione delle gare decretata dall'autorità fascista e dei vescovi, lo portarono a comporre poesie satiriche contro le autorità. Ha vissuto a Banari fino alla sua morte avvenuta nel 1976 non smettendo mai di dedicarsi alla sua poesia.

L'Amministrazione Comunale già nel 1980 diede visibilità alla stima riconosciuta a questo intellettuale banarese dedicandogli la biblioteca comunale. Ora si vuole divulgare la sua poesia con un'opera che mira sia a trascrivere i suoi versi improvvisati nelle piazze, affinché il suo ricordo non sia affidato alla sola memoria, sia perché convinti che nell'identità dei banaresi, Barore Sassu abbia lasciato un'importante impronta.

È doveroso un pubblico ringraziamento a quanti, in possesso

di registrazioni effettuate nelle feste paesane, hanno consentito la trascrizione dei testi mettendo a disposizione il materiale in loro possesso donando a tutti “Sos cantos de Barore Sassu”. Infine, un ringraziamento particolare lo vogliamo dedicare alla famiglia Sassu e al professor Paolo Pillonca che in questi mesi ci ha incoraggiato e stimolato nel portare avanti un’opera così importante che noi speriamo possa essere gradita e apprezzata dai banaresi e non solo.

Giampiero Cordedda
Sindaco di Banari

BARORE SASSU POETA DE TALENTU GENÏOSU

In s'istória de sas garas de poesia cantada logudoresa su nùmene de Barore Sassu est unu de sos pius connòschidos, fãados e de importu chi at lassadu un'istiga lughente in s'amentu de sos Sardos amigos de sa poesia. In mesu sèculu bundante subra sos palcos, tiu Barore at àpidu tempus e modu pro si distinghere e pro afortigare sa fama sua, ma ja dae sas primas istajones de gara sos pópulos s'abbizein de sa calidade rara e nida de custu poeta de talentu distintu. Genïosu pro natura, Barore Sassu teniat sa bonasorte de fagher nàschere sa simpatia de sa zente. Fantasia lùghida e vena frisca li permitian de intrare luego in cunsonu cun su pópulu in piata.

Sassu bidiat in sa gara de poesia un'ocajone de festa in sa cale sa rejone prima fut de istrinare cuntentesa a sos iscultantes. Custas dodas mannas de nadia l'illughentein su caminu dae s'ora de s'avréschida finamentra a betzesa (tiu Barore disputeit subra sos palcos in versos rimados finas a s'edade de 82 annos): cantaiat a sa lestra, su versu sou teniat semper un'andanta metricada a primore, chene mai perunu istrobbu ne de topimene ne de medida longa. Bastaiat sa preséntzia sua in piata pro ponner in bona muta sa zente ca isse teniat in dodu un'àtera istrina singulare: s'abbilidade de ischire presentare a sa mezus manera finas sa cara ridicula de sa realidade de sa vida, in sos ómines e in sas cosas. Sos pópulos l'ischian bene e dae Barore Sassu isetaian semper calchi galania, deghile a fagher ismentigare azigu su dolore segretu de s'esisténtzia.

Barore Sassu pigheit a su palcu pro sa prima gara in su 1908, sende in s'edade de 17 annos ebbia, in biddu sua pro sa festa de Santu Larentu a costazu de Pitanu Morete de Tresnuraghes - unu de sos cantadores pius fãados de tando -, chi fut restadu solu ca Gavinu Còtene aiat revudadu s'invitu a s'ùltim'ora. Ma sa carriera regulare - pro more de sa gherra europea e de sa presonia chi nde li rueit subra - printzipieit pro isse in su 1919, cando teniat 28 annos, e tenzeit fine in su 1973. In totu sun 54 annos e sa longària de su tempus de garas est una proa

segura de virtude poética distinta: non s'aggüantat pro pius de mesu séculu in sos palcos si non si tenet una calidade manna. A pustis de aer connotu a Pitanu Morete de Tresnuraghes Barore Sassu tenzeit modu de cantare cun sos àteros poetas mannos de su comintzu de séculu: Antoni Cubeddu de Uthieri, Antonandria Cucca de Ossi, Antoni Farina de Ósile cun sa fiza Maria, Zuseppe Pirastru de Uthieri, Barore Testone de Bonorva (Gavinu Còtene fut mortu in su 1915). A sa despedida de cussos cantadores mannos e famados, tiu Sassu fateit garas cun Barore Budrone de Bunnànnaru-Piaghe, Nanneddu Chìghine de Ittireddu, Totoni Crobu de Neoneli, Tatanu Curcu de Cùglieri, Frantziscu Demartis de Mores, Juanninu Fadda de Fordonzanos, Remundu Iscanu (*Iscanitu*) de Alà, Pedru Muresu de Ossi, Pedru Murone de Bonorva, Andria Ninniri de Thiesi, Ciciu Piga de Pérfugas, Remundu Piras de Biddanoa Monteleone, sos frades Antoni e Gavinu Piredda de Thiesi - Romana, Chiarina Porcheddu de Ossi, Jommama Pulina *Ranzolu* de Piaghe, Juanne Puzone de Turalva, Juanne Seu de Tzaramonte, Pitzente Simula de Santu Lussurzu, Nanneddu Solinas e Peppe Sozu de Bonorva, Barore Tucone de Buddusò e àteros cantadores de carriera pius cultza. In sos últimos annos de sa vida sua tiu Sassu canteit meda cun Màriu Màsala e Frantziscu Mura de Silanos, Antoni Pazzola de Sénnaru e Bennardu Zizi de Onifai. Cun s'últimu 'essidu, Frantziscu Sale de Mara, tiu Barore non tenzeit modu de intrare in disputa ca su cantadore maresu besseit a cantare in su 1972, a s'edade de barant'annos, cando su caminu de Sassu si podiat contare congrüidu.

A dies de oe su mentovu de Barore Sassu cheret nàrrere, pro sos amantiosos de garas de poesia, a tenner un'iscuta de recreu: s'ammentu sou s'acumpanzat semper a una iscanzada de laras ca s'aunit a sa lughe de oras de cuntentesa, ispa-ju assigüradu in totu sas garas inue isse fut subra su palcu, màssimu cun cumpanzos de bona virtude, ca Sassu interpretaiat sas disputas in poesia che una proa de abbilidade chi innanti de calesisiat àtera cosa deviat istrinare sas mezus oras a sa zente acudida a sa pïata. Su restu, totu su restu, teniat pius pagu importu.

Sa cusséntzia umpare a s'orgogliu de su donu naturale de criare versos a bolu sun istados semper presentes in sa mente de tiu Barore. Che frades copiolos e amigos, caminaian ambos umpare pro amparare s'onore sou postu de fronte a sos cumpanzos virtuosos in sa riàlia de una gara poética. Li piaghiat finas a pònnerre in campu su sambenadu chi aiat tentu in sorte, ca lu faghiat pensare a sas rocas che sìmbulu de dura longa e de resisténtzia a sas temporadas de su chelu, sìmbulu de àteras traschias in su mistériu profundu de sas intragnas:

*Chi so Sassu mi 'anto e so cuntentu
ca non m'est sa natura istada avara.
A sas tempestas non càmbio cara
ne mi tremet sa mùida 'e su 'entu:
sos parentes los apo in Gennargentu
e bi nd'apo in sas rocas de Limbara
ca so Sassu, parente a su granitu
resistente a su caldu e a su fritu.*

Su modu sou de cantare esaltaiat sa riàlia, fiore e frùture deghiles a su cantare manu-manu, chi devet esser semper presente in sas garas de poesia a bolu. Nde sobrat istiga in paritzas bessidas suas chi an bìnchidu su tempus e restan in s'amentu de sa zente. In cussas criassiones isse si dipinghet comente gherrièri in versos, cun sa cusséntzia nida, che-i custa inue narat chi sa parte sua est de incendiàriu e non de pompieri:

*Non so illusu e ne visionàriu
e ne mi leo sas Musas a giogu
ma passo tranciùllu in dogni logu
de fronte a su poéticu iscenàriu
ca deo solu so s'incendiàriu
ch'apo a totu sos palcos postu fogu.
E non nd'istudan sa fiama mia
sos pompieris de sa poesia.*

Che de nàrrere, in àteras peràulas chi su jogu poéticu deviat fa-

gher intrare semper in ballu sas virtudes de su cantadore pro si mesurare de fronte a sa zente in totu sas ocajones de disputa. Pro isse non s'agataiat biddu in sa cale non si podiat iscadene una gherra de peràulas rimadas.

Sas disfidas in poesia subra unu palcu deven muntènnere semper sa severidade de una disputa chene bi mesciare mamentos de illébiu de sa gherra, pro chi si tratet de una gherra de peràulas, chene armas. E non sun ammitidas nemmancu intradas de àteros atores fora de programa in su *triatu* de palcu, cun cantadores de sa 'idda chi aparitzat sa gara, pro no istrobbare sos poetas invitados.

*Da sa gara in istile sardignola
sos paesanos che cheren atesu*

naraiat isse, ja chi sa sustàntzia de sa disputa rimada podet benner dannizada comente cumbinat in àteras fainas de tribagliu:

*e mai 'ona resessit s'alzola
si b'at caddos e àinos in mesu
ca istan orriende e calchidende
e disturban sos boes triulende.*

A Barore Sassu est istada riconnota dae totu sos cumpetentes una calidade lughente subra sas àteras: sa misura naturale de su versu, chi si muntenet semper lièru e nidu, chene topimene perunu e chene longària sobrada, in sa poesia a bolu e in sos versos de meledu, ca Barore Sassu si distinghet finas in sa poesia a cumposta a taulinu pro elegàntzia de versu e lugura de bessidas geniòsas. Sa proa de sa virtude sua est in custu tribagliu puru, comente podides cumproare a discansu.

SA FAMÌLIA

Barore Sassu nascheit in Bânari su 25 de Frëarzu de su 1891 (*Fedale de su muschete*, costumaiat nàrrere, cun su risu in laras): fizu de Antoni Larentu, unu messaju de 39 annos (nàschidu in Bânari su 25 de Santu 'Aine de su 1852) e de Maria Caderina Solinas, trint'annos, banaressa issa puru (nàschida su 21 de Sant'Andria de su 1860). A vint'annos Barore Sassu retzeit sa cartulina de s'esércitu pro fagher su militare. Ma isteit in pasu pagos annos, ca lu jamein torra pro sa gherra de su 1915. Suta sas armas fateit un'esperientzia de presonia in Àustria e conteit su dolu mannu de su presoneri de gherra in-d-una cantone chi imprentamus in custu trabagliu. Finidu cussu tempus de turmentu, Sassu comintzeit sa caminera de cantadore subra sos palcos in su 1919, annu de sa connochèntzia cun Barore Tucone.

In su 1922 Barore Sassu si cojueit cun s'amorada sua de sa prima pitzinna, Totoia Cherchi (fiza de Rafaele e Ziromina Pes, nàschida in Bânari su 16 de Frëarzu de su 1901), de degh'annos pius pitzinna, in sa cheja de Santu Larentu in Bânari. S'uniòne de Totoia cun Barore deit su frutu de 7 fijos in su tempus de 17 annos, dae su 1922 a su 1939: sos primos duos - Vittorinu e Silvia - naschein in Macumere, inue sa famiglia si fut istabilida pro motivos de tribagliu e comodidade de Barore in s'istajone de sas garas: essende Macumere in mesu in mesu a sa Sardigna beniat mezus a si mòdere cun sos mezos de trasportu de tando, comintzen- de dae sos trenos. Vittorinu nascheit inie su 13 de Làmpadas de su 1922, Silvia su 21 de Martu de su 1924. Sos àteros chimbe bidein sa lughe in Bânari: Zirómina in su 1926 (su 28 de 'Ennarzu), Renzo in su 1928 (su 27 de Làmpadas), Peppina in su 1931 (su 6 de Martu), Foricu in su 1935 (sa prima die de Triulas), Nino in su 1939 (s'8 de Triulas).

In Bânari, francos sos tres annos de Macumere, tiu Barore coleit tota sa vida sua, trabagliende in campagna e in edade madura si deit ite fàghere aggiunde sos paesanos suos trabagliadores comente sindacalista de sa Cgil (*Camera del Lavoro*). E in Bânari morzeit su 10 de Cabidanni de su 1976, sende in s'edade de 85 annos, ses meses e tréighi dies.

BANARI

Si che leamus su tempus de sa vida militare e de sa presonia, sos tres annos in sos cales at tribagliadu in Macumere e sas dies chene contu chi impignaiat in sas garas, Barore Sassu sigheit sa vida sua in BÀNARI, finamenta a s'ùltima avréschida. Finas pro custa rejone su logu 'e sa nadia tenet un'importu de fundamentu: una relata de istima naturale ma finas de crítica cando su poeta intendiat su disizu de presentare sas rejones suas: semper in buglia, però, ca sa sà-tira fut una de sas mezus cordas de sa chiterra sua.

Sa crítica in brullaria a sas credéncias populares - un'impignu duradu tota sa vida de su poeta - comintzat dae sos annos birdes. Sa prima proa segura tenet sa data de su 1928, cando Barore Sassu fut in s'edade de 37 annos. Su cantadore banaresu iscrèiat e fateit imprentare - in sa tipografia Garau de Gùspini - una cantone in dòighi istrofas de 8 versos endecasillabos chene serrada a rima basada (96 versos in totu). Su titulu cun su cale sa cantone est bessida a lughe - unu fogliu ebbia, mannu - est longhitu: *Sa famosa iscoberta de sa cheja suterrànea e de unu grande depòsitu de oro in Santa Maria 'e Sea in BÀNARI*. Si tratat de una cantone in sa cale tiu Barore faghet sa finta de crêre a su chi naraiat sa zente subra unu pòsidu de oro costoidu (boghe de pòpulu), in sas intragnas de sa terra, suta sa cheja campagnola de Nostra Segnora, e si figurat totu su chi podiat sutzèdere in bidda sua, dae sa cuntentesa pro s'iscoberta a su chertu pro sa divisìone de su bene criadu dae sa fantasia illacanada de sos credentzones. Sa cantone est custa:

I

*Póveros, acudide a su siddadu,
acolla s'ora de bos irrichire:
ja b'at dinari, devides ischire,
in sas giurras limidu e e rüinzadu
ca tantu su 'inari süeradu
faghet lestru a bintrare e a bessire.
Cust'est cosa chi mai at a finire
proite est Deus chie l'at mandadu.
Póveros, acudide a su siddadu...*

II

*Pregade totu, mannos e minores,
chi 'enzat sa fortuna cõtende.*

*Ja bi sun cun sa fide trabagliende
unu pastore e duos tzapadores
cun pérduas, fadigas e süores
e duas santas fēminas preghende
a rosàriu in manu e pianghende
che chi b'esserat su mortu interradu.*

Póveros, acudide a su siddadu...

III

*Custas chi pregan sun duas batias
bellas e friscas che rosa in sa mata.
Solu Nostra Signora est ch'est ingrata
e no intendet sas pregadorias
ne poden agatare sas labias
chi sun piēnas de oro e de prata
però si sun giurende a rughe fata
chi an tres iscalinas agatadu.*

Póveros, acudide a su siddadu...

IV

*B'ana fatu unu fossu a giru tundu
chi paret unu putu 'e miniera
tribagliende e fatende preghiera
pro nde 'ogare s'oro dae fundu
chi si l'aciapan irrichit su mundu
e-d-est onore a sa Sardigna intera:
tando faghimus totu arte lezera
e semus ricos e postos in gradu.
Póveros, acudide a su siddadu...*

V

*E cantas dies e notes metzanas
b'an passadu in ierru e in beranu
cun lampione e candelas in manu
fatende fossas, istampas e tanas
e b'an intesu finas sas campanas*

*sonende suta terra su manzanu
chi bi cheret coraggiu e corpus sanu
a bider cantu an bidu e an tocadu.
Póveros, acudide a su siddadu...*

VI

*Si sunu postos cun cabu e cun coa
sos chi trabaglian e sentz'ingannia.
E si l'agatan a Santa Maria
nachi li faghen una cheja noa.
Si resessin a fagher cussa proa
ch'amus mezeros de ogni zenia
poi bi faghen una ferrovia
pro ch'imbarcare su chi nd'an bogadu.
Póveros, acudide a su siddadu...*

VII

*Da inie deretu a Portu Conte
partit in trenu su 'e imbarcare.
S'àteru in biddu lu lassan istare
ca cussu a sas ispesas faghet fronte
antzis sos camasinos de su monte
sun preparados pro los impreare.
Su chi non b'istat l'an a collocare
in chentinas e domos de ogni gradu.
Póveros, acudide a su siddadu...*

VIII

*Si resessimus a l'àere in manu
semus ricos e totu benistantes.
Non bi dèt aer pius emigrantes
andende a sos terrinos africanos
e finamenta sos americanos
ricos, miliardàrios, braciantes
cun coratzadas e idrovolantes
acudin totu a su segnale dadu.
Póveros, acudide a su siddadu...*

IX

*Como chi l'at ischidu su retore
bisonzat su dissignu a cambiàre
ca dividin cun isse a mes'a pare
cantu b'at de richesa e de valore
e l'an a fagher amministradore
de su 'inari chi nd'an a bogare
ca si lu 'ogan sentza nde li dare
ruen in sacrileggiu e in pecadu.*

Póveros, acudide a su siddadu...

X

*Si sa Cheja su mesu nd'at pretesu
su tertzu a su Guvernu, chi est rejone.
Igue bi sutzedit chistione
dividéndelu a litros e a pesu.
E chie at tribbuladu e b'at ispesu
diat cherrer sa mezus partzìone,
antzis pro s'atu 'e sa divisione
b'an finas su notàriu jamadu.*

Póveros, acudide a su siddadu...

XI

*Poi cumprida s'operazione
b'an a fagher de marmaru un'insigna
pro custa zente ch'est bistada digna
de grande fama e ammirazione
e b'an a benner in protzessione
totu sos munsegnores de Sardigna
pro distriuire dogn'umbra maligna
e benèigher su logu tentadu.*

Póveros, acudide a su siddadu...

XII

*Bàinari, imbiadiadu e fortunosu
ses pro custa novella improvisada.
Tue ses terra nòbbile e amada,
tue ses paradisu gloriosu*

*inue tenet su dultze reposu
sa zente chi fit prima inconsolada.
Pro totu est sa richesa preparada,
a mie solu est ch'as irrediadu.
Póveros, acudide a su siddadu...*

Un'ateruna critica paesana est restada in s'ammentu de sos poesianos: un'otava pro sa morte de una fémina avara chi non daiat mai una manu a chie teniat bisonzu ma in su campusantu est posta a su livellu de sos rimitanos ca sa morte no est bìdriga e non faghet fizos e fizastros:

*In custa frita losa marmarina
de fronte a unu póveru cipressu
reposit sa rëina 'e s'interessu,
sa chi fit de sos póveros s'ispina.
E oe sa justìssia divina
custu prammu 'e terrinu li at cuntzessu:
ispozada 'e su bene inoportunu
l'at posta in basciu a paris de dognunu.*

Versos de lëada in giru de tiu Barore sun andados a sos amministradores cumonales banaresos puru. Nde dan una testimonia jara custas duas otavas: sa prima faeddat de sa novidade bella de unu sindigu pastore, a pustis de sos seminaristas ispozos e de sos militares giubbilados, sa segunda faghet riferimentu a s'isetu de mezeru, isvanéssidu siat cun sos sindigos in cicia e siat cun sos sindigos in capellu ca sos bisonzos de sa populascione sun semper sos matessi e sos banaresos no an bidu mezeru perunu dae su jambu de sos amministradores:

*Ocannu ja contamos fortunados
sos eletores cun sos eleggidos
ca fimis sempre male amministrados
da elementos de tantos partidos:
cando seminaristas ispozados
cando carabbineris iscadidos.*

*Isperamus ocannu aer s'onore
de buscare unu sindigu pastore.*

*S'amministratzione 'e idda mia
est tantas bortas andada in buldellu
ca in sa comunale gerarchia
in sos cambiamentos est su bellu:
a boltas b'amos sindigu in cicia
a boltas b'amos sindigu in capellu
però sas cosas de intro e de fora
comente fin innanti sun ancora.*

Ma cando cumbinaiat chi calchi banaresu si distinghiat in su campu de sa poesia tiu Barore fut prontu a li fagher cumprimentos e a l'istrinare làudes. In s'annu 1970 su poeta banaresu Ànghelu Porcheddu - oe famadu in su campu de sa poesia de meledu in limba sarda - s'achereit pro sa prima 'olta a sos cuncursos poéticos, balanzende una signalascione in su Prèmiu de Uthièri. Tiu Sassu lu festeit cun custu sonete, cun intregu italianu: *Preg.mo Angelino Porcheddu, collega, amico e paesano:*

*Cun istima sintzera e cun amore,
Angelinu, ti miro e t'avaloro
e doverosamente a bonu coro
devo render su méritu a s'onore
ca tue ses un'àteru fiore
aggiuntu a su Parnasu 'e Logudoro.
Gai cun fama e cun mezus decoro
sas noe Musas tenzas in favore
e in àteras lotas e bataglias
ti distingas cun fama e mezus vena
onorende sa sarda poesia
binchidore de copas e medaglias
che veru mastru in sa lirica scena,
campione de s'arte tua e mia.*

Si comente su tempus est mastru e galantómine, cumbineit chi in su 2006, in s'abboju aparitzadu dae sos amministradores de

Bàrari chi an chérfidu custu tribagliu e dae sa Fundascione *Meilogu* a trint'annos dae sa morte de Barore Sassu, Ànghelu Porcheddu cumponzeit custu sonete a coa intregadu cun istima a su paesanu cantadore famadu chi l'aiat festadu in s'esórdiu poéticu sou: un'istrina torrada a bonu coro in sa matessi istrofa impitada dae tiu Barore Sassu, cun su tìtulu *Unu fiore de ammentu*. Custos sos versos de Ànghelu Porcheddu:

*Trint'annos mancu aizu an rediüidu
s'ammentu de Barore ne s'istiga
ch'at imprentadu in custa terra antiga
betadu ch'an suta s'umbra 'e s'olvidu
ca cun sa musa ch'issu fit bestidu
at su profumu ispaltu 'e s'arte amiga
e ancora in sa nostra isula apriga
su laru sou est semper fioridu.*

*Mai in su numen sou purpüine
de isméntigu b'etat ne piüghere
su tempus in s'andare chena fine.
E che un'astru chi sighit a lüghere
binchende s'unda 'e s'eternu mudine
sighin s'ammentu sas lunas a giüghere.*

*E Bàrari fiera e digna mama
a custu fizu chi li at dadu onore
de istima sintzera e de amore
muntenzat sempre atzesa sa fiama
ordende ammentos de nóbile trama
chi tessan ondra e bantu pro Barore.*

Dae vint'annos sa biblioteca cumonale de Bàrari tenet su nùmene de Barore Sassu, segnale de ammentu chi non morit. E sos amministradores de custos ùltimos annos sun sos chi pius an crétidu, e dae sa prim'ora, in su tribagliu chi jighides in manos.

SOS ANNOS TRINTA

Pro sos cantadores in poesia sa disamistade cun sa Cheja est istada sa peus malasorte. Lis at bariadu in palas su tempus pius dolorosu in sa carriera insoro: chimb'annos de mudimene (1932-1937), sas garas pùbblicas preubbidas in totue, francas sas disputas a furinu permittidas in sas biddas dae s'autoridade fascista, comente ammentat Barore Sassu in s'intervista de su 1975 chi publicamus inoghe a banda - an fatu dannos a totucantos, a chie pius e a chie mancu. Unu de sos pius danizados est istadu isse, tiu Barore, chi in cussu tempus si fut fräighende sa domo e allevende sos fizos ma fut finas in sa mezus edade pro cantare in poesia. In s'intervista chi amus mentovadu tiu Sassu l'ispiegat a dovere.

Dae sa testimonia sua si cumprendet comente sos primos inimigos de sos cantadores in poesia esseren sos ómines de Cheja: pìscamos e peideros. Zente inimiga bi nd'aiat finas in mesu sos fascistas, ma fut paga in paragone a sos ómines in sutana. Sa rejone de fundamentu fut pius pagu nóbbile de sos meledos chi sos ministros de sa religione naraian pubblicamente a peràulas e in sos iscritos: s'amparu de sa fide e de sa morale cristiana. Sa disamistade naschiat mischinamente: dae su disizu de 'inari, bramosia chi Virgiliu Marone in s'*Enéide* jamat *auri sacra fames*. Gasi cumbinat a sos ómines de su mundu - chirigados e nono - in totu sas edades de s'istória.

Ma sos chirigados de tando non lu cherian ammittere. Antis su visciu chene tempus ne làcana de su cale Dante Alighieri los at bariados in sa *Divina Cummédia (...e papi e cardinali/ in cui usa avarizia il suo soverchio...*, Inf. I, VII, 46-48) sos peideros che l'aian bortadu contr'a sos cantadores ca naraian chi fut su pecu de sos poetas: farta ilgiarida dae cuddu contu antigóriu famosu inue sos boes naran corrudos a sos àinos.

Sos primos signales de malumore sa Cheja sarda los imbiet in su 1924 in su Cunciliu de sos pìscamos in Arborea. Est un'ammunestu in limba latina, pro chi sos cantadores non si permitan de trattare argumentos de fide. *Il Monitore Ufficiale dell'Episcopato Sardo*, sa rivista de sos pìscamos, iscriet in sa limba ufit-

ziale de sa Cheja, sa matessi limba de Roma antiga: *Qui vulgo poëtae extemporanei dicuntur, quibus mos est in festis publice carmina fundere, ab argumentis absterneant quae dogmatum scientiam requiruntur* (sos chi sa zente jamat poetas improvisadores chi costumant de cantare in pùbblicu in sas festas non si permitan de trattare temas pro sos cales bi cheret sa connoschèntzia de sas veridades de sa fide).

S'ammunestu de sos munsegnores non benzeit iscultadu. Lu naran issos etotu. In su 1927, tres annos a pustis de su cunciliu de Arborea, sos piscamos imbian un'ateruna racumanda a sos peideros, chi la lezen in su *Monitore* de Bennarzu de su 1928: sos cantadores non si deven atrivire a cantare contr'a fide, morale, cosas e pessones sagradas, e in sas pasadas tra s'una e-i s'àtera cantada non si devet faeddare in suspu inter cantadores e iscultantes de sa piata.

Semper in su 1928, tiu Antoni Cubeddu iscrìeit unu sonete e un'otava in risposta a un'iscrìanu contràriu a sos poetas improvisadores chi si frimmaiat Dottor X (segundu tiu Barore Sassu, cussu fut su paràlumene de don Castanza, peideru macumeresu chi isse connoschiat bene), e aiat iscritu un'articulu feu in su giornale tatharesu *L'Isola*. Su sonete de Antoni Cubeddu est custu:

*Dutor Ighis de nòbbile nadia
det esser, o de ratzas pastorinas?
Non s'ischit s'est dutore in mèighinas
o s'est operadore in chirurgia
o s'est dutore in sa tèologia
prèigadore de santas dutrinas:
si curat boes, porcos, calarinas
tando vitirinàriu est ebbia.
Ma est dutore onu, malasorte,
siat in lezes o literadura,
mancari in poesia pagu forte.
At una pinna chi faghet paura:
s'iscriet che in S'Isula in sa corte
tremen in tribunale e in pretura.*

S'otava, subra su matessi argumentu e contr'a sa matessi persone, criticat sos iscritos de chie non connoschet s'argumentu chi tratat. E narat gasi:

*Unu corrispondente nostru sardu
brivu d'intelligéntzia e d'afetos
che chi esseret de s'isula bastardu
sas virtudes classificat difetos
e degradende chena rigüardu
sos poéticos sardos intelletos
crìticu responsàbbile si rendet
de su chi non connoschet ne cumprendet.*

Cando sa disamistade si fateit pius crua, tiu Cubeddu iscrìeit un'àtera otava de airu subra s'immoralidade de sos peideros (sa testimonia est de Tatanu Curcu, cantadore de Cùglieri, chi mi la nareit in su 1975). Custa:

*Cantas sàbias testas benin macas
basende sas istolas benèitas
proite totu custos parassitas
coghònana su mundu cum fiacas
e a da poi, in cuddas notes fritas,
in su letu si corcan sas teracas:
una calda, una frita che-i su nie,
una a de note e una a su 'e die.*

Sa disamistade crescheit, annu cun annu, finamentra a cando sos piscamos detzidein de impitare su chi in su *Monitore* insoro jaman *il rimedio radicale*. Semus in su mese de Martu de su 1932, sos piscamos si reunin in Cùglieri. Sun totu presentes: Giuseppe Cogoni (Nùgoro), Giorgio M. Del Rio (Aristanis), Francesco D'Errico (S'Alighera), Francesco Emanuelli (Ales), Francesco M. Franco (Uthieri), Nicolò Frazioli (Bosa), Arcangelo Mazzotti (T'àthari), Giuseppe Miglior (Lanusei), Albino Moreira (Témpiu), Ernesto Maria Piovella (Casteddu), Giovanni Pirastu (Iglésias).

Sa prèubbiscione de sas garas benit contada cun custas peràulas in su giornale de sos piscamos de cussu mese matessi: *Già*

altra volta l'Episcopato ebbe ad occuparsi di disciplinare le gare poetiche che sogliono tenersi in occasione di feste religiose, dando anche prescrizioni minute e più che sufficienti ad eliminare gli inconvenienti, se da parte dei Comitati ci fosse stata la buona volontà di applicarle. Tutto il cap. IX delle 'Norme' pei comitati per feste del 25 dicembre 1927 tratta di questo argomento. Eppure risulta che con tutto ciò gli inconvenienti non sono stati eliminati: frequenti lazzi inverecondi, frecciate contro la fede e i buoni costumi, e quasi tutto ciò non bastasse, grande sperpero di denari perché le pretese dei poeti sono insaziabili. Di fronte a questo stato di cose, l'Episcopato non può rimanere inerte e visto che i mezzi proposti finora per togliere gli inconvenienti delle gare predette si sono rivelati insufficienti, altro non rimane che il rimedio radicale: eliminare le gare poetiche. L'Episcopato, quindi, raccomanda ai Parroci, Presidenti-nati dei Comitati per feste, che fin da quando li costituiscono fissino come punto programmatico l'eliminazione delle "gare poetiche", sostituendole con altri svaghi onesti, e facciano comprendere al popolo che unicamente la doverosa tutela della fede e del buon costume ha reso necessaria tale misura. Una fàula manna, comente si podet cumprèndere lüego e sena istrob- bu lezende cun aficu sas rigas chi bos amus ammentadu e comente ispiègat tiu Barore in s'intervista mentovada.

Ma sa Cheja cale podere teniat de preubbire sas garas? Custu podere, si mai, non fut de s'autoridade tzivile? Emmo, ma su 18 de Làmpadas de s'annu 1931, noe meses ebbia innanti de s'abboju in Cùglieri, su governu aiat aprovadu una leze jama- da *Tèsto unico delle leggi di pubblica sicurezza* inue b'aiat unu tituleddu (nùmeru III) jamadu *mestieri girovaghi*: in àteras peràulas, s'arte de sos cantadores calculada unu trabagliu de ventureris. Un'àtera pregunta naschet naturale: proite sos piscamos an isetadu dae su 1927 a su 1932 innanti de preubbire sas garas? Sa rejone est una sola: non tenian istrumentos de leze pro lu fàghere, su *Tèsto unico* fut su médiu chi lis andaiat mezus, a meraviza: pariat iscritu a posta pro issos.

In sos annos sighentes a sa disaura calchi cantadore comintzeit a iscrìere subra custu argumentu dolorosu pro sa categoria de sos poetas. Barore Sassu si bideit custringu a fagher su messadore a zoronada pro parare fronte a sos impignos de famiglia. De cussos annos de suferéntzia sobrat una poesia contr'a su piscamu de Tàthari Mazzotti.

In cussos annos etotu Remundu Piras iscrëit bator sonetes subra sos viscios de sos peïderos. Su primu - *S'òmine 'estidu a fèmina* – jìghet sa data de su 16 de Santu 'Aine de su 1932. Àteros duos naschein in su 1934: *Su colvu* s'11 de L'àmpadas e *A su calvone* su 6 de Sant'Andria. S'ùltimu - *A su prèigadore fingidu* - est de su 9 de Aprile de su 1935. In Sardigna sun medas sas pessones chi ischin a mente sos sonetes de Remundu Piras e los naran cando b'at bisonzu.

Sas otavas pius ammentadas sun tres: si riferin a sas diferéntzias in sos interros, in braga pro sos benistantes, chene ondra peruna e impressidos pro sos malefadados. Cunfromma a sos benes de su mortu, s'interu, che-i sa lugura de sa festa degghile a s'importu de su santu festadu. S'ùltima de custas otavas ponet in paragone sas duas artes, de su peïderu e de su cantadore: cantones antigórias chi dian cherrer cumparrer noas pro sos peïderos, cantones friskas e lughentes pro sos poetas de palcu. S'otava de Remundu Piras narat:

*Familias in lutu nd'amus bidu
fin'andende a cunciliassione
pro no aer sos òbbrigos cumpridu
cun sos ministros de sa religione
chi cantan a su mortu una cantone
pro campare unu sòtziu famidu:
est cantone istrabbetza e millenària
ma d'esser fata tando si dat s'ària.*

Si faghimus s'analizu de sustàntzia a sa serrada de cust'otava bidimus a sa jara cale esserat s'orgogliu de sos cantadores chi non repitit sas cantones insoro in cunfrontu a su peïderu chi narat semper sa matessi cantone, betza de duamiza de annos chi si diat cherrer calculada frisca.

SOS COLLEGAS MANNOS

Barore Sassu tenzeit relatas diferentes cun sos àteros poetas de palcu: cun caligunu a sa bona e in amistade sìnchera, cun calch'àteru pius pagu ma in làcanas pretzisas e bene medidas chi salvaian sas régulas primarzas de su tratamentu. Sos collegas suos, però, tiu Barore los at semper divididos in duas cheddass: a un'ala sos bonos, a s'àtera sos metzanos. E teniat sas preferéncias suas finas tratende cun sas levas noas. De sos cantadores noitolos su preferidu sou fut Marièddu Màsala: Barore Sassu cunsideraiat su poeta silanesu che unu fizu ispiritüale pro sa lestresa improvisende sas otavas. L'aiat finas dedicadu bator versos de meledu:

*Tue ses de s'iscuderia mia
prite so deo chi t'apo allevadu.
Comente t'ap'intesu l'apo nadu:
custu resessit bonu in poesia.*

Una 'olta - in sos Annos Chimbanta - Sassu conteit cust'ispétzia de paristória: unu giornalista, nachi, fut andadu a Bànari pro l'intervistare. Congrüende s'arregonada, l'aiat dimandadu de descriere cun-d-una peràula ebbia sa calidade de sa vena de sos cantadores. Tiu Barore aiat comintzadu dae isse matessi, classifichende *scorrevole* sa muta sua, *perfetta* sa vena de Remundu Piras e *forte* su modu de cantare de Barore Tucone. A Peppe Sozu deit sa calidade de *ragionevole*, sa musa de Jommaria Pulina benzeit classificada *nuragica*. Ma bi fun puru mutas de àtera zenia chi isse giudicaiat diferentes: *pollastrina*, *calcestruzzo*, *spinosa*, *indigena* e gai sighende.

Sun restadas in s'ammentu de sos amantiòsos de poesia cantada tzeltas bessidas suas ispiritosas. Si contat chi un'ateruna 'olta l'apan abbojadu, recüende dae una gara, in s'istatzione ferroviària de Macumere, e l'apan preguntadu cun chie aiat cantadu su sero innanti. E isse: *solu fia*. S'àteru, meravizadu: *comente podet esser a cantare a sa sola?* E Barore Sassu, pretzisende: *poeta fia solu, ja bi nd'aiat àteros duos ma non fin poetas*.

So depidore a s'amistade de Vittorinu Sassu, su primu fizu de su poeta, de paritzos documentos de currispundéntzia de su babbu cun àteros cantadores e cun presidentes de cumitados de sas festas in annos in sos cales su servìtziu postale fut su médiu pius seguru de dare e ischire novas de importu: sos telèfonos fun pagos, e cando b'aiat calchi urgéntzia si seberaiat su telègrafu. Ma sos médios pius impitados fun sas literas e sas cartulinas postales. Custa est una litera de Peppe Sozu ispedida a Barore Sassu dae Bonorva a Bànari in su mese de Sant'Andria de su 1947 pro una gara fora de istajone chi devian fagher umpare in Ozastra:

Bonorva 10 - 11- 1947

Caro zio Barore,

fatemi sapere se per andare a Lanusei dobbiamo passare da Nuoro o da Cagliari. Io credo sia più facile da Nuoro e così si arriverà anche in giornata. Comunque scrivetemi il giorno e l'ora che voi passerete a Bonorva così mi preparo per proseguire assieme.

Distinti saluti dalla mia famiglia estensibili alla vostra e credetemi aff. mo Giuseppe Sotgiu

Cun Remundu Piras tiu Barore trataiat bene meda. Dae sos primos passos de Piras in sos palcos, Sassu aiat cumpresu s'importu de custa figura noa in sas garas de poesia. In s'istajone de reposu - dae Santu 'Aine a mesu Aprile - s'imbiàian literas puru: in italianu, su pius, ca cussa fut sa manera, comente chi su sardu esseret una limba pro sas arregonadas cara a cara e a sas disputas de poesia.

In sos documentos dados a mie dae Vittorinu Sassu b'at un'àtera litera, imbiada a tiu Barore dae Remundu Piras in su mese de Santu 'Aine de su 1951, s'annu de sa temporada manna in s'Ozastra. Est una litera longa chi contat de un'arriscu in su cale su poeta biddanoesu e Peppe Sozu s'agatein pro calchi die in su logu de su disacatu. Su documentu est custu.

*Villanova, lì 23. 10. 1951**

Carissimo Barore,

molto gradita mi giunse la tua lettera. E siccome sapevo che il 15 eri a Villaputzu credevo che anche tu fossi rimasto bloccato dal tremendo e inat-

teso nubifragio. Ma giacché sei uscito illeso da tanto immane cataclisma, sinceramente mi rallegro e mi congratulo con te che hai vissuto quasi come me il semidiluvio dell'Ogliastra. Adesso permettimi che ti racconti la mia terribile avventura.

Compagno per tutta la drammatica settimana scorsa ebbi Peppe Sotgiu. Arrivammo a Baunei il 15 a sera (cioè domenica), durante tutto il viaggio ci accompagnò una pioggerella continua e fastidiosa ma di entità trascurabile. Non appena arrivati incominciò a farsi più fitta e verso le cinque, alimentata da un impetuoso vento di scirocco, incominciò a piovere con scrosci ininterrotti ed impressionanti che non si vedeva a cinquanta metri di distanza.

Così siamo rimasti fino al mercoledì alle undici senza uscire di casa e senza vedere terra né cielo. Le strade sembravano fiumi e non mancava qualche inusitato crollo di casa.

Quando il mercoledì potemmo osservare esterrefatti la vallata del Palmaera non si vedeva che un immenso e desolante allagamento: impetuosi torrenti che spingevano confusamente intere foreste, montagne che paurosamente e senza speranza di ritorno rotolavano a valle.

Tutte le vigne, oliveti e frutteti di Baunei, Triei ed Urzulei sono rasi al suolo ed il lavoro di una sfortunata generazione è distrutto per sempre perché le onde hanno sradicato le piante, portato via la terra e al posto della terra hanno messo montagne inesauribili di pietrischio.

Nei costoni di Baunei ci sono giganteschi elci che con massi di granito e macchie di lentischio inviluppati nelle radici sono slittati ed hanno spinto sulla strada paurose frane: di strade non si conosce nemmeno un segnale. Certi tratti di strada insieme con i ponti sono completamente spariti.

Il mercoledì sera siamo partiti da Baunei a Tortolì nella speranza di raggiungere Lanusei e proseguire per Nuoro, ma sfortunatamente, nelle vicinanze di Lotzorai, troviamo la via ingombra da grossi pioppi ed eucalipti, perlomeno una settantina, sradicati e buttati alla rinfusa sulla strada.

Per tutta la sera siamo rimasti in attesa che le popolazioni di Lotzorai, Girasole e Tortolì ivi affluite con segoni, accette e roncole tagliassero e togliessero di mezzo i mastodontici alberi abbattuti dall'ira degli elementi. Quando siamo arrivati a Tortolì siamo rimasti allibiti dal desolante quadro del crollo di almeno cinquanta case. Molti fuggivano impazziti dal terrore trascinandosi appresso i superstiti arnesi, a rifugiarsi nel seminario messo generosamente a loro disposizione dal vescovo. I giardini di Tortolì

e la peschiera sono seriamente e irrimediabilmente danneggiati.

Non potendo proseguire per Lanusei a causa del crollo di due ponti, la mattina di giovedì siamo ritornati a Baunei e per tutto il giorno meditavo su come potermene andare. Non trovando via d'uscita e non potendo avere né mandare mie notizie a casa, scartata anche l'idea di Sotgiu di prenderci una barca a motore e raggiungere Dorgali dal mare sbarcando a Gonone, la mattina di venerdì io e Peppe, armati di due grossi randelli di ginepro, partimmo alle sei da Baunei per quella sconquassata strada e dopo quarantotto chilometri alle nove della sera siamo arrivati a Dorgali.

Alle nove del mattino di sabato partenza da Dorgali fino all'Ortobene, trasbordati per una paurosa frana lunga 600 metri e larga 80. Alle undici l'arrivo a Nuoro. All'una partenza da Nuoro, trasbordo di nuovo per un crollo di ponte al chilometro 52° e via. Alle 20 fui a Sassari, noleggiai un tassì e alle 21 riabbracciai in casa la cara famiglia che con ansia mi attendeva.

Termino ringraziando la Provvidenza ed augurandomi che in avvenire né a me né ai cari colleghi mai più succedano simili disavventure e che per sempre volando sulle soavi ali di Pegaso, guardando dall'alto le miserie di questa desolata terra, possiamo, immuni e carichi di invidiati allori, ritornare al focolare domestico per cantare le odissee delle nostre peregrinazioni poetiche ai nostri nipoti.

Molti cari saluti e te ed ai tuoi anche da parte della mia famiglia.

Tuo caro

Raimondo Piras

* In su timbru de parténtzia de custa litera, iscrita su 23 de Santu 'Aine de su 1951, b'est sa data de su 24. Sa matessi data est in su timbru de sas postas de Bànari: s'idet chi tando sa currispundéntzia andaiat pius lestra de comente caminat como.

SOS CANTADORES NOITOLOS

In s'istória de sas garas de poesia cantada logudorea sa prima cumparta de cantadores noitolos in sos palcos no est istada saludada mai coment'e una festa. Sa rïalia - sale e pibere de sas disputas de poesia rimada - si faghiat intèndere dae su comintzu. Subra custu cuntrastu raighinadu sas proas non mancan. Una testimonia franca mi l'at frunida in su 1978 tiu Jüanninu Fadda (1892-1981), su cantadore famadu de Fordonzanos, pro sa tramissione de sa Rai *La me' Brunedda* chi tando contivizaia. De cussa arrejonada cun tiu Jüanninu nde seberamus unu cantu pro chi custa chistione si cumprendat mezus, comintzende dae su tretu inue isse narat chi in sas primas garas si fut *agatadu male*. Li preguntei ite cheriat narrer de pretzisu, a s'agatare male: pro un'esèmpiu, si fut cuntrastadu cando cantaiat cun poetas pius mannos. E tiu Fadda nareit: "Nos an cuntrastadu ca non nos cherian. Màssimamente Zuseppe Pirastru fut *un nemico dei più acerbì*". Sighei a preguntare: proite non los cherian? E isse: "No isco. Forsi ca timian a perder sa fama". In mesu a sos contrários, tiu Fadda che poniat finas a tiu Antoni Farina, ma pretzisende chi a su poeta osilesu sa rïalia "li fut durada pagu". Pitanu Morete e Antoni Cubeddu, a s'imbesse, segundu tiu Jüanninu, non mustraian mai cara fea. Pro isse Cubeddu fut "*molto educato* e non maltrataiat" sos noitolos. Pius a prestu, nareit tiu Fadda, "addobbaiait moralmente".

In tempos pius acultzu a nois sa cumparta de poetas noitolos in sos palcos est istada signalada cun severidade finas ca non totus sos chi si presentaian a nou tenian su donu naturale justu e pro custa rejone non podian parare fronte a sas netzessidades chi si presentan in gara. Unu cumprou arrejonadu a fine - cun s'impitu de una metàfora chi cunfrontat s'arte de unu cantadore cun s'abbilidade de una tessidora - lu dat Remundu Piras in sas trinas de *Ringraziamentos* (iscritas su 9 de Sant'Andria de su 1944 e imprentadas in sa regolta *Bonas Noas* in su 1981) intregadas a s'amigu Totoni Orrù de Isili chi l'aiat imbiadu una sùprica sua de buglia pro su capu de su governu fascista Benito Mussolini. Déndeli sa nova de s'istrobba chi aiat

tentu a sas cordas vocales, Remundu Piras faeddat de sos noitolos chi fun pigados a su palcu in cuss'istajone chene tenner sas calidades chi bi cheren pro fagher un'arte diliga che-i cussa:

*Si su fizu de Giove e de Latona
m'at de sa cetra truncadu sas cordas
crétidu m'at indignu 'e s'Eliconu.*

*Ma pro cantas soneddas discuncordas
murrunzad'an in sas garas ocannu
deviat fulminare cussas ordas,
si fut istadu giustu. Ma s'ingannu
regnat totue: sas divinas concas
che nois a sa tzega faghen dannu.*

*Passalitolas, istrias e toncas
notàmbulos puzones de Voltornu
dae sas iscurossas ispeloncas
bessin a su siléntziu noturnu:
cun cantu ispasimosu si divàgana
ca a sas oras nieddas sun de turnu.*

*E paret chi a sos póbulos piàgana
cuddos puzones chi veneraian
essende in vida Camidia e Sàgana.*

*Si vint'annos in segus torraian
cussos ch'iscultan sos póbulos oe
finas sos canes urulare dian.*

*Como junghen su becu cun su 'oe,
còpian s'èlefante cun su grigliu
e-i su pusillànime a s'eroe,
sa tilighelta cun su cocodrigliu,
s'alibedde cun s'àbbila est a còpia
e gioban su leone a su conigliu.*

*Ostinada e fanàdiga miòpia
de malàidas mentes e confusas
po incantu 'e majia e d'elitropia.*

*It'an a narrer cuddas noe musas
chi in Saldigna creian s'Eliconu
po comente restadas sun delusas?*

*Su Logudoro est istada sa zona
de su contagiu, ch'at fatu sas ficas
a totu sos ch'aian fama 'ona.*

*A una chedda 'e acàbida-cicas
lis at postu 'e sas rimas su deliru
sulados d'entu anzenu che buscicas.*

*E coment'e isferas de pabiru
postos si sun a leare su 'olu
che gallizantes isulas in giru.*

*Però si sa corrente un'istampolu
faghet a unu, s'ària ndi 'essit:
nde calat che istratzu, solu-solu.*

*Chie cun filu anzenu tela tessit
a peus de 'ogare mala fama
mancu 'e si nde 'estire non resessit.*

Cust'ùltima trina dat s'imbiu a sa metàfora de sa tessidora. Remundu Piras descriet su tribagliu longu e grae de chie tessit, a pustis de aer aparitzadu totu su chi bisonzat pro ponner in motu su telalzu: un'aparitzu chi si podet assimilare a s'arte de chie dat vida a sos versos a bolu chene acabidare produos anzenos, coment'e diat cherrer fàghere su grigliu chi si crêt elefante. Si tratat de un'àtera trintina de tertzinas chi bisonzan a su poeta pro ilgiarire totucantu a deghile. Sas trinas de sa congrüida - una duzina - torran a sa pesada de s'istrobba a sa 'oghe: cun assimizos de galania, su poeta malàidu tratat de sos cantadores de vena lasca chi in su primu tretu de sa cantone aiat paralumenadu *acàbida-cicas*, bulluzadores de sas abbas in su mare de sa poesia cantada ca si lean cadreas chi non meressin. *Soneddas discuncordas*, lis aiat nadu in sa prima parte de sa cantone, chi sighit gasie:

*Apo unu paghitzeddu mezoradu
però non so che primu, ma ispero
si concludo su ch'apo imitziadu
e s'in custa tempesta non bi pero
in alas de Pegasu 'e nou 'olo
prim'enner su nièddu ùltimu sero.*

*Non los timo sos sùlidos d'Eolo
po chi 'e Netunu istùtzighet s'orgogliu:
suplicante a pês suos non m'imbolo.*

*Resto frimmu coment'e un'iscogliu
po chi caddos de abba 'enzan a trumas
cun tzegu assaltu, faghinde degogliu.*

*Si mi taperan algas e ispumas
de sos dragos marinos, resto immòbbile
chena nde pelder méritu ne pumas.*

*Mancari sa cantone pius ignòbbile
cracaglien tzeltas ranas buchi-toltas
nòbbile at a restare chie est nòbbile.*

*Una 'olta unu trau fin'a coltas
s'est afangadu intr'e unu ludrau:
sùbbitu duas ranas si sun poltas
in sa punta 'e sosorros de su trau
mannas che furru, cantende a disputa
su disgustosu insoro crau-crau.*

*Narat su diciu chi in s'àlvure ruta
ognunu apetzat linna: 'e sa metzana
ratza iscuru a chie ruet suta.*

*In calchi logu chi non b'at funtana
a sa netzessidade iscavan putos
pro infunder sa limba a sa caldana.*

*E fina cuddos tónchinos asciutos
chi nois los giamamos ijerritos
chi solu a sas tempestas an sucutos
s'espe a de die, a note sos oritos
invocan s'umidade e fina a pês
ùmiles si lis betan e cuntritos.*

Duos annos a pustis, in su 1946, s'annada mala de s'atolipische chi degoglieit sas campuras de Sardigna, Barore Sassu canteit in gara un'otava semper ammentada dae sos cumpe- tentes, paragonende sos poetas noitolos a su bobboi malu:

*Pro chie campat e restat vivente
s'at a ammentare s'annada 'e ocannu*

*ca est incalculàbbile su dannu
dae s'atolipische impertinente.
Ma pro fortuna nostra, veramente
non fit tantu maduru e tantu mannu:
ma che nd'at una ratza 'e pius maduru
chi como lènde si est sos pàlcos puru.*

Galu connota a dies de oe est una cantone de leada in giru posta dae Barore Sassu in su 1937 a unu cantadore noitolu de Anela, Pàulicu Ena, chi in su matessi annu aiat cantadu in palcu in bidda sua pro Santu Damianu cun Sassu e cun su poeta thiesinu Andria Ninniri (1890-1976). Sa cantone - dóighi istrofas de noe versos cadauna, 108 in totu, intitulada *Un'improvvisadore 'essidu a nou esaminadu cun Ninniri e Sassu* - benzeit imprentada in-d-unu fogliu mannu e chene indicu de logu ne de tempus de imprenta. Sos versos pro Pàulicu Ena sun custos:

I

*Anela, finalmente as una vena
iscaturida in su séculu nou.
Ja s'est bidu su saggiu e-i su prou
chi nos at dadu Pàulicu Ena
de Santu Damianu in-d-un'iscena
su milli e noighentos trintasete
ch'at prestadu s'isàminu 'e poete
in-d-una sala'e críticos piena.
Anela, finalmente as una vena...*

II

*A s'intrada ch'at fatu intro s'istàntzia
pariat unu nòbbile signore
isperende in sa fama e in s'onore
chi li daian pro sa circustàntzia:
totucantu pienu de importàntzia,
baldantzosu a s'aspetu e a su passu
postu de fronte a Ninniri e a Sassu
pariat Cristos in s'última chena.
Anela, finalmente as una vena...*

III

*Pariat su padronu 'è su batellu
de fronte a unu mare tempestosu.
Tando comintzat cun s'estru famosu
a giamare sas Musas a s'apellu
ma sas Musas, timende su tranellu,
no an rispostu a sa jamada sua
e l'an passadu sa manu in sa jua,
sena si nd'abbizare, apena apena.
Anela, finalmente as una vena...*

IV

*Tando comintzan a dresta e a manca
sos isparos cun ira disperada
e nd'an bogadu una broca segada
e-i sos corros da intro sa tanca
fin'a altzare bandela bianca
totu sos corros a dispetu 'è pare:
unu cheriat s'àteru colare
che canes chi segadu an sa cadena.
Anela, finalmente as una vena...*

V

*Sa meraviglia est chi l'est sutzedidu
chi invece 'è l'aggiüare in su momentu
custas Musas ca dolu non nd'an tentu
l'an in totu sos sensos trobèidu
e l'an ammasetadu e l'an batidu
a unu puntu 'è cherrer cumpiantu:
l'an ingessadu e l'ana fatu a santu
bestidu 'è ogni glória terrena.
Anela, finalmente as una vena...*

VI

*Custas noe rëinas d'Elicona
padronas de sas rimas pius esatas
cun Päulicu istadas sun ingratas
e non l'an favoridu sa corona*

*o siat pro sa merce pagu 'oma
o siat pro mancàntzia 'e laru.
Ma unu campione gai raru
sùperat dogni ninfà, ogni sirena.
Anela, finalmente as una vena...*

VII

*At superadu a Petrarca e a Dante,
a Omero, Virgiliu e Platone.
In retòrica at bintu a Cicerone,
in armonia est un'arpa sonante:
sa 'oghe bella, su versu ismaghiantu
forman un'abbagliante sinfonia
e in cuntzetos de filosofia
possedit parte sua e parte anzena.
Anela, finalmente as una vena...*

VIII

*Como finas sos annos e fiòres
s'inchinan saludende dae coro
su novellu profeta e mastru insoro
ca de issos nde cantat sos amores,
sa belleza, profumos e colores:
sos ódios, sas gherras cun sas paghes
e-i sas rocas, grutas e nuraghes
risponden a sa sua cantilena.
Anela, finalmente as una vena...*

IX

*Sos puzones chi 'olan in s'aera
l'an fatu ischire a su restu 'e s'Itàlia
e passados che sun in sa Somàlia
pro nd'informare s'Africa intiera:
an fatu a su Giappone una crociera
in estremu oriente e Oceània
e in totu sa Rùssia e Germània
ispaltu an sa novella tantu amena.
Anela, finalmente as una vena...*

X

*Lëadu an su Danùbbiu in Berlinu,
passan in Àustria e in Ungheria,
in Transilvànìa e in Romania
e in su regnu bùlgaru vicinu.*

*Visitan de sa Grecia ogni giardinu,
isulas de s'Ègeu, mare e terra,
e che passan bolende in Gibilterra
fina a s'ìsula sacra 'e Sant'Elena.*

Anela, finalmente as una vena...

XI

*Inie ana truncadu su dormire
a su grande, superbu gherrieri
chi chentu e séigh'annos presoneri
fit in s'ìsula santa chena 'essire
e a Napoleone an fatu ischire
chi un'eroe aimis in Anela
e isse li at promissu una bandela
chi isfidat mare e pische, undas e rena.*

Anela, finalmente as una vena...

XII

*Como poden brincare allegramente
sos cucudrillos de su lagu Tana
e dogni belva 'e sa selva africana:
sa tigre, su leone, su serpente
ca su terrore insoro no est niënte
de fronte a s'äutore costerinu.
Isse solu est su grande paladinu
chi faghet tremar finas sa balena.*

Anela, finalmente as una vena...

Finas in s'intervista de su 1975 chi amus mentüadu Barore Sas-
su narat calchi peràula subra de custu argumentu. Ma b'at de
narrer chi dae sos Annos Chimbanta a-i custa banda sa rïalia
de sos mannos s'est istudada lüego de fronte a sos noitolos de
talentu. E Barore Sassu est istadu unu de sos pius chi at tentu

relatas bonas cun Màriu Màsala, chi aiat fatu sa prima gara de sa vida sua a séighi annos ebbia in Silanos pro Santu Larentu su 10 de Austu de su 1951 propiamente cun tiu Barore Sassu, tiu Ciciu Piga e tiu Remundu Piras.

SA POESIA A BOLU NO EST SORRE DE SA CHI NASCHET IN S'INSERRU

Cun sos poetas de meledu sas relatas de sos cantadores sun semper istadas de rialia manna ca sun duas maneras diferentes de fagher poesia. L'aiat cumpresu e ispiegadu a primore ja dae sos Annos Trinta de su 1800 un'òmine de Cheja, Vittorio Angius, in bator nùmeros de *Biblioteca sarda* imprentados in Torino in su 1838 e in su 1839. Angius isterret in custa manera: *Egli è un ingegno meraviglioso e giocondissimo quello che si ebbero dalla natura gli improvvisatori. Io stesso mi sento dolcemente commosso dall'armonia dei canti che la ispirazione va facilmente producendo, e dalla stessa forza, che solleva il poeta, quasi attirato, mi esalto in me stesso dallo stato ordinario. Su peideru literadu sight: Il soave diletto, del quale ti confessai beata l'anima mia nel raccogliere l'armonia dei canti allora nascenti, se non mi inganna la mia opinione, egli era dalle belle immagini della mente poetica, che alla luce del canto vedeva la mia fantasia, e dalle tenere emozioni che dall'anima del poeta si propagavano nel mio cuore.* Inoghe naschet una pregunta riferida a s'intimu de su coro: *Or a tali effetti quale esser deve la mobilità ed eccitabilità dell'immaginazione? Quanta la tenerezza e la variabilità del sentimento perché il poeta secondo la sua volontà in questo o in quel modo mi commova il core e la fantasia?* Ma cales sun sas diferéncias inter poesia cantada a bolu e poesia de meledu? Vittorio Angius, cun s'esperéncia chi l'aiat irrichidu apéndelos iscultados in Sardigna, arregonat gasi: *E qui mentre riconoscerai meco che quello che dicono volgarmente estro, miticamente entusiasmo, e meno impropriamente esaltazione, consiste nella attività della immaginazione e del sentimento, ti avviserai pure della suprema differenza che i poeti di meditazione discerne dagli improvvisatori. Ché quelli non a tutte le ore ricevono il Dio, se pure lo invocano; questi per lo contrario parrebbero tenerlo ognora seco, non già pronto ai voti ma ossequioso ai voleri.*

Imparu maduru, chi tanghet sa sustàntzia de sa chistione: *la suprema differenza*, sa diversidade illacanada inter sas duas artes. Imparu de jaria lùghida ca isse dat a sa bona muta de sos cantadores sa calidade alta de unu donu subra-naturale, comente chi sos improvisadores apan, cüadu in s'intragna insoro, su mi-

stériu divinu chi permitit de criare sos versos dae su nudda. Duncas sos cantadores sun dignos de esser tentos in cunsideru, comente sutzediat in Sardigna. Iscriet galu Vittorio Angius: *Né pensate che solo dalle persone inerudite sia onorato il merito di questi ingegni classici. Più d'uno veramente tra uomini di molte lettere, di molto ingegno e di non ordinaria virtù poetica, aggiuntisi alla corona di udienza quando ebbero raccolto quelle spontanee armonie, allora si persuasero della dignità di quei cantori popolari alla onorata fama che godevano, e poi confessarono, non so per qualcosa che loro dicesse il proprio giudizio, aver provato un senso di riverenza verso i cotali.*

Un'àteru ómine de Cheja, su calónigu Jüanne Ispanu de Pia-
ghe, teniat sos cantadores in su matessi cunsideru de Vittorio
Angius. In sa *Ortographia sarda nazionale*, òbera imprentada in
Casteddu in su 1840, un'annu a pustis de su trabagliu de An-
gius, narat àteras rejones de istima e de ammirascione pro sos
improvisadores. Isse puru faeddat de donu divinu e mustrat
ammiriu pro sos poetas a bolu: *Non sarà certamente fuor di propo-
sito - iscriet su calónigu - dopo aver esposte le parti gramaticali e gli
accidenti della sarda favella, di trattenermi a porgere qualche idea sul
sardo Parnasso. Ogni Gramatico prestò infine quest'ufficio, e se io non so-
no nel numero de' Poeti perché questi nascono, almeno come attento osser-
vatore della lingua e de' metri de' quali si servirono i nazionali antichi e
moderni verseggiatori adempirò a questa parte: e sarebbe stata in me una
mancanza di aver lasciato nell'oscurità e nel desiderio quelli che se non
avessero il trasporto per coltivare questa nobile e divina arte, volessero al-
meno conoscerne l'uso, i metri e le rime cui tanto si presta il logudorese,
dialelto sonoro in alto grado, poetico e musicale di sua natura, da poter-
sene formare, attese le uniformità delle sue voci, un voluminoso rimario.
Servirà anche pe' dotti forestieri che pascolo e vaghezza troveranno nel
confrontare il canto dei Sardi tanto vivi e pronti nell'improvvisare, col-
l'antico e moderno canto delle altre Nazioni.*

Inoghe a nois como importat de tenner in mente su cunsideru
mannu de su calónigu chi riconnoschet a sa poesia su títulu de
un'arte subra-umana, a sa matessi manera de Vittorio Angius.
Unu séculu a pustis, àteros piscamos e peïderos, de mente pius
pagu lùghida e de coro pius mìseru, lassein unu marcu indignu
de su ministériu insoro in sas relatas cun sos poetas. Gasi andan
a bortas sos eventos de su mundu.

Pius de chimbant'annos a pustis de Jüanne Ispanu un'àteru sardu famadu, avocadu de sos mezus e poeta de meledu amajadu dae sos amigos cantadores, Bustianu Satta de Nùgoro, rendeit una testimonia de sentimentu a sos poetas a bolu de su tempus sou, cun s'intregu de *Ai rapsodi sardi*, càntigu de longària manna (304 versos). Ja dae su comintzu de cussa cantada a coro in manu su poeta nugoresu rendeit bantidos a sos cantadores chi cunsideraiat che frades:

*O fratelli, rapsodi dalla chiara
voce, dal cor soave più che il fiore
della melissa, ai canti della gara
aneli come indomiti morelli
all'invito del vento emulatore,
là nel pianoro basso di olivelli:
o poeti, se all'anime che adoro
- anime tristi ardenti nel silenzio
come lampe - sonasse nel canoro
accento dei miei padri la canzone
della speranza mia, monda d'assenzio
e pura d'ogni fosca visione
anch'io alla penosa turba assorta
tal inno innalzerei che alle parole
alate, trionfante aquila al sole,
si leverebbe l'anima risorta.*

Ma a isse, cantat su poeta nugoresu, custu donu divinu de illebiare cun su càntigu su dolu de s'umanidade est istadu negadu. Lu cunfidat e sighit a bantare sos poetas a bolu de sa terra sua:

*Ma fu negato a me questo celeste
dono, d'un pietoso nume dono,
molcer gli acerbi affanni e le funeste
cure col canto. E amati e venerati
siete perciò, fratelli, e senza trono
né spada, siete re, ché allor che ai prati*

*ritorna il nuovo april cinto di foglie
e primule, recando sogni e grate
ombre ai pastori, all'erme vostre soglie
batte con una rama d'asfodelo
il sole v'incorona, e l'umil vate
fatto è re della terra e re del cielo.
E andate per l'antica isola, aedi
erranti, a dispensare largo il canto
ad ogni cuore: al mietitore affranto
tra le messi, e al pastore tra i suoi redi.*

Su 10 de Austu de su 1977 Remundu Piras m'imbieit intro una litera una cantone sua in sa cale faghiat calchi meledu subra sa poesia de Päulicu Mossa a un'ala e su versu chi naschet a bolu in su palcu a s'àtera, cun su titulu de *Cantadores e cantonalzos**. Piras at semper nadu chi *cumponinde a s'apessada si che drommit s'estru*. E in custa cantone s'idea sua est sa matessi, intregada a una mùsica de intragna chi est de buglia ma paret finas bàrria de amargura. Tiu Barore Sassu fut mortu ja dae un'annu: si aeret fatu in tempus a los lèzere, sos versos de tiu Remundu li fun piàghidos de seguru.

Custa est sa cantone (sas primas 11 istrofas e-i s'ùltima sun in batorinas, sas istrofas nùmeru 12, 13 e 14 in sestinas).

I

*Mossa non fiat unu cantadore
però fut unu veru cantonalzu:
cumponiat cantones a primore
pro cantare padronu e pisheddalzu.*

II

*Fat'at una cantone a Barbareddu,
a pride Porcu su 'e su decotu,
una pro Moro, su cane nìeddu,
e a su semestenesu pantzi-cotu*

III

*Postu a Donnu Donadu at sa cantone
pro cuddu tempus chi l'est avassadu:
ammito chi no est criassione
ma tradiidu 'ene at su contadu.*

IV

*Cantat s'altapadita chi a tiru
dogni tantu li paret de li 'ennere
cantende cirolì lèndelu in giru
ma est maseda e tropu mala a tennere.*

V

*Cantat de Tirsi e de Merilli sua,
de Clori, de Lindoro e de Gisella:
est cussa sa cantone pius bella
cantada in giru e pianta a sa cua.*

VI

*Fat'at una cantone a s'archibbusu
chi fina in s'abba læaiat fogu
cando in catza 'e crabola l'at delusu
chi 'e li negare l'at fatu su jogu.*

VII

*Pro cussu tue non lu paragones
a cuddos cantadores chi improvisan
piüt'issu at scritu sas cantones
ma sos versos cantados si l'ispisan.*

VIII

*Ma non fuin Glicera cun Lindoro,
Tirsi, Merilli, Clori cun Gisella:
limenes chi non sun de Logudoro
ne cun su saldu mancu in parentella.*

IX

Si calchi cantadore mesu caldu

*narat cantende unu lùmene istranzu
tzelto naran: "Non cantat mancu in saldu!
Bessimindelu, est cantadore lanzu".*

X

*Ma cuddu ca 'e saldu fut peritu
in peràula che in iscritura
s'italianu pro saldu at iscritu
e naran: "Est sa salda limba pura".*

XI

*Cantadores, pùite non tinghides
caltas biancas cun tintas nièddas?
Si fagher cosas mannas non podides
cumponide a su mancu cantoneddas.*

XII

*Cundidelas cun ahis e cun ohis
e cun calchi ahimè cun argüais
e gai a colpos de ohis e ahis
tessin calchi corona fin'a bois.
Ma Pirastru at rispostu: "No est pro nois
ca no amus nebodes ne babbais".*

XIII

*S'improvisare non faghet istória,
faghet dilliriàre unu mamentu
calchi apassionadu de talentu
chi in parte nde tramandat a memória
pro retzitare in allegra baldória
ma su mezus che 'olat cun su 'entu.*

XIV

*Ma sos chi acabidadu an e repitidu
cumpritzes tenen de su rangu insoro
chi iscrien da su ninnidu a s'atitidu
cun tintas fines in colore 'e oro
sas pantuminas ch'istracan su coro*

ch'an cumpostu a murmutu e a piantu.

XV

*Ma sos fiore de su cagarantu
nd'atin s'illiinore cun s'isturridu
a chie a bolu pasidu at percurredu
su campu 'ilde cun lieru cantu.*

*Sa cantone de Remundu Piras benzeit imprentada in su 1990 in sa rivista *Esse come Sardegna*, ghiada dae Piercarlo Carta.

INTRO SU DISISPERU 'E BATOR MUROS: SA DISAMISTADE CUN PRANTAFERRU

In s'annu 1949 tiu Barore Sassu tenzeit un'iscàmbiu de versos in rialia forte cun su poeta de meledu Frantziscu Iscarpa de Paulàtine, pius connotu cun su paralùmene de *Prantaferru*, chi soliat iscriere in *S'Ischiglia*, rivista noa de poesia imprentada in Casteddu e ghiada, in cussu prim'annu de vida, dae Michele Contu e chi a pustis, suta sa ghia lùghida de su poeta Ànzelu Dettori de Bonorva, balanzeit pius cunsideru. In su nùmeru 9 de sa rivista Prantaferru publiceitat una poesia intitulada *Poetas in gara*, 16 sestinas in versos endecasillabos. In sa cumposicione su poeta pàulesu criticheit una gara iscultada in Duarche (cun Barore Sassu, Jüanninu Fadda, Remundu Piras e Peppe Sozu) chi non li fut aggradada in nudda. E nareit gasi:

I

*Los ap'ntesos pustis tantos annos
in-d-una festa, in terra marghinesa
dae su palcu improntadu a sa grandesa
chi tocat in onore a su Patronu:
m'isetaia calchi cosa 'e bonu
da cussos bator astros sos pius mannos.*

II

*Zigantes in s'altura illuminada
in cunfrontu a su pùbblicu in platea,
disordinada, confusa marea
de zente da s'aspetu su pius vàriu,
dominantes su rùsticu iscenàriu
de sa lirica arena improvisada.*

III

*Ma... a s'aparatu de pompa et de gala
no an portadu in cuss'occasione
che sa romasa sòlita cantone
in chentu àteras garas manizada,*

*che letzione a mente recitada
cun fea cantilena in logu 'e sala.*

IV

*Cand'an tratadu «sa creatzione»
niunu si b'est postu de impignu,
ne su serpente pérfidu e malignu,
ne su póver'Adamu in fallu rutu,
o Eva peccadora cun su frutu,
ne s'Eternu susténnidu an rejone.*

V

*Su Fatore supremu de su mundu
in sa fadiga nóbbile e divina
at bistentadu tropu in sa faina
de sas ses dies prima 'e su reposu,
e l'at cumplida cun modu afannosu
a comunu giuditziu Remundu.*

VI

*Adamu, cale primu abbitadore
de s'amenu terrestre paradisu
cando s'at bidu post'a s'improvisu
pro cumpagna una fémina a fiancu
pariat ch'abbizadu non s'est mancu
comente interpretadu l'at Barore.*

VII

*Peppe chi fit in fémina confusu,
e pro giunta innotzente e timorata,
o chi sa parte l'esseret ingrata
o ch'esseret bistadu in mala muta
at fatu un'Eva furba e resoluta
nudda pentida in cummitter s'abbusu.*

VIII

*E su serpente, su protagonista
de s'eternu pecadu originale,*

*tratadu at Giüanminu ancora male
cun mimica ridicula e accentu
de giocundu, ispassosu avvenimentu
cand' invece s'iscena est tantu trista.*

IX

*Invanu su chircare épicos bolos
pro dare unu caràtere a sa gara:
solu un'otada a la jamare rara
non b'est bistada in tota note intera;
oramai s'an fatu «sa manera»
in su cantare, e non sun issos solos.*

X

*Ma s'ghin totucantos un'iscola
ch'est s'insoro infallibile sistema
e si giambat caràtere su tema
lu revudan in netu e si nd'ofenden:
a innovatziones non s'arrenden
ca sa via 'e s'ghire est una sola.*

XI

*Los ap'intesos pustis tantos annos,
cumbintu chi su tempus in passare
äéret, nesi, pótidu operare
calchi diversidade in sos cuntzetos,
però sempre sos sólitos difetos
no an mudadu in su mudare pannos.*

XII

*Non cherzo chi ofendat cust'apuntu
sos poetas ch'in gara si cimentan
ma sun in pagos cuddos chi cuntentan
su pópulu modernu emancipadu
chi no amat intender replicadu
su ch'at semper intesu in dogni puntu.*

XIII

*Sa gara devet esser una gara
chi ponet netamente in evidéncia
de dognunu valore e cumpeténcia
arte, dotrina e geniàlidade,
non mercanzia de sotzièdade
chi balet pagu e-d-est béndida cara.*

XIV

*Su poeta ch'afrontat una proa
los isfrutet sos donos de natura,
o de modesta o de vasta cultura
ponzet in campu totu su talentu,
prontesa, fantasia e sentimentu:
tando sa gara aparit cosa noa.*

XV

*Ma fin'a cando sa fisonomia
restat de cosa antiga e trapassada
cun sa sòlita rima ammaestrada
pro nd'aer unu còmodu vantaggiu
sos críticos non faghen un'oltraggiu
si la jaman «cummerciu 'e poesia».*

XVI

*Non si nd'ofendat s'errante poeta
chi dispensat sos versos in totue,
ma gravat in s'aera oscura nue
chi minetat tremendu temporale:
si si la salvat e no andat male
salud'a isse e... crebet su profeta!*

Sa risposta de Barore Sassu, intitulada *A Prantaferru*, tenzeit custa presentada dae su ghiadore de sa rivista (chi teniat paga isperiéncia de garas de poesia a bolu):

Il poeta estemporaneo Barore Sassu ci ha inviato da Banari, suo paese natale, la poesia che qui sotto è riportata e che dovrebbe suonare come una messa a punto della trattazione che il nostro Prantaferru ha svolto con bel

garbo e con tutta serenità in “*Poetas in garas*” pubblicata nel numero 9 di questa rivista. Invero la risposta data dal Sassu non merita l'onore di essere ospitata in queste colonne, sia perché il Sassu è uscito a bella apposta fuori del seminato, sia perché non è nostro costume seguire alcuno, che si talenti di poesia o di polemica in rima, sul terreno viscido del livore e dell'insinuazione. Ma ogni botte dà il vino che ha. E perché non si dica che non abbiamo voluto pubblicare la poesia del Sassu per parzialità preconcepta o per tema di dover soccombere schiacciati assieme a Prantaferru sotto il peso e l'irruenza di tanta esuberante estemporaneità, amiamo pubblicare la risposta di B. Sassu senza neppure toglierle o cambiarle una virgola, o meglio senz'aggiungerne manc'una, poiché l'Autore (non sappiamo se a motivo di reminiscenze marinettiane) non ha usato alcuna punteggiatura. Ciò a edificazione dei nostri lettori, che sono i soli giudici imparziali e competenti. Mentre rimandiamo, per ragioni di spazio, al prossimo numero di gennaio la pubblicazione della replica di Prantaferru, teniamo a dichiarare che ospiteremo volentieri, sull'argomento di cui trattasi, quei lavori che ci pervenissero da parte dei poeti estemporanei in causa purché sereni, brevi ed obbiettivi.

Sos versos de Barore Sassu, in sa matessi cantidade e mesura de sos de Prantaferru, séighi sestinas de endecasillabos, mustran totu s'orgogliu de chie tenet cusséntzia de fagher un'arte meda pius grae de sa chi faghen sos poetas de meledu chi tenen totu su tempus de cumpònner e de limare sos arréjonos poéticos insoro chene rispòndere a niunu de su chi lis bessit dae sa pinna.

I

*A Prantaferru li dolet un'uju
ca at bidu sos poetas in su palcu
e nd'at fatu un'ispéssia 'e ricalcu
in sa foglina sua copiativa
cun-d-una aggressione retroativa
chi imitat su ranóchiu in su poju.*

II

*At imitadu própiu sa rana
in sas tórbidas undas de su fangu
ca si creiat de andare in rangu
cun sos ch'an in sos palcos unu seggiu
ma issa devet viver pro isfreggiu*

in su ludu, in su limu e in sa lana.

III

*E da inie non podet bessire
pro si ch'andare a brincare in sos palcos
pröite inie bi sunu sos falcos
cun artiglios de ferru e violentos
e de custos ranóchios turbolentos
a mizas che nde poden ingullire.*

IV

*Non podet baliare pro aer bidu
a Fadda, a Piras, a Sassu e a Soggiu:
s'aiat tentu unu puntu 'e apoggiu
comente at nadu s'antigu Archimede
cussa poesiana egregia sede
aiat sollevadu e distriüdu.*

V

*Chi naramus sa própia cantone
chi 'alet pagu e-d-est bédida cara
cuss'est pro isse una pìndula amara
ca forsi est isbarchende su lunàriu
imitende unu bonu butecàriu
pesende a gramos dogni ratzione.*

VI

*Ma nois non tenimus cuss'ebbia,
su donu d'esser improvisadores:
semus chie massajos, chie pastores,
cummerciantes, señores e artistas
e tenimus in domo sas provistas
de trigu e non de sola poesia.*

VII

*Afrontare unu pùbblicu in piatza
cun àteros collegas a fiancu
no est che a si setzer in su bancu*

*o apoggiadu a unu täulinu
chi b'at tinteris e tatzas de 'inu
e gherran cun sa pinna e cun sa tatza.*

VIII

*Nde sun imbidiosos, sos iscuros,
sos chi sa marcia lenta an pro natura
e faghen versos a istratzadura
dae romanzos e opuscoletos
cumbinende sestinas e sonetos
intro su disisperu 'e bator muros.*

IX

*In piatza bi cheret resisténtzia
lógica cun retòrica e prontesa,
disinvoltura, géniu e franchesa
paradas e puntadas improvisas,
mímica, acentu e sillabas concisas,
campanilismu, impètu e irruéntzia.*

X

*Nende chi sos poetas sun errantes
sos ch'andan a sos palcos in totue
chi gravat in s'aera oscura nue
minetende tremendu temporale
est miseru pronòsticu mentale
de fallidos e pòveros mercantes*

XI

*Nois no amus fatu fallimentu
e no semus suggetos a fallire:
si sas garas benzeren a finire
non nos an a campare a ratziòne
sos ch'an una mischina pintziòne
chi fina s'abba bufan a retentu.*

XII

Su chi narat a s'àteru famidu

*lu narat pro imbidia e puntiglia
màssimu si s'est bidu a parapiglia
cun su tagliandu 'e sa carta annonària
ca Cèrere, sa dea frumentària,
de cussos nd'at campadu e nd'at bochidu.*

XIII

*Da chi nois andamus in retiru
tand'essin cussos da intro 'e sos pojos
ca nos an bidu sempre a malos ojos
e giughen unu jau intro su coro:
mortos sos cignos de su Logudoro
an a bessire sas ranas in giru.*

XIV

*Tando s'an a formare in su Parnasu
tèmpios, sinagogas e moscheas
pro riunire sos deos e deas
suta s'issoro ipócritu dominiu
e faghene de nois isterminiu
ca como los lassamus pagu in pasu.*

XV

*Tando si faghen una passizada
fora dai su ludu in mezus logu
semenende su ferru e-i su fogu
in sa divina cima 'e s'Elicona
e s'an a procurare una corona
forte, ferruginosa e temperada.*

XVI

*A pones mente a mie, Prantaferru,
e t'istas tranciùllu in su foghile?
No andes a ratare su 'atile
a chie no ammitit rataduras
e pàsati in àeras pius seguras
si non cheres passare mal'ieru.*

Su poeta de Pàulelätine, in su nùmeru 10 de *S'Ischiglia*, su mese a pustis, publicheit una risposta intitulada *Prantaferu a Barore Sassu*, 14 istrofas de noe versos cadäuna. Ponzende aficu a s'arregonu si cumprendet chi isse non teniat connoschéntzia pretzisa de it'est abberu una gara de poesia. In pius, Prantaferu brincat chene grabbu perunu sa làcana de sa misura justa cando - istrofa n. VII - narat chi s'arte de su cantadore a bolu est fata pro chie tenet paga gana de tribagliare. Iscriende custu, su poeta pàulesu mustrat de non connòschere ne istrutura ne sustàntzia de una gara e, pius pagu puru, sa fadiga chi pretendet s'arregonu improvisadu in versos: *Penseit: su tribagliu est tropu feu/ nemmancu est cumpensadu a sa segura,/ e s'ingrata un'annada est sa natural andat in fumu su tribagliu meu:| est menzus chi mi chirche àter'impreul chi cun paga fadiga e sena cural mi diat frutu tzertu...*

Custas sun sas rejonas de Prantaferu, in sa risposta a Barore Sassu:

I

*S'äia iscritu in àrabbu o cinesu
o fórmulas algébricas usadu,
Barore in sa rejone fit bistadu,
no äende una sillaba cumpresu,
de s'esser risentidu e tant'ofesu
pro aer de me male dubbitadu;
ma su sardu est fätzile a cumprèndere
e Barore at talentu pro nde bèndere:
ello pröite s'est inchietadu?*

II

*In Poetas in gara cun rispetu
apo tratadu un'ùtile problema
in s'intentu 'e mudare unu sistema
chi de críticas aspras est oggetu,
ma s'aer criticadu unu difetu
non meritat terribbile anatema,
ne sos insultos de Barore Sassu
ch'in tantos annos ch'andat a ispassu
at sempre isvultu su matessi tema!*

III

*Ite at cumpresu su Vate Barore
si rispondet in simile zenia?
A s'ora est beru chi sa poesia
cummerciat e pro casu e pro làiore!
Custu, penso, non torrat a onore
de totacanta sa categoria,
in sa cale elementos rispetàbbiles
de isse pius astutos e pius àbbiles
non dimustran peruna antipatia.*

IV

*No apo fatu pecadu mortale
esternend'una mia opinione
chi cunsensos at tentu unu muntone
tra su pópulu sardu in generale;
et chie crèt chi apo fatu male
pubblicamente esponzat sa rejone
in modu de discuter s'argumentu
cun serenu, profundu sentimentu
sena mancare d'educatziòne.*

V

*Mai m'est saltiadu intro sa mente
de pregare disdicia o mala fada
contr'a sa poesia improvisada
chi m'aggradat, invece, francamente
cando est poesia veramente,
e cand'est mala l'apo criticada
non cun giuditziòs a inferchidura
ma cun prudéntzia et cun giusta misura,
mai sena rispettu, a s'insensada.*

VI

*S'Orfeu banaresu betat fogu
(e sa pedra 'e s'iscàndalu so deo!)
però, si mi permitit, non bi creò
ch'isse fatat furore in dogni logu:*

*est beru chi est dotu, e non pro giogu
est passad'in carrela 'e su liceo...
At fatu cuddu tantu netzessàriu
pustis un'annu da su sillabbàriu
pro poder ponner pês in... s'Ateneo!*

VII

*Penseit: su tribagliu est tropu feu
nemmancu est cumpensadu a sa segura,
e s'ingrata un'annada est sa natura
andat in fumu su tribagliu meu,
est menzus chi mi chirche àter'impreu
chi cun paga fadiga e sena cura
mi diat frutu tzertu che a chie
l'assistit sa fortuna, e da sa die
diventeit poeta inderetura!*

VIII

*Da tando isparghet peri sas contradas
de sa Sardigna, dae festa in festa,
rimas rafatzonadas a sa lesta
incascende robbustas zoronadas,
tra modas bambas, fìsicas otadas,
diùmas, batoretas, dogni pesta
de tzàntaras de péssima zenia
chi solu a las giamare poesia
aparit una cosa dionesta.*

IX

*Ma....non conoschet mancu sa modéstia
non solu de conoscher poesia
e narat chi poeta est isse ebbia
cun ària de supérbia e cun moléstia:
a pena cuntrastadu andat in béstia
avetzu a dogni sorta 'e villania.
Paritzas cosas li mancan abberu:
rispetu, temperàntzia e cunsideru
e.... su mínimu sensu 'e cortesia.*

X

*Sas ranas chi definis in ludragu
non sun ranas, Barore, in su pantanu
ma zente ch'at sentidu firmu et sanu
contr'a tie chi nd'as metzanu e pagu:
zente chi no est dada a su disvagu
o chi si passat su tempus invanu
ma vivet tribagliende e si nd'onorat,
pro su tantu chi bales t'avalorat
ca ti connoschet da tempus lontanu.*

XI

*Non totus partin da-e su cuntzetu
de viver solamente pro s'iscarzu
e creo de no esser fäularzu
si ti penso unu simile soggetu:
a tie bastat ch'andet in deretu
totu s'jerru finas a frëarzu
sa provista de lardu et de basolu,
ca pro te s'ideale est unu solu:
de su poeta e de su molentarzu.*

XII

*In martzu cando torrat tempus bonu
bessis peri sas festas torra in giru,
sa prima chi ti càpitat a tiru
declamas una moda a su patronu;
in ateruna, in su matessi tonu,
sena ti ponner sa mente in regiru,
giambas su santu e restat su modellu,
sempre cun su matessi ritornellu
e... sempre gai, fin'a su retiru!*

XIII

*Ma, cando isfiatadu che trumbone
t'apartas o ti ch''ogan da sas garas
a facia tosta, isprezante, declaras
chi non bisonzas de sa pensione:*

*non s'ischit mai, pius d'unu ricone
est mortu sena sàmbene in sas laras.
Deo non ti lu prego, apo cuscéntzia,
ma si t'illudes e no as prudéntzia
ti poden ferrer sas ballas ch'isparas!*

XIV

*Cherzo chi ti cumbincas, o Barore,
ch'as male interpretadu cussa mia:
non bi podiat aer gelosia
ne dispretzu a perunu cantadore
m'apo intesu 'e currezer un'errore
in s'interessu de sa poesia
e mi riservo sempre su deretu
de nde ponner a puntu ogni difetu
mancari chi nde fetas maladia.*

Barore Sassu non segudeit in sa disputa, ma podimus cumprèndere chi sas relatas inter poetas de meledu e cantadores de palcu sian pèoradas meda. Jüanninu Fadda e Peppe Sozu non rispondein nudda a sas críticas. Remundu Piras iscrieit unu sonete - *A Prantaferru de Päuile-làtine* - ma cussos 14 versos bidein sa lughe trint'annos a pustis, in su 1979, in sa regolta *Mistériu*. Sos versos de Remundu Piras sun custos:

*In Päuile su ferru an piàntadu
comente si piàntat sa chibudda.
Da tando a oe lughe b'at intradu
ma cunfromm'a s'iscuru est pagu e nudda.
Su paisu at in palte mezoradu
ma sa ratza chi b'est est semper cudda
e mai at un'astore inzeneradu
dae s'ou chi criat una pudda.
Meraviza mi faghet e cuscescia
chi Prantaferru essende päulesu
non tenzerat sas taras de s'arescia.
Però, ca at sutu late dae Päuile,
tenet rejone si no at cumpresu
chi da sémene 'e càule 'essit càule.*

Pro ischire calchi cosa de pius seguru subra custa riàlia mala, in su 2004 preguntei a tiu Peppe Sozu comente si podiat ispiè-gare su comintzu de sa disamistade e proite Prantaferru fut ga-si contràriu a sas garas. Tiu Peppe mi deit custa risposta:

Che totu sos poetas de meledu in cussu tempus, Prantaferru puru non nos cheriat bene. Fit una riàlia chi pro contu meu s'assimizaiait meda a sa contrariedade de sos peideros in sos Annos Vinti e Trinta. Chistione de 'inari e, pro sos poetas de meledu, imbidia pro su cunsideru de sa zente a fa-vore nostru. Pro cantare a nois nos pagaian, sa zente nos cheriat bene, is-sos s'intendian tentos in pagu contu. Sa gara de Duarche criticada dae Prantaferru deo mi l'ammento ancora comente una proa discreta chi aiat fatu acudire zente meda e l'aiat cuntentada. In mesu sas críticas de Pran-taferru bi nd'aiat caliguna chi podet nascher solu dae chie non tenet cum-peténtzia de garas ca nd'at iscultadu pagas. Chelzo nàrrere pius che àte-ru pro sos passazos in sos cales isse faeddat de pagu impignu nostru, de revudu de temas e, peus puru, de cuddu tretu inue narat chi in tota sa gara non b'at bessidu mancu un'otava bella. Si cumprendet lüego chi cu-stu non podet esser beru pro peruna gara, mai.

Tempos isvanéssidos, pro bona sorte. Oe si podet nàrrere chi non b'apat unu poeta de meledu in limba sarda - logudoresa, campidanesa, gadduresa - chi non tenzat ammiru e istima pro sa poesia a bolu, antis poetas e cantadores a dies de oe si tra-tan totu cun amistade e istima. E in su cuncursu pius impor-tante de poesia sarda - su Prémiau de Uthieri - dae calch'annu b'at una setzione intitulada *Tra poesia e canto*. Su presidente Ni-gola Tanda cun tota sa giuria, su segretàriu Antoni Canalis cun su comitadu chi l'aparitzat an detzisu totu umpare de l'ab-bèrrere pro nde riconnoscher su valore.

BÌCULOS DE BIBLIOGRAFIA

Angius, Vittorio, *Sugli improvvisatori sardi*, in *Biblioteca Sarda*, n. 3, 4, 5, 8, Torino, 1838 e 1839

Caddeo, Celestino, *Le poesie* (raccolta di versi editi e inediti del poeta dualchese, a cura di Costantino Deriu, Angela Fois e Cesare Masala), Nuoro, 1995.

Collezione *S'Ischiglia, rivista mensile di poesia, letteratura e arte di Sardegna*, 1949, Cagliari, 1979, edizione anastatica.

Columbu, G. - Pillonca, P., *La poesia in Il lavoro e le passioni*, Dvd, Nuoro, 2005.

Cubeddu, Antonio - Sassu, Salvatore, *Su naufragiu in mare* (tema de una gara poética in Palmas Arborea su 6 de Maju de su 1946, contivizu de Remundu Ruiu), Casteddu, chene die.

Perria, G. - Pillonca, P., *Juanninu Fadda cantadore de su pòpulu*, Selargius, 2004.

Pillonca, Paolo, *Fascismo e clero nel divieto delle gare poetiche in Sardegna*, in *Archivio sardo del movimento operato, contadino e autonomistico*, quaderno 8/10, Cagliari, 1977.

Pillonca, Paolo, *Quando muore un poeta*, in *L'Unione Sarda*, 7 settembre 1981.

Pillonca, Paolo, *Pitanu Moretti: un poeta scomodo*, in *Planargia*, Cagliari, 1994.

Pillonca, Paolo, *Poeti in piazza*, in *Storie di Sardegna, miti e memorie del popolo sardo*, Genova, 1995.

Pillonca, Pàulu, *Chent'annos, cantadores a lughe 'e luna*, Muros, 1996.

Pillonca, Paolo, *Remundu Piras, il poeta della gente*, Selargius, Aprile, 2003.

Pillonca, Pàulu (contivizu de), *Remundu Piras*, Selargius, Nadale, 2003.

Pillonca, Pàulu (contivizu de), *Peppe Sozu*, Selargius, Nadale 2003.

Pillonca, Paolo, *Giovanni Spano sacerdote della poesia*, in *Atti del bicentenario della nascita del canonico Spano*, Sassari, 2003.

Pillonca, Paolo, *Frantziscu Sale, nel solco degli aèdi*, Selargius, 2004.

Pillonca, Paolo, *Cando falan dae chelu sas fadas*, intervista a Salvatore Murgia, *La Nuova Sardegna*, 15 aprile 2004.

Pillonca, Paolo, *Versos che abba 'e funtana*, intervista a Marièddu Màsala, *La Nuova Sardegna*, 22 aprile 2004.

Pillonca, Pàulu (contivizu de), *Remundu Piras, Opera omnia*, Se-largius, 2010.

Piras, Remundu, *Cantadores e cantonalzos*, in *Esse come Sardegna*, n. 6, Cagliari, 1990, introduzione di Paolo Pillonca.

Satta, Sebastiano, *Canti*, a cura di Giovanni Pirodda, Nuoro, 1996.

Spano, Giovanni, *Ortographia sarda nationale*, Cagliari, 1840.

Tola, Salvatore, *La poesia dei poveri*, Cagliari, 1997.

Zumthor, Paul, *Introduction à la poésie orale*, Paris, 1983.

Sa raighina ispirituale de custu trabagliu est però in s'amistade longa cun tiu Barore, in sas arrejonadas de annos e annos cun isse, cun tiu Remundu Piras, tiu Peppe Sozu, tiu Jüanninu Fadda, tiu Jüanne Seu, sos frades tiu Antoni e tiu Gavinu Piredda, tiu Barore Budrone, tiu Totoni Crobu, Marièddu Màsala e Frantziscu Mura.

DOCUMENTOS

Grascias a s'impignu de Foricu Sassu, fizu de su poeta banare-su, chi los at regoltos cun passìone e cumpeténtzia, inoghe bos presentamus documentos de importu mannu chi aggiuan a cumprèndere su mundu poéticu de Barore Sassu, sa cusséntzia sua de sa dignidade in sa professiòne de cantadore de palcu, finas in s'aparitzu de sas modas. Amus dadu una mirada intro de unu *fraille* distintu de poesia rimada inube s'agatan, cun sa sabidoria de sa retroga räighinada dae s'antigóriu, paritzos àteros imparos de bundu in s'abbilidade artística chene tempus de jogare cun sa peràula poética.

A Celestinu Caddeo - Dualchi

(Litera in bator otadas a unu poeta duarchesu de fama manna e bona, bia galu in tempos nostros. Ma non s'ischit sa rejone de custu imbiu e mancu ite apat pòtidu nàrrere - o iscriere - Celestinu Caddeo contr'a tiu Barore si no calchi versu in sa rivista *Su Parnasu Sardu*. Ma una cosa est segura: in s'òbera chi at regoltu totu sas poesias de Celestinu Caddeo (1862-1945), trabagliu impreatadu in su 1995, chimbantenàriu de sa morte sua, dae sos amministradores de Duarche cun contivizu de Costantinu Demuro, Ànghela Fois e Cesare Màsala, non b'at istiga peruna de poesias de Celestinu Caddeo contr'a Barore Sassu. Dae s'última otava - inue tiu Barore narat chi est cantende in palcu dae duos annos ebbia, si podet cumprèndere chi sa data de cumposicione est su 1921, ma tiu Sassu l'at lassada chene indicu de tempus)

1

Ch'apas de me intesu calchi sonu
nde so bene informadu e persüasu
però non dipinghèndemi che bonu
nde contas in su lìricu Parnasu
ne deo mi presumo äer su donu

chi 'ole cun sas alas de Pegasu.
Però calcunu pro antipatia
m'at pintu pius lanzu 'e su chi fia.

2

Deo non mi presumo 'e tenner lodes
che tzertosunos in s'isula intrea
e ne mi conto a paris de sos prodes
ca so aversu a sa prosopopea
però calcunu, cumprènder mi podes,
cun bassu sentimentu e vana idea
s'isfogat cun su pròpiu velenu
pro denigrare s'operadu anzenu.

3

Però so Sassu e faténdemi umile
dia esser sa pedra 'e sos dolores
e dia 'enner suta 'e calchi vile
non contadu in sos sardos àutores
e ùmiles de èssere in s'istile
devian tzertos improvisadores
de onorare a unu chi nd'est dignu
ma los cumbinchet s'impulsu malignu.

4

Sun duos annos chi mi afacio ebbia
a su bersagliu 'e sas pùbblicas garas
e non nd'apo su méritu ch'aia
gulpa 'e mentes duras e avaras
ca s'umiltade e modéstia mia
s'est infiltrada in sas flébbiles laras
però si non cherfere cumpatire
tantu largu est su campu 'e s'avenire.

Bànnari, chene die

Sa religiosa e-i su retore

(Su cumportamentu de sos peideros at semper interessadu sos poetas chi cumponian e improvisaian in limba sarda. Sos cantadores in poesia non tenian peruna simpatia pro sos ministros de sa Cheja, màssimu dae cando sos piscamos aian fatu preubbire sas garas, in su 1932. Custa cantone non tenet una data pretzisa e duncas non podimus ischire cando tiu Barore l'at cumposta ma podimus pensare chi custos versos puru sian de sos annos de disamistade. A parte sa data, sa cantone est un'esémpiu distintu de sàtira lichita)

1

Su letu sentza fatu
calchi manzanu lu poto lassare
poi calchi piàtu
importat pagu a non lu samunare
ma a cheja dogni die
bi ando, fetat abba o fetat nie.

2

Non bi dia resèssere
a m'istare 'e sa missa, ahi, it'arore!
Comente diat èssere
a bistare sen'ider su retore?
Diat èssere isfregiu,
unu pecadu mannu 'e sacrilegiu.

3

S'impichen sas fainas,
ja bi est mama chi no est mandrona.
Deo amo sas dotrinas
sas ch'intendo in s'altare e in sa trona:
pro chi in domo s'ofendan
deo bi ando mancari mi prendan.

4

Ite bella preséntzia

e su retore it'òmine educadu!
Da poi it'acogliéntzia
chi faghet a chie 'ene l'at tratadu!
Ja paret un'ispantu:
cussu retore devet esser santu.

5

In domo est una fada
tratende cun saludos e inchinos.
Antzis bi so andata
a che li jugher ôs puddighinos:
sena l'ischire mama:
m'at dadu una candela e una prama.

6

Ahi, comare mia,
ahi, ite logu 'e zente signora:
b'est sa profumeria,
si leat su fiagu dae fora
e si b'ando ogni die
nde podet ponner finament'a mie.

7

In domo est curiosu
comente ischit trattare sas persones:
totucantu pazosu
est poi in ciciedda e pantalones
poi ruju che puddu,
comare, chi non paret mancu cuddu.

8

Ja nde 'atit sa gana
a b'istare, comare, tota chida:
cand'est sentza sutana
cun cudda conca lughida ispilida
poi lu mudan meda
sas iscarpinas e calzas de seda.

9

No est ómine malu
mancari caligunu nerzat gai
ca sentza unu regalu
a mie andare non mi lassat mai
chi mi dat a fagotos
cofetura, amaretas e biscotos.

10

E no in domo ebbia
tenet modos gentiles de trattare
ma fina in sigristia
calchi 'olta chi mi ch'at fatu intrare:
cue, essende a sa sola,
m'at fatu finas basare s'istola.

11

Mi so assotziada
puru a sa güardia 'e onore
e a penas intrada
lüego m'at giamadu su retore
ja chi intrende fia
a mi che ponner fiza 'e Maria.

12

Tando m'at benëitu
e m'at dadu sa beneditzione
e cheriat subbitu
a b'andare a mi ponner su cordone
ca mancaru bajana
podia puru intrare a frantziscana.

13

E tando una jamada
m'at fatu chi a domo mi cheriat:
chi b'essere andata
ca ponner sa medaglia mi deviat
si nde fia disposta:

dinfatis so andada e mi l'at posta.

Bànari, chene die

MODA X 42

(Un'aterunu comintzu de poesia retrogada chi est restada chene cumprimentu, inube non si comprendet ite cherfat narrer sa sigla X 42)

Pùbblicu, si nde restas persüasu
ti cherzo regalare unu fiore
in segnale 'e afetu e de amore
coglidu friscu-friscu in su Parnasu
ue sas Musas l'an dadu unu 'asu
e in su sinu si l'an adornadu
ca fi de su poéticu giardinu,
fiore de ratza poesiana. -
Sas Musas unu 'asu dadu l'ana
e in su sinu si l'an adornadu -
sas Musas unu 'asu l'ana dadu
e adornadu si l'an in su sinu -
ca fi de su poéticu giardinu
una perla 'e sas abbas de Ippocrene,
sa funtana 'e su bellu e de su bene
iscaturida a su passu 'e Pegasu.

Bànari, chene die

**Otava cantada in Macumere pro Antoni Piredda,
Barore Tucone e Remundu Piras unidos contr'a mie**

(Custa est un'otava chi medas amantiñosos de sa poesia cantada
connoschen e rètzitan cando b'at de mentovare sa prontesa de
Barore Sassu in sas bessidas brillantes, massimamente esordiales)

Male bos est reséssida s'iscena
a lu ponner a Sassu in imbarrazos:
Piras est resistende a mala pena
ma est aprobe a mi rùere in bratzos,
Tucone cun sa sua cantilena
istanote est peldende sos allatzos:
tue Piredda chi ses su 'e tres
che ses in custu palcu e no che ses.

Otavas a Sozu chi difendiat a Remundu Piras in Macumere

(Custas tres, a diferéncia de sa chi azis bidu innantis, sun otavas connotas meda 'e mancu e faghen parte de una sienda chi si muntenet in vida a paritzas deghinas de annos dae cando sun nàschidas a bolu subra unu palcu)

Tue chi ses ancora criadura
repòsati cun s'ànima cuntenta
ma Piras nachì at una ferramenta
chi contat infallibile e segura
e cando at tentu calchi pistadura
própiu da-e Sassu est chi l'at tenta.
Si la cheret negare pro bisonzu
ch'est totu Macumere a testimonzu.

Tue, Sozu, ancora no as cumpresu
chi ses bambinu e ses unu columbu
e si ti rezes est ca ses mantesu
ca tenes tropu bisonzu 'e arrumbu:
si ti ponen in palas pagu pesu
podes giugher su 'arriu a piumbu,
si pesu meda ti ponen in palas
o rues o trambucas o ti falas.

Un'àtera a Sozu in Donigala Siurgus

Tue, Sozu, güasi nde as rejone
chi che ses fora dae sos afannos
ca a fùria de tempus e de annos
ses tue puru intradu in girone:
as créschidu in volùmene 'e persone,
ti ses contende in sa riga 'e sos mannos.
Ma si bene ti miras intro e fora
minore fis e ses minore ancora.

Moda pro Santu Jüanne in Narbolia

(Inoghe semus de fronte a una prima istérrida de cumposicione inue b'at indicos de retroga chi a pustis no est istada isvilupada dae su poeta)

Elisabeta sorrastra 'e Maria,
Zacaria profeta e satzerdote
pregaian a tie die e note
disizende unu fizu in cumpagnia.
Non fit nàschidu ancora su Messia
a cando li est s'ànghelu aparidu
néndeli: so mandadu dae su chelu
a bos dare un'annùntziu in cust'ora. –
Su Messia non fit nàschidu ancora
a cando li est s'ànghelu aparidu -
non fit ancora su Messia naschìdu
cando li est aparidu s'anghélu -
néndeli:so mandadiu dae su chelu
in cust'ora un'annùntziu a bos dare.

Elisabeta devet generare
unu fizu divinu immaculadu
ma Zacaria no at iscultadu
s'angélica divina profetzia -
ma non at iscultadu Zacaria
sa profetzia angélica divina
e che colpidu 'e fòlgore e rüina
sa limba li est mancada totu in-d-una.

Finalmente pro gràtzia e fortuna
torrat sanu e li naschet custu fizu:
in su Giordanu at tentu su batizu
e dae circoncisu si est redentu -
in su Giordanu su batizu at tentu
e s'est redentu dae circoncisu
ca cun Gësus umpare an condivisu
s'idea 'e su cristianu cultu.

Cando fin sos Giudeos in tumultu
suta a Erode vile e assassinu
immaculadu unu fizu divinu
andat a su destinu piligrinu:
ogni fragellu at connotu e sufertu
bestidu solu a peddes de cammellu
alimentadu de locusta crua.
E at pagadu cun sa vida sua
s'erodiaca bàrbara vendeta
su gloriosu fizu 'e Lisabeta
e de su patriarca Zacaria.

Bànari, chene die

A Santu Pedru

(Custu puru est unu aparitzu de moda, intregada a Santu Pedru: pius *tribagliadu* de s'àteru chi amus bidu. Si podet nàrrere chi mancat s'ùltima parte ebbia)

Sos piscadores de Tibberjàde
sùdditos de su regnu e sa Giudea
rüunidos si sun in assemblea
totu dae Magistru dirigidos:
dognunu e issos fit unu ministru
e de custos distintu si nd'at unu -
in assemblea riunidos si sunu
e totu dirigidos dae Magistru -
dognunu e issos fit unu ministru
e de custos distintu unu si nd'ada.
Cun virtude simbòlica elevada
pro divulgare sa legge catòlica -
cun elevada virtude simbòlica
pro divulgare sa santa dotrina
fundada in sa vetusta Palestina
erede imperitura 'e santidade.

In Antiòchia, un'antiga tzitade
istitüidu at sa prima parròchia:
Pedru cun su capitulu assistidu
pro debellare sa seta inimiga. -
In Antiòchia, una tzitade antiga
istitüidu at sa prima parròchia -
in s'antiga tzitade de Antiòchia
at sa prima parròchia istitüidu
Pedru cun su capitulu assistidu
pro debellare s'inimiga seta
Capodocia e Galitzia cumpleta
riformat da-e s'èmpia legge oscura.

Sos piscadores de Tibberjàde
.....
de santidade erede imperitura.

Fit Galileu veru pro natura
e inimigu 'e su romanu imperu
però l'at dadu sas giaes in manu
s'unigénitu trinu 'e Deu. -
Fit pro natura veru galileu
e inimigu 'e su romanu imperu -
fi pro natura galileu veru
e inimigu 'e s'imperu romanu -
però l'at dadu sas giaes in manu
s'unigénitu trinu 'e Deu fizu.
E pro decretu e divinu cossizu
fundat sa cheja in s'imperu latinu -
e pro decretu e cossizu divinu
in Roma istabbilidu si at sa sede.

Sos piscadores de Tibberjàde
.....
de santidade imperitura erede.

Ogni terrena e mundana mercede
tue respintu as cun mente serena
e ses primu Vicàriu distintu
de sa fide catòlica e romana. -
Ogni mercede terrena e mundana
tue as respintu cun mente serena -
ogni mundana mercede e terrena
tue cun mente serena as respintu -
e ses primu Vicàriu distintu
de sa romana e catòlica fide
e de Abramo, Aronne e de Davide
as onoradu s'arca e Sionne -
e de Abram, Davide e Aronne
cunservadu as s'issoro ereditade.

Sos piscadores de Tibberïade
rïunidos si sun in assemblea.

Bànari, chene die

Modellu cantadu in Arzachena a su poeta gadduresu Andria Taggiolu

(Custa podet esser cunsiderada una moda cumprida in duas partes, li fartat s'ultimu fiore ebbia. Mancat sa data, ma ischimus chi sas disputas cun sos cantadores gadduresos sun istadas frecüentes dae sos tempos de Gavinu Còtene cun Zuconi)

E as coraggiu 'e risponder ancora
denigrende s'anzena intelligéntzia?
Faeddas sena sensu e ne prudéntzia
ca su male chi tenes est immensu
antzis si narat male imbruta-benes
epidemia 'e sas pius nïeddas. -
Sena sensu e prudéntzia faeddas
ca su male chi tenes est immensu. -
Faeddas sena prudéntzia e sensu
ca est nïeddu su male chi tenes -
antzis si narat male imbruta-benes,
imbrogliu 'e tropu mente inferiöra.

Sas noe Musas fis boghende a fora
e mi las as ofesas e confusas
in chirca 'e mitològicas bellesas,
grandesas vanas a tempos de oe. -
Boghende a fora fis sas Musas noe
e mi las as ofesas e confusas -
boghende a fora fis sas noe Musas
e mi las as confusas e ofesas -
in chirca 'e mitològicas bellesas
sena seriedade e sen'iscopu.

E as coraggiu 'e risponder ancora
.....
de mente inferiöra imbrogliu tropu.

Pegasu in manu tua restat topu,
Eratu l'abbandonat su Parnasu,

Euterpe sas liras pius non sonat
Melpomene in tragédias non si prestat. -
Pegasu in manu tua topu restat,
Eratu l'abbandonat su Parnasu. -
In manu tua est topu Pegasu
Eratu su Parnasu l'abbandonat,
Euterpe sas liras pius non sonat
Talia faghet fine in calchi iscogliu.

E as coraggiu 'e risponder ancora
.....
de mente inferiöra tropu imbrogliu.
.....

Arzachena, chene die

Santa Lughia (Esporlatu)

(Sun duas otavas esordiales e si riferin a un'ocajone distinta chi su poeta cheret ammentare e fagher ischire a àtera zente puru, fora de Esporlatu, comente cumbinaiat in sas relatas de sos poetas cun sos comitados de sas festas populares)

So 'énnidu ma 'enner veramente
comente apo promissu non podia
ca m'est torrada própiu a nïente
sa fibra e resisténtzia ch'aia
e si fia istadu negligente
aizis nadu chi fit neghe mia.
E apo tantos dùbbios prevénnidu
nessi a bos salutare nde so 'énnidu.

Finalmente torrada est su momentu
chi so inoghe in su matessi puntu
nessi a dare unu saggiu e unu suntu
de su meu poéticu talentu:
s'invitu 'ostru dogn'annu apo tentu
però mai s'acordu amus raggiuntu.
E finalmente torra m''ido in riga
in logos betzos e cun zente amiga.

Bànari, chene die

Modellu chene Santu

(Custu modellu s'assimizat a unu jogu de peràulas chi su poeta at proadu a aparitzare in domo sua a manera de lu cantare si li podiat benner s'ocajone justa, ma non resultat chi l'apat cantadu in perunu logu: in su fràile de unu poeta podiat cumbinare custu puru)

Si mi ponzo a cantare unu modellu
sentza äer ne Santu ne istória
mi devo lambicare sa memória
a giamare sas Musas a s'apellu.
Da chi sa mente est andada in burdellu
e-i sa limba in totu istemperada
si torro a ponner sa màchina in motu
nde ruet calchi roda e calchi dente. -
Da chi andada in burdellu est sa mente
e-i sa limba in totu istemperada -
da chi sa mente in burdellu est andada
e-i sa limba istemperada in totu -
si torro a ponner sa màchina in motu
nde ruet calchi dente e calchi roda.
E tando pagu bella 'essit sa moda
ca non est pius sana sa favella -
e tand''essit sa moda pagu bella
ca sa favella no est pius sana
e de fronte a sa vena poesiana
m'agato isprovididu e disarmadu.

Tropu fin'a-i como apo cantadu
e-d-est finidu 'e sa vida s'iscopu
ca ja mi l'apo isfrutada e godida
in domo mia e fora 'e domo. -
Cantadu tropu apo fin'a-i como
e-d-est finidu 'e sa vida s'iscopu -
fin'a-i como cantadu apo tropu
e-i s'iscopu est finidu 'e sa vida -

ca ja mi l'apo isfrutada e godida
fora e domo e in domo mia
e cantende sa sarda poesia
pius de barant'annos m'ana 'idu.

Si mi ponzo a cantare unu modellu
.....
m'agato disarmadu isprovididu.

Como chi so in pilos incanidu
diminüidu 'e pesu de chilos
de su chi fia non conto su mesu
cantu Napoleone in Waterloo. -
Como chi in pilos incanidu so
diminüidu de pesu de chilos -
como chi incanidu so in pilos
diminüidu de chilos de pesu -
de su chi fia non conto su mesu
cantu in Waterloo Napoleone.
E si mi frimmo ja nd'apo rejone
ca che prima non poto e ne cumbato.

Si mi ponzo a cantare unu modellu
.....
isprovididu, 'isarmadu m'agato.

Su cumprimentu intantu bos fato
ca so de s'acogliéntzia cuntentu
cun-d-unu bellu pópulu a preséntzia
ch'est pro nois orgogliu, fama e vantu. -
Su cumprimentu bos lu fato intantu
ca so de s'acogliéntzia cuntentu -
e intantu bos fato cumprimentu
ca cuntentu nde so de s'acogliéntzia
cun-d-unu bellu pópulu a preséntzia
ch'est pro nois orgogliu, vantu e fama.
E gai dogni fizu e dogni mama
tenzat salute, fama, onore e glória.

(Si mi ponzo a cantare unu modellu
sentza äer ne santu ne istória)...

Bànari, chene die

A sos minadores de S'Argentiera

(In sa forma chi nos est sobrada, custa moda si jogat solu in s'istèrrida e in su primu fiore: su restu est un'apuntu ebbia, chene àteru isvilupu)

Teseo in su famosu labbirintu
penètrat cun su filu 'e Arianna
e in dogni caverna e dogni janna
s'orrendu Minotàuru at respintu.
Minotàuru orgogliosu e cunvintu
che militare in gherra valorosu-
Minotàuru cunvintu e orgogliosu
che militare valorosu in gherra-
sas visceras profundas de sa terra
isplorat cun süore e cun fadiga.
Sa galleria l'est fidele amiga
che un'isposa in sa luna 'e mele:
gai tenzat sa vida fortunosa
piena 'e cuntentu e allegria. -
Fidele amiga l'est sa galleria
che un'isposa in sa luna 'e mele -
sa galleria l'est amiga fidele
che in sa luna 'e mele un'isposa-
gai tenzat sa vida fortunosa
piena 'e allegria e de cuntentu.

Teseo in su famosu labbirintu
.....
piena de cuntentu e allegria.

Ogni cungegnu postu in movitia
pro iscavare in-d-un'oscuro regnu
su minadore manizat seguru
pro su bene comune a dogni costu. -
Ogni cungegnu in movitia postu
pro iscavare in-d-un'oscuro regnu -
in movitia postu ogni cungegnu

pro iscavare in-d-unu regnu oscuru -
su minadore manizat seguru
a dogni costu pro comune bene.
E non sun totu ch'ancora bi crêne
sos benistantes chi vîvene fora -
e non sun totu chi bi crêne ancora
in s'issoro terribbile tormentu.
Unu saludu in signale 'e ammentu
Sassu rendet a totu in generale
ca in s'isfortzu fisicu cumprendet
.....
Déndebbos un'abbratzu a coro forte
che bon'amigu e auguru distintu.

Chene die

A Santu Sidore I

(Custos versos sun una prima intrada in s'aparitzu de una moda: calchi parte est isvilupada, calchi àtera nono. S'istèrrida est fora de régula: trascurat s'isvilupu de sos versos 2, 3 e 4. Su primu fiore est cumpridu, su segundu lassadu a meidade. Mancan s'ùltimu fiore cun sa dispedida)

In sa lota cruenta e sambenària
de sos tribagliadores de sa terra
cun sos arados e armas de gherra
an postu in usu sa riforma agrària
ma sempre a ratzione sa pagnota
ca politica sena religione
s'umanidade non rendet cuntenta. -
Sambinària lota in sa cruenta
ma sempre a ratzione sa pagnota -
cruenta e sambinària in sa lota
ma sempre sa pagnota a ratzione -
ca politica sena religione
s'umanidade cuntenta non rendet.
Ma Isidoro chi in Deu cumprendet
invocat una legge pius sintzera
e cun sas armas de sa preghiera
frutu, trabagliu cun süore onorat.

E chie ti venèrat e t'adorat
in sas divinas gràtzias isperat
che tue chi as amadu sas dotrinas
totu sas oras de note e de die. -
Chi ti venèrat e t'adorat chie
in sas divinas gràtzias isperat -
e chie ti adorat e venèrat
isperat in sas gràtzias divinas -
che tue chi as amadu sas dotrinas
totu sas oras de die e de note:
superiora infallibile dote
de fronte unu mundu corrutibile -

dote superiora e infallibile
chi cunfrontu non b'at ne raggüagliu.

In sa lota cruenta e sambenària
.....
onorat frutu, süore e trabagliu.

Tue ti ses espostu a su bersagliu
e difesu as su frade a dogni costu
cando fit s'eresia intrada in mesu
de su sole divinu umbras e nue. -
Ti ses a su bersagliu espostu tue
e difesu as su frade a dogni costu -
a su bersagliu ti ses tue espostu
a dogni costu su frade as difesu -
cando fit s'eresia intrada in mesu
.....

Bàinari, chene die

A Santu Sidore II

(Cust'àtera moda a Santu Sidore presentat un'istèrrida bundantziosa - vinti versos, una misura pius longa de su normale - e su primu fiore cumpridu, de séighi versos, custa puru una misura azigu pius bundante de su chi cumbinaiat a s'ispissa. Su restu mancat in totu)

Antigamente in s'época pagana
cando non fit connotu su motore
ne aradu de ferru e ne tratore
ca non fit sa mecànica esistente.
S'agricoltore aflitu e suferente
fit sutapostu a fadiga e süore
a procurare su frutu 'e s'ispiga
pro s'ierru a su nie e a su fritu. -
S'agricoltore suferente aflitu
fit sutapostu a fadiga e süore -
Suferente s'aflitu agricultore
fit sutapostu a süore e fadiga -
a procurare su frutu 'e s'ispiga
pro s'ierru a su fritu e a su nie.
Ma su progressu nou oe in die
non lu trascurat un'antigu eroe -
ma su progressu nou in die 'e oe
non lu trascurat un'eroe antigu
e in sa massaria che amigu
a su Santu Isidoro onore dana.

Religione e dotrina cristiana
amaiat cun vera passione:
s'aradu sou fit sa bandiera
de su trabagliu e glória divina. -
Religione cristiana e dotrina
amaiat cun vera passione -
dotrina cristiana e religione
amaiat cun passione vera -
s'aradu sou fit sa bandiera

de su trabagliu e de divina glória.
De süore e trabagliu no at timória
e trabagliat che bonu agricultore -
no at timória 'e trabagliu e süore
trabagliat che agricultore 'onu.
Sos boes giughet a manu 'e padronu
e a Deu e trabagliu at solu amore.

Antigamente in s'época pagana

.....

e a Sant'Isidoro dan onore.

.....

.....

Bànari, chene die

A Santu Bartolomeu

(Che in medas àteras de custa regolta, in sa testimonia chi tenimus de fronte podimus cumproare un'idea de comintzu, ma cun-d-una istèrrida pius pagu retrogada de su normale - e un'ìsviluppu chi si riferit a sa prima parte ebbia - de una moda in-tregada a unu santu màrtire veneradu in paritzas biddas de Sardigna)

Su divinu Signore a connoschèntzia
de sos fideles de sa religione
pro santos votos e ispirascione
a Bértulu efficace l'at connotu
nominéndelu sou seguace
e li dat de apóstulu su mantu
cun divinu decretu e santa idea.
Fit dutoradu in legge in Galilea
e distintu pro vera intelligéntzia:
prèigadore pienu e cleméntzia
in s'estremu oriente cun amore
cunvertit in sas Índias sa zente
a sa dotrina 'e Gesus Nazarenu
e torrat a sa terra armeniana
pro evangelizare a mente sana
custa terra superba e tantu altera.

Cun dultze donu e divina manera
cunvertit a Polimiu in su tronu
chi fit re portentosu e fit esìmiu
e cunvertidu at puru sa rëina.-
Cun dultze donu e manera divina
cunvertit a Polimiu in su tronu -
cun manera divina e dultze donu
in su tronu cunvertit a Polimiu
chi fit re portentosu e fit esìmiu:
lu batizat, lu faghet cristianu.
Ma Astiàge su frade paganu
a sa presone a Bértulu at ispintu:

pro vera intelligéntzia distintu
ligadu in sa cadena e bene istrintu
e l'iscorzan.cun pena sende 'iu
fina chi curret su sambene a riu
poi nde l'ana sa testa segadu.
Da poi mortu interradu in Albanu
Otone tertzu su Paba romanu
lu trasferit a Roma cun rispetu
inue una cheja l'at eretu
in s'isula jamada Tiberina.
E tue Santu eroe in sa dotrina
prega pro cantos semus a preséntzia

.....

Bànari, chene die

A Santa Maria

(Un'aterunu cumprou de isvilupu incumpridu de una moda, custa 'olta intregada a Nostra Segnora. Inoghe nos agatamus de fronte a sa mancàntzia de sa finale, cun sa dispedida e sa bona àura chi si faghian a sos iscultadores de sa piata. Ma sa parte sobrada nos mustrat cale esserat s'abbilidade de su poeta in su jogu de sas peràulas)

Nàschida in sa vetusta Palestina
sena pecadu ne terrenas bramas
sa pius santa de totu sas mammas
sa pius bella vérgine bambina.
Destinada a sa rosa e a s'ispina
est a Santu Zuseppe andada isposa
poi su fizu in sa rughe at pïantu
in s'ispinosa incrudelida istrada. -
A sa rosa e ispina destinada
est a Santa Zuseppe andada isposa -
destinada a s'ispina e a sa rosa
andada isposa est a Zuseppe Santu -
poi su fizu in sa rughe at pïantu
in s'ispinosa incrudelida istrada.
In atu 'e preghiera imbenujada
est laudada in glória e in terra.

In su campu, in su monte e dogni serra
tue ses dea e celeste orizzonte
ca as illuminadu un'epopea
che-i sa lughe chi mandat su lampu. -
In dogni serra, in su monte e in campu
tue ses dea 'e celeste orizzonte -
in dogni serra, in campu e in su monte
tue 'e celeste orizzonte ses dea -
ca as illuminadu un'epopea
che-i sa lughe chi su lampu mandat.
E chie una gràtzia ti domandat
s'ànima tenet sudisfata e sàtzia -

e chie ti domandat una gràtzia
s'ànima si la sentit sullevada.

Nàschida in sa vetusta Palestina
.....
est in terra e in glória läudada.

In cussa gruta 'e rosas circundada
paret chi t''ida in sas oras penosas
sa pius bella 'e totu sa signoras
imperiosa in càndida tenuta. -
De rosas circundada in cussa gruta
paret chi t''ida in sas oras penosas -
in cussa gruta circundada 'e rosas
paret chit''ida in sas penosas oras -
sa pius bella 'e totu sas signoras
in càndida tenuta imperiosa
che mama protetora e pïedosa
illuminada de lughe divina.

Nàschida in sa vetusta Palestina.

Bànari, chene die

A Santu Jolzi (Cherémule)

(S'istérrida e-i su primu fiore sun sas duas partes de sa moda chi tiu Barore aiat comintzadu a Santu Jolzi de Cherémule, non s'ischit in cale annu, e no at sighidu fin'a la congrùere)

A Santu Jolzi ana martirizadu
suta s'imperu 'e Diocletzianu:
valorosu cristianu e soldadu
non timet su castigu pius severu
de custu imperadore furiosu. -
Cristianu soldadu e valorosu
suta s'imperu e Diocletzianu -
valorosu soldadu e cristianu
de Diocletzianu suta imperu -
non timet su castigu pius severu
chi li trapassat su corpus interu
una lantza maléfica inumana.

A totu mundu sa legge pagana
s'imperadore ispóticu eregge
imponet cun editos de rigore
incredelidu in s'ódiu profundu. -
A sa pagana legge totu mundu
s'imperadore ispóticu eregge -
a totu mundu sa pagana legge
s'ispóticu eregge imperadore -
imponet cun editos de rigore
inumanos flagellos e terrore

.....
.....

Bànnari, chene die

A Santu Pàulu

(Custa est una moda bell'e cumprida in s'istèrrida de vinti versos, in sas retrogas e in sos fiores, duos de batórdighi e unu de dóighi. Mancat s'última parte, riservada a sos augùrios e pròsidos e a sa dispedida: che una domo fräigada güasi in totu, inube mancat calchi ondra ebbia)

Fit anticristianu e fariseu
e Sàulu de lùmene jamadu
su chi Pàulu poi est diventadu
suta sas legges de su fizu 'e Deu.
Difensore e s'antigu cultu ebreu
fit de sos cristianos inimigu
e apoggiadu dae sos romanos
poniat sas tzitades in tumultu. -
Difensore 'e s'antigu ebreu cultu
fit de sos cristianos inimigu -
difensore 'e s'ebreu cultu antigu
fit inimigu de sos cristianos -
e apoggiadu dae sos romanos
poniat in tumultu sas tzitades.
Non rispetat amigos e ne frades,
minetat solu penas e castigos -
non rispetat ne frades ne amigos
solu penas e castigos minetat -
ne frades ne amigos non rispetat
minetat solu castigos e penas
e poi 'e tantas bärbaras iscenas
s'est cunvertidu e at giambadu idea.

In Atene, in Corintu e Cesarea
in Cipro e in Panfilia s'est distintu
in dogni domo e in dogni familia
präighende s'amore e i su bene. -
In Cesarea, Corintu e Atene
in Cipro e in Panfilia s'est distintu -
in Cesarea e Atene e Corintu

s'est distintu in Cipro e in Panfilia -
in dogni domo e in dogni familia
prëighende su bene e-i s'amore.
Passat da irredentu a redentore
e sufrit pro sa fide ogni tormentu -
passa a redentore da irredentu
e olvidat sa via e su peccadu.

Fit anticristianu e fariseu

.....

s'est cunvertidu e bidea at giambadu.

A Anania at intesu e iscultadu,
in sas dotrinis noas at cumpresu:
lassat sa via 'e sas duras ispinas
sende 'e Damascu in s'orribbile via. -
At iscultadu e intesu a Anania
in sas dotrinis noas at cumpresu -
At iscultadu a Anania e intesu
e at cumpresu in sas noas dotrinis -
lassat sa via 'e sas duras ispinas
sende 'e Damascu in sa via orribbile
e pro sa fide pura e infallibile
afrontat su martiriu e tortura -
e pro sa fide infallibile e pura
s'ànima s'at salvadu e s'est pentidu.

Fit anticristianu e fariseu

.....

giambat idea e s'est cunvertidu.

Poi chi tanta zente at redimidu
at fatu vida santa 'e pentimentu:
fit de sos ignorantes sa güida
ca s'est bestidu de virtude santa. -
Poi chi at redimidu zente tanta
at fatu'e pentimentu santa vida: -
fit de sos ignorantes sa güida

ca s'est bestidu de santa virtude.
Funtana 'e sapiéntzia e salude
frutu de sa divina isperiéntzia -
funtana de salude e sapiéntzia
su segundu in su primu apostoladu.

Fit anticristianu e fariseu
e Sàulu 'e lùmene jamadu
su chi Pàulu poi est diventadu
suta sa legge 'e su fizu 'e Deu.

Bànari, chene die

A Sant'Antoni Padüanu

(Inoghe paren cumpridos s'istèrrida e su primu fiore ebbia. Su restu est una proa chi podimus narrer incumprida pro unu Santu veneradu e festadu meda in totu sas cussolzas de Sardigna)

Sete séculos como esatamente
a mesäustu in sa calda istajone
su portoghesu Martinu Buglione
at connotu s'erede e discendente.
Fit un santu a su visu aparente
erede destinadu a Paradisu
Ferdinandu de lùmene jamadu
de Lisbona s'orgogliu e-i s'ispantu. -
Fit a su visu aparente unu santu
erede destinadu a paradisu -
fit unu santu a s'aparente visu
erede a Paradisu destinadu -
Ferdinandu de lùmene jamadu
de Lisbona s'ispantu e-i s'orgogliu.
E l'ana collocadu in primu fogliu
de sa legge catòlica romana -
in primu fogliu collocadu l'ana
de sa romana catòlica legge.

Antagonista 'e s'eréticu gregge
eroe dotu in sa teologia
in s'iscola e Cöimbra riconnotu
e pro Antoni famosa ancora oe. -
In sa teologia dotu eroe
in s'iscola 'e Cöimbra riconnotu -
in sa teologia eroe dotu
e pro Antoni famosa est ancora
inue est ispuntada un'aurora
ch'at dadu lughe a totu s'universu.
Militante a s'eresia aversu
su mare impetüosu e perversu
non lu lassat in Àfrica isbarcare

ma su Mediterràneu oltrepassat
e tocat sa Sicilia fortunosa
superat sa Romagna e s'Emilia
e a Padova arriva trüünfante.

Aversu a s'eresia e militante
Ezelinu signore e dominante
s'invocat a su santu cun fervore
cun làgrimas de pena e de pïantu
e si cunvertit cun sensu divinu
ca est cunvintu seguru.....
viver e morrer cristïanamente.

Bànari, chene die

Radioterapia

(Sun otavas de ringratziamentu, custas bàtoro chi Barore Sas-su intregat a su dutore Loi de s'Istitutu radiològicu de Aristanis. In su 1923 tiu Barore viviat in Macumere e aiat tentu modu de cumpröare de per isse sa validoria de custu dutore e de sos machinàrios suos de analizu)

A cantu oe est s'òmine arrivadu
s'iscéntzia moderna lu presentat:
su àere unu ràdio inventadu
chi trasparente su corpus diventat
finas su male in s'internu cüadu
si analizat e s'esperimentat.
E si poden usare a sa segura
metodos iscientificos de cura.

Si unu non si sentit tantu sanu
o chi in estrema infermidade est rutu
andet a dotor Loi a Oristanu
a su radiològicu istitutu
ca nde tenimus sas provas in manu
de tantos suferentes chi b'an giutu
ca cun sa cura radioativa
an tentu sa salute primitiva.

Bisonzat chi andedas a inie
a bider aparéchios chi b'ada
comente bi nde curret dogni die
de zente patidora e disperada
e i custu est sutzessu fin'a mie
de l'aer bida sa cosa e tocada
e poi su pius chi nde onoro
de dotor Loi s'afàbbile coro.

Custu ràdio totu est meccanismu
ch'aggiuat meighina e chirurgia:
frutu de iscientificu eroismu

e de dotrinas de anatomia,
su 'ider cantu b'at in s'organismu
sena bisonzu de autopsia:
eco sa pius prova neta e sana
de cantu podet sa natura umana.

Macumere, su 18 de Maju de su 1923

A Santu Pantaleo

(Pro Barore Sassu Macumere est istada una 'idda distinta ja dae sos primos annos de carriera. Duos fizos suos - Vittorinu e Silvia - sun nàschidos inie. In sos intentos de tiu Barore custa podiat esser una moda diferente dae sas àteras, simizante a sas chi cantaiat in bidde sua matessi)

E tue santu e sìmbulu 'e grandesa
de su martirologiu cristianu
cun sentimentos de divinu arcanu
benèighe sa terra marghinesa:
sias sustegnu e coluna e difesa
e lis dias fortuna singulare
pro ti lodare in su celeste regnu. -
Sias difesa, coluna e sustegnu
e singulare lis dias fortuna -
sias sustegnu difesa e coluna
e singulare fortuna lis dias -
difesa, coluna e sustegnu sias
amparu e assisténtzia e salvesa.

Ca ses funtana 'e lughe e de puresa
ducas e rese su mantu ti dana -
ca de puresa e lughe ses funtana
ti dan su mantu sos ducas e rese -
ca funtana 'e puresa e lughe sese
ducas e rese ti dana su mantu
e cun sa tua manu, raru santu,
custos devotos proteggi e aggiua -
e, raru santu, cun sa manu tua
movas sos coros duros a cleméntzia.

E tue santu, sìmbulu 'e grandesa
.....
de amparu, salvesa e assisténtzia.

E si persones b'at in suferéntzia

tue l'abbones sa pena inoltrada -
si in suferéntzia persones bi ada
tue sa pena inoltrada l'abbones -
e si in suferéntzia b'at persones
tue l'abbones s'inoltrada pena
e dende impulsu a sa mente serena
torres in gosu dogni suferente -
e dende impulsu a sa serena mente
sias su protetore amadu e caru.

E tue santu, sìmbulu'e grandesa
.....
de salvesa, assisténtzia e amparu.

Una corona 'e rosa e birde laru
tue imbia a sa zona sambenosa -
una corona 'e birde laru e rosa
tue imbia a sa sambenosa zona -
de birde laru e rosa una corona
tue a sa zona sambenosa imbia
ue sa pius sana pitzinnia
s'est immolada in sa gherra inumana -
ue sa pitzinnia pius sana
est tramontada in frisca teneresa.

E tue santu e sìmbulu 'e grandesa
salva dae perìgulos e dannos
bestiàmene e frutos, terra e zente
e de oe pius allegramente
Macumere ti festet pro chent'annos.

Macumere, su 27 de Trùlas de su 1923

Cuncursu poéticu tatharesu

(Ammentu de sos cuncursos chi si faghian in sos Annos Vinti, riservados a sa poesia cantada: custu est de su 16 de Àustu de su 1923, ma nde tenimus un'aterunu esémpiu sa die a pustis in su matessi logu, riservadu a sas modas)

Pùbblicu respetosu e onoradu
cun summa civilesa e cun decoro,
saludo a tie e-i su cunitadu
e gratu de s'invitu mi nde onoro:
deo Barore Sassu so jamadu
de Bânari, in s'amenu Logudoro.
E bos presentu cun sarda favella
custa fràgile rima jara e bella.

Apollo chi in sa cima parnasiana
as vìvidu sas eras pius bellas,
beni a mi dare fortza pius arcana
coment'e a sas noes verginellas
chi in Ipocrene in sa sacra funtana
an tentu impulsu a sas dultzes favellas:
mòveti, Apollo, islàncialu unu passu,
bagna sas venas liricas a Sassu.

Su 16 de Austu de su 1923

Cuncursu poéticu tatharesu II

(Custu est su segundu esémpiu - intregadu a sas modas - de su cuncursu de su 1923, sa die sighente a sa prima proa in otavas)

Si 'enian sos bentos in favore
dae sas altas chimas de Elicona
in custa digna e onorada zona
terra vetusta passada a s'istória
glória e vantu 'e sa nostra Sardigna -
in custa zona onorada e digna
vetusta ca a s'istória est passada -
in custa zona digna e onorada
passada a s'istória ca est vetusta -
in zona digna e onorada custa
presentaia su meu valore.

Pro sos prodes su laru e-i s'onore
imbio caru cun devotas lodes. -
Su laru e-i s'onore pro sos prodes
imbio cun devotas lodes caru. -
Pro sos prodes s'onore e-i su laru
imbio caru cun lodes devotas -
chi in sas alpinas e càrsicas lotas
ana gherradu e in undas marinas -
chi in sas càrsicas lotas e alpinas
meravigliadu an su mundu intreu.

Si 'enian sos bentos in favore
.....
presentaia su valore meu.

O sardos, cuncurrìde totu arreu
e cun fide fieros e gagliardos -
arreu totu cuncurrìde, o sardos
fieros e gagliardos e cun fide -
o sardos, totu arreu cuncurrìde

e cun fide gagliardos e fieros.
Sun frades nostros sos eroes veros
ch'an debelladu sos b ellicos mostros -
Sun sos veros eroes frades nostros
ch'ana dadu a su Regnu garantzia.

Si 'enian sos bentos in favore
.....
su valore meu presentaia.

Ca sa cara Sardigna bostra e mia
est perla rara, n obbile e benigna -
sa cara 'ostra e mia Sardigna
est perla n obbile e benigna e cara -
ca 'ostra e mia sa Sardigna cara
est n obbile e benigna e rara perla.
O T athari famosa, "arrivederla":
cumpati custa rima generosa -
"arrivederla", T athari famosa:
paghe che regnet, salute e amore.
Si 'enian sos bentos in favore
e griden totu cun sarda favella
e vivat sa Brigata Tatharesa!

A s'Addolorada

(Un'àteru esémpiu de su laboratòriu poéticu de tiu Barore pro istèrrere su càntigu finale de sa festa de Ortùeri, logu inue Barore Sassu at cantadu annos e annos a fila 'e pare cun Remundu Piras, Barore Tucone, Peppe Sozu, Màriu Màsala e àteros mannos, ischimus pro cale rejone tiu Barore apat postu a sa congrüida de custa moda bator versos otonàrios, su metro de sos gosos a sos Santos)

Sa sete meraviglias de su mundu
non sun bastantes a sa vista mia
ca sos sete dolores de Maria
tocan pius su coro inteneridu:
mama de unu fizu addoloridu
gulpa 'e s'ingratu mundu e vile brama
de Càifas, Erodes e Pilatu,
de cadenas cun dópiu postizu
chi ingiusta sa senténtzia l'an fatu
cäusende a Maria dura pena.
Verónica Maria e Maddalena
an pïantu su fizu in s'agonia
e i sa mama cun su coro afrantu
bidende tant'istrage güasi irónica. -
Madalena e Maria cun Verónica
an pïantu su fizu in agonia -
Madalena, Verónica e Maria
e-i sa mama cun su coro afrantu
pïanghende su fizu ómine santu
s'imperadore 'e tota sa natura
cäusende a Maria pena dura.

Giudas fateit sa prima congiura
cando cun-d-unu 'asu l'intregheit
a sos Giudeos a s'arrestu tando
in mesu a lantzas e ispadas nudas.-
Sa congiura fateit prima Giudas
cando cun-d-unu 'asu l'intregheit -

Giudas sa prima congiura fateit
cun-d-unu 'asu l'intregheit cando -
a sos Giudeos a s'arrestu tando
in mesu a lantzas e nudas ispadas
e-i s'afflita mama pianghende.

Sas sete meraviglias de su mundu

.....
dura pena a Maria cäusende.
L'at bidu fragelladu e trasportende
una rughe pesante chi l'an dadu
a da poi l'at bidu agonizante
e cun tres giaos apesu e feridu. -
Fragelladu e trasportende l'at bidu
una rughe pesante chi l'an dadu -
l'at bidu trasportende e fragelladu
chi l'ana dadu una rughe pesante -
e da poi l'at bidu agonizante
e cun tres giaos apesu e feridu.
Pòvera mama, e cantu nd'at patidu
ca sos sete dolores de Maria
tocan pius su coro inteneridu.
E già chi oe ses in Ortüeri
venerada che mama e che rëina
a los retzire in sa sede divina
custos devotos sos bratzos abberi.

Tesorera Celestiale
Divina dispensadora
Acumpàgnanos dognora
Remédiu a dogni male

Ortüeri, su 13 de Cabidanni de su 1931

A Santu Pantaleo

(Su documentu mustrat unu comintzu contivizosu ma a pustis s'impignu si che franghet: sa proa est dada dae un'istèrrida de séighi versos, duos fiores cultzitos e s'abbandonu de sa congrüida in su mezus de su fràigu. A pustis torrat, a tretos, su piagheru de jogare cun sas peràulas, ma non si podet fæddare de impignu cumpridu, forsi pro mancàntzia de tempus)

Cando s'idolatria impiedosa
imperiai superba e tirana
cantu a sa religione cristiana
fit s'ispina maléfica e dannosa.
Ogni lota cruenta e sambenosa
at afrontadu sa zente devota
rughes e lantzas cun su fogu ardente
cundennados a pena e morte lenta. -
E sambenosa ogni lota cruenta
at afrontadu sa zente devota -
e sambenosa ogni cruenta lota
at afrontadu sa devota zente -
rughes e lantzas cun su fogu ardente
ordignos de un'impia tragédia
e i s'eroe nostru 'e Nicomédia
amende a Deu at tantu onore e glória.

Sa vida sua est restada in s'istória
che un'istella in s'ètere aparida
chi daiat sa lughe pura e bella
a s'umana descendéntzia äunida. -
Est restada in s'istória sa vida
in s'ètere aparida che istella -
chi daiat sa lughe pura e bella
a totu s'apostòlica dotrina.
E-d-est de ogni male meighina
Pantaleo che màrtire e dutore

Cando s'idolatria impiedosa
.....
amende a Deu at glória e tantu onore.

Cunvertidu at su sou genitore:
da infedele si est redemidu
e afrontende una morte crudele
de màrtire e de santu at dadu prou. -
Cunvertidu at su genitore sou
da infedele si est redemidu -
su genitore sou at cunvertidu
e redemidu s'est da infedele.-
e afrontende una morte crudele
at dadu prou 'e màrtire e de santu.

Cando s'idolatria impiedosa
.....
amende a Deu at glória e onore tantu.
.....

Un'imperu potente e colossale
chi tenet de su mundu su domìniu
ruet suta sa maglia 'e s'isternìniu
e perdet sa corona imperiale.
In s'orrenda tragédia fatale
est tramontada ogni falsa cummèdia
dae s'idolatria alimentada
insuperada in s'època tremenda. -
In sa tragédia fatale e orrenda
est tramontada ogni falsa cummèdia -
in sa fatale e orrenda tragédia
ogni falsa cummèdia est tramontada -
dae s'idolatria alimentada
in s'època tremenda insuperada.

.....
in sas capellas e màusoleos
e venerende sas deas e deos
adoraian su cultu paganu
suta s'iscetru 'e s'imperu romanu

disonore 'e s'umana discendéntzia
e Pantaleo pienu e cleméntzia
afrontat cun critériu serenu
sos infames editos de s'impériu
contràrios a dogni divinu galateo -
Pienu 'e cleméntzia Pantaleo
fit e onorat sa terra siriana
ruta nd'est sa credéntzia pagana
e i s'impiedosa prepoténtzia
de tanta ira maléfica e dannosa
chi cheriat sa fide dare a suta
ma non nde cheret sa vida orgogliosu
de Pantaleo che santu e dutore.

Macumere, 1932

Tragédias de presonia in Austria

1

Sa die chi so rutu presoneri
la tenzo memoràbbile in sa mente,
die trista pro unu gherrièri
ch'at difesu su sàmbene irredente
chi non bi bastat pinna e ne tinteri
a lu descrier poeticamente
cumpagnos mi nd'at mortu 'e ogni gradu
e deo pro patire so campadu.

2

A mesanote in su mezus drommire
benit unu tenente a m'ischidare:
e mi nerzesit: non t'impäurire
chi so 'énnidu un'ordine a ti dare.
non so eo ma podes bene ischire
chie m'at ordinadu a t'avisare
ch'a sas chimbe cun séighi soldados
deves brujare sos reticulados.

3

Partimus totos séighi äunidos
acumpagnados dae su tenente
e a sas trese semus arrividos
a su reticuladu unidamente
ma restamus de s'òpera impedidos
e non podimus fagher pius niente
ca s'inimigu si nd'est abbizadu
e de nos render nos at intimadu.

4

Nos faghet fogu sa prima vedeta
cun granatas de gas asfissiante:
nois currimus a sa bajoneta
pro lis dare s'assaltu in cuss'istante
ma est fallida s'òpera cumpleta
ca non b'aimus pius cumandante
chi l'an feridu e fuit cöitende
e noi solos restamus gherrende.

5

Intantu at comintzadu a fagher die
e-d-eco pius trista s'agonia
ca dogni arma 'e fogu fit inie
mitragliatrices e artiglieria
e noi rutos in mesu su nie
fatende fogu cun tot'energia
ca fimus risolutos totu a pare
fina a s'ùltimu sàmbene a lotare.

6

Fatu die nos mancat s'isperàntzia
bidende custu campu trinceradu
ca fina a deghe passos de distàntzia
s'inimigu si est avvicinadu
äumentende sempre s'abbundàntzia
cun sos allarmes chi b'ana sonadu
trumbas sonende e cannones in motu
chi pariat su mundu istruer totu.

7

Sos treghentos e chimbe in atziones
sun intrados pius a tardighinu
cun fragorosas crepitàziones
chi si tremiat totu su terrinu.
Su samben curret in sos trincerones
comente curret s'abba in su träinu
e bidimus sas rocas e trinceras
saltende a chentu metros in aeras.

8

Batagliones a manca che a dresta
fini fatende fogu ischierados:
de ferru e de atarzu una tempesta
pïoiat a subra a sos soldados
e si apena movimis sa testa
nois devimis esser fulminados
ca 'eniat su fogu a bator alas
a manca, a dresta, de fronte e a palas.

9

Sos nostros si cherian avanzzare
mentres pariat un'inferru atzesu
s'inimigu timende a l'isloggiare
finzas a s'ùltim'ora si est difesu
e nois sentza poder iscapare
fimis de ambas lîneas in mesu
sende ogni isperàntzia perdita
de nos salvare sa pòvera vida.

10

Cessadu su dilùviu infernale
restat su campu 'e mortos semenadu
sùbbitu un'austriacu uficiale
si est de fronte a nois presentadu
cun sa pistola in manu e dat segnale
ch'äeremus sa armas abbastiadu:
m'isparat unu colpu e m'at faddidu
ma su 'e duos bi l'apo impedidu.

11

Séighi fusiladas in lestresa
subbitamente che l'amus iscutu
e sentza fagher àtera difesa
si ch'est betadu o chi che siat rutu
ca sa nostra isveltesa e pratighesa
tota l'aimis in cussu minutu.
Rutu cussu da ogni parte e logu
un'àter'ora nos an fatu fogu.

12

Bidende chi lis amus resistidu
fatende fogu totu su manzanu
tand'unu bosniàcu inferocidu
nos iscudiat granatas a manu
ma a isse puru l'amus protzedidu
coment'e a su sou capitanu
ca mancari in mesu a sos dolores
fimis séighi isceltos tiradores.

13

Issos fini pius de batoschentos
ma a s'avanzare dognunu timiat
ca nois fimis prontos e atentos
a tirare a su primu chi 'essiat
e sentza fagher tantos cumplimentos
subbitamente fritu che ruiat.
Bidende gai no an fatu a mancu
de nos girare da unu fiancu.

14

Una mitragliatrice a tiru isatu
in mesu a duas rocas piätzada
subbitamente un'istrage nd'at fatu
de s'iscüadra mia isfortunada.
Cussu est bistadu s'ùltimu piatu
de cussa die tantu festeggiada:
in mesu a tantu imbrogliu e tant'ostàculu
duos semus restados pro miràculu.

15

Finghimus d'esser mortos nois puru
rutos in su terrinu issambenadu.
Issos tando chi fin a su seguru
finalmente su fogu ana sessadu
ch'at fatu mover ogni coro duru
canta carneficina bi at istadu
e mentres sa bataglia ana suspesu
nos an inghiriadu e postu in mesu.

16

Apena mi so 'idu in man'issoro
m'est mancadu s'ispìritu ch'aia.
Ite tristura, ite dolu 'e coro
a olvidare sa pàtria mia:
si de su mundu aère tentu s'oro
lu daia si fùire podia
ca mi cheria mortu in sa bataglia
e no in manu a-i cussa canaglia.

17

A mie mi an lüego separadu
cun tzertas unas precäutziones
e m'an in-d-una gruta impresonadu
arrabbiados comente leones:
inie totucantu mi an lëadu,
istelleta, mustrinas e gallones
e si non fia lestru a ubbidire
fin sempre minetende a mi 'ochire.

18

Benit un'oberlait a inie
e mi nde 'ogat dae sa presone
ca devimis andare a mesudie
a su cumandu 'e sa divisione:
totu parian canes contr'a mie,
deo in mesu masedu che anzone
e lüego nos ponen in vïaggiu
pro arrivare a su primu villaggiu.

19

Apena chi nos ana 'idu intrare
chi nos connoschen pro italianos
curret sa zente a nos abbäidare
che chi mai apan bidu cristianos
e comintzan in faccia a nos gridare:
vigliacos träitores e tiranos
e caminamus ancora unu tratu
cun sos pitzinnos chi ponian fatu.

20

Cand'arrivimus a una villeta
unu gendarme fit in su postale
cun su fusile sou e bajonetta
chi pariat Luciferu infernale:
äisetamus una mesoreta
fina chi 'ennidu est su generale.
Apena arrivat mi jamat presente
pro mi esaminare atentamente.

21

Mi domandat da ue so partidu
e cale fit su cómpitu ch'aia,
cantas mitragliatrices apo 'idu
e cantos petzos de artiglieria
e inue si fit istabbilidu
cumandu 'e reggimentu e cumpagnia,
s'ischia sa pretzisa ora fissada
chi sos nostros faghian s'avanzada.

22

Li rispondesi: no isco niënte
ca mai in custu fronte so istadu
e istanote apositivamente
no isco mancu inue so passadu
ca chie ischit totu est su tenente
ma isse in däesegus est torradu,
deo so nöitolu in custu fronte,
no isco si b'at badde o si b'at monte.

23

Finit s'istrutorìa fadigosa
sentza poder otenner veridade.
Domandas mi nd'at fatu in dogni cosa
ma apo tentu sa mia integridade
ca sa risposta pius ingannosa
l'aia pronta cun fatzilidade.
Finida sa minuda istrutorìa
m'at postu in manu a sa gendarmeria.

24

Partimus da inie e nos ch'an giutu
a unu campu 'e cuncentramentu.
Cussu viaggiu maläitu e brutu
pro duas die m'at fatu ispaventu
ca l'apo fatu a istògomo asciutu
sentza assazare mancu un'alimentu.
Arrivadu a inie apo pröadu
pius dolores che in su passadu.

25

In s'Èuropa fisica centrale
in-d-una pianura danubbiana
est sitiadu su logu fatale
de tanta gioventude italiana
suta su barbarismu imperiale
de s'abbila bicipite asburgana
inue est langüente ergastulanu
su presoneri 'e gherra italianu.

26

Inie trinta meses cun dolore
màrtire gherriero so istadu.
Inie sos delentos de Barore
an totu sas istradas deviadu:
oe mi poto narrer s'äutore
de sa fortuna ca mi so salvadu
äugurende chi nd'essan a fora
sos chi inie lassadu bi apo ancora.

27

Custu cuncentramentu est costrüidu
in d'unu campu e montes circundadu
e dogni grupu restat divididu
cun tantas filas de reticoladu
gai su presoneri est impeditu
de chi 'essire dae su serradu
e ca est sorvegliadu atentamente
cun congegnos, cun armas e cun zente.

28

No est che una sémplice presone
ma est una bataglia preparada
in dogni postu 'e osservaziōne
b'est sa mitragliatrice pïatzada
e in dogni passagiu su cannone
chi impedit e isbarrat dogni strada.
Si faghimus rivolta o abbolotu
in pagas oras nos brùjana totu.

29

Da inie non b'at alcuna via
ne perunu avocadu difensore,
non balet eröismu o energia
ne astutu e pensosu osservadore:
totu eguales in sa presonia
suta su tēutónicu furore.
Non b'at cumpassione e ne dolénzia,
tot'est malignidade e prepoténtzia.

30

Totu sos males bénnidos a pare,
b'est s'inferru congiuntu e criminosu:
dies interas senza manigare,
chidas e mese senza aer reposu
brutos, sentza si poder cambiäre,
nudos sentza unu traste bisonzosu,
malàidos pïenos de dolores
sentza medicamentos ne dutores.

31

Cando dana su vitu ispetziäle
fatend''ider chi sun bene cumplidos
unu chilu 'e pulenta artificiale
pro trintabator ómine famidos
si bi cherferet cundimentu 'e sale
non poden ca nde sunu isprovididos
poi mancarì in brou est a retentu:
bastat chi sun tres chilos dogni chentu.

32

Custa pulenta est lande maghinada,
ossos e frutas de ogni colore:
ràrchida e agra e isaboriada
chi s'istògomo ponet in terrore,
cun farina e castanza misturada
pro li cunfunder s'amaru sabore.
E calchi 'olta segundu su logu
cun corcorija e cugùmene grogu.

33

Su pane no esistit paragone
in su modu ch'est fatu e costrüidu
ma non nos faghet indigestiõne
ca lu dan bene pesadu e medidu
e mancari metzanu in sa presone
nos paret fina tropu savoridu.
Poi una pagnota 'ene medida
devet tenner oto ómines in vida.

34

Cun cuss'otavu 'e pane solamente
chi non nde jompet a s'ingullidolzu
bene cumpostu geniõsamente
cun patatas, cun sègala e cun olzu,
su presoneri afannosu e dolente
patit e torrat a su colcadolzu
ma sende 'e fritu e fàmine imbrèagu
pianghet sempre e drommit fina pagu.

35

Cando drommia calchi mesoreta
bidia in sas penosas visiõnes
moridinas de pane, casu e peta
labiõlos de risu e macarrones:
deo senza cociarì e ne fulcheta
manigaia pro bator leones
e dae poi chi m'ischidaia
pius de prima fàmine tenia.

36

Intro cussas barracas isserrados
ch'intrat su 'entu che campagna abbelta
dae sos parassitos turmentados
e dae gridos a manca e a drelta
cun-d-unu fritu 'e vintichimbe grados
e sentza pagliariciu e ne cobelta
de su fàmine e fritu deperidos
medas si drommin e restan drommidos.

37

Su corpus maltratadu e denutridu
suta a dogni crudele patimentu
benit fisicamente esäuridu
e perdet s'esistèntzia a momentu:
su sàmbene est lüego isvaloridu,
sa testa perdet su componimentu
e perit cun barbària oltraggiosa
in sa tràgica fine angustiosa.

38

Sos ch'andan a tribagliu in Ungheria
in Bohémia, Sérbia e Galitzia
in sa Ruménia e in Albania
restan afetos dae s'isporchìtzia
e in Polónia ogni epidemia
si propagat cun ràpida malitzia
ca s'ingiustitzia e barbaridade
inie b'est pius in cantidade.

39

Intro cussos desertos tribagliende
a fagher istradones e trinceras
abba o 'entu o siat fiochende
si deven fagher sas oras interas
e cando nd'iden calcunu rüende
lu maltratan cun bàrbaras maneras.
Su chi bi morit durante sa die
faghen su fossu e l'interran inie.

40

Cando si tratat de punitzione
bi nd'at de fagher sa faccia bianca
ca ligadu lu friscian in presone
o lu bastonan nudu in-d-una banca:
sos ferros postos cun pretzisione
dae sa manu l'arrivan a s'anca.
A manigare sa legge est cumposta:
ogni barantot'oras una osta.

41

O lu lassan duas oras e trese
barbaramente a su palu apicadu
cun-d-una fune a manos e a pèse
istrintu forte e bene sollevadu
e cantas dies curret in su mese
sempre si nd''idet calcunu ligadu.
Unu soldadu est cun s'abba aprontada
pro li dare ogni tantu un'infriscada.

42

A Etzendorf m'an impresonadu
cun dolu ripugnante e sentimentu
in -d-unu suterràneu isserradu
cella iscura e cun isolamentu
cun isprangas de ferru incadenadu
pro noe dies sentza assistimentu
ligadu e rutu in su terrinu fritu
cun su coro travòlgidu e cuntritu.

43

In cussas noe dies de presone
fina a cantu duradu mi est s'alenu
passaia oras de commotzione
cun momentos de ira e de velenu
cumponzende sa tràgica cantone
de cantu patit s'òmine terrenu
pesende e addopiende sos fäeddos
comente faghen zertos poeteddos.

44

Da chi mi che so 'idu in cussa gruta
profunda, suterrànea, iscurosa
dogni vena restada mi est asciuta
pensende a una fine angustiosa
mi friscian solu e bi fia un'iscuta
timende a b'aer calch'àtera cosa
e comente m'aia sospettadu
fit s'àteru piatu ammanizadu.

45

Dai fora sa ciarra s'intendiat
fäeddende in Tedescu allegramente
e unu gradiüadu naraiat
chi ses oras de ferru fit niente:
cussu pro fortza 'ochire mi cheriat
ca fit veru carnéfica indolente
e un'àteru nende a posta a mie
ses oras de isprangas dogni die.

46

E lüego ap'intesu a parte 'e fora
tzocos de ferru e cadenas trazende.
Si mi tremet su coro e in cuss'ora
mi fit fina s'alenu sufochende
e pensaia: non so mortu ancora
ma como a mi 'ochire sun benzende
pensende sentza poder fäeddare
in-d-ite modu mi an a fragellare.

47

In su mamentu intendo una girada
de sa jae in sa janna e un'ispinta:
nd'intrat unu cun s'alva ispramminada,
cun rivoltella e pugnale in sa tzinta
e unu nd'intrat cun s'arma puntada
contr'a mie segura e ben'astrinta
chi 'idende totu custas funtziones
fia pro m'imbrutare in pantalones.

48

Ahi, dolente e maléfica pena,
bàrbara terra, it'infamatziōne:
ligadu in-d-una fèrrea cadena
coment'e cando ligan un'anzone:
a narrer tota canta cuss'iscena
benit mancu su coro a su leone.
Afrantu 'e pessaires e de dolu
friscian sa janna e mi l'assana solu.

49

Aflitu, inconsoladu e lagrimende
m'ammentaia 'e su tempus passadu
cando in sos palcos allegru cantende
mi fia de onores coronadu
e cando a oras tardas divertende
serenos de amore apo leadu
cumponzende miràbbiles cantones
segundu sas segretas passiones.

50

Cantu pius infame e oltraggiosa
fit sa pena cun tanta impièdade
m'ammentaia 'e s'amàbbile Rosa,
sa ch'amaia cun sintzeridade,
sa vera perla digna e gloriosa
chi m'at dadu coraggiu e volontade
a suportare ogni tentatziōne
pro torrare a la 'ider in persone.

51

Solu pensende a s'amadu fiore
tenia unu miràbbile cunfortu:
solamente pro gràzia e s'amore
apo patidu tantu e non so mortu.
Pensende a issa in mesu a su dolore
fia ligadu e mi paria isortu:
solu a-i cussa immàgine dechida
devo sas dies mias de sa vida.

52

A sas barantot'oras chi bi fia
finalmente an batidu a manigare
chi fia tzegu e pagu mi rezia
no fia a modu de l'abbäidare
solu sabore 'e abba leaia
cun tzertas elvas misciadas a pare
chi a sas noe dies in barella
mi ch'an bogadu da intro sa cella.

53

M'an giutu a Knitelfeld a s'ispidale
e cun Serbos e Russos mi ana poltu:
zente educada che-i s'animale
chi ispòzana su 'iu e i su moltu,
sas monzas puru an s'istintu brutale
chi a s'italianu dan su toltu
ca sun vérgines santas sentza coro,
aman sa terra e-i sa ratza issoro.

54

Una die unu sórighe apo tentu,
fico sas fulcas e l'apo impicadu.
Una monza mi nesit a momentu
pro ite gai l'aia oltraggiadu.
Li rispondesi pro divertimentu:
ca est un'äustriacu soldadu
e comente e-i custu ateretantu
perit s'imperu 'ostru totucantu.

55

Cussa vérgine e falsa idolatria
chi retzit sempre sa comunione
andat lüego a sa gendarmeria
e mi che faghet ponner in presone
chi bene cundennadu esser podia
a morte mediante impicajone
e si dan reta a issa in custa die
che-i su sórighe impican a mie.

56

No isistit umanu protzedire
nemmancu in s'ambiēte religiosu.
S'allegran s''iden s'āteru patire
ca su pópulu totu est odiōsu:
cheren sos inimigos istrüire
cun s'imperialismu ambitziōsu
ca dian cherrer s'universu interu
formare tütónicu un'imperu.

57

Dian cherrer su mundu amministrare
dae Asburgo cun sa monarchia
tedescos e magiaros totu umpare
Viribus Unitis, Bulgar e Turchia,
sa Wofenbund pro nāufigare
sa civiltade, sa democratzia.
Acò s'iscopu bàrbaru inumanu
de su militarismu prussianu.

58

Oe s'est dogni sonnu disillusu
de sos imperos de alta poténtzia:
vivat sa paghe, non gherras piusu,
ismentighemus dogni suferéntzia,
torren sas allegrias totu in usu
sa fratellàntzia, sa benevoléntzia.
Vivat sa paghe, finida ogni gherra
glorifichende s'itàlica terra.

Tàthari, tipografia arcivescovile, 1948

Sa gherra

(Custa est una cantone imprentada in su 1948, in cuddas bestimentas de poberesa chi sos sardos amantiòsos de poesia an connotu dae sos ùltimos Annos Baranta a sos primos Annos Düamiza: sun 92 otavas in totu e mustran a sa jara su chi pensaiat tando Barore Sassu in tema de segunda gherra mundiale, isse ch'aiat fatu su soldadu in sa prima. De custa cantone congruida in su 1948 s'agatat una prima istèrrida de su 1942 in 26 otavas ebbia. Nois las amus äunidas pro render pius cumpridu s'arréjonu de tiu Barore, ponzèndebbi finas sas chimbe otavas de sa prima istèrrida chi Barore Sassu no aiat postu)

1

Apollo, su disturbu mi perdona
si ti domando in cust'ocasione
a mi cuntzeder s'intercessione
de sas tuas rèinas de Elicona:
non pro cherrer in fronte una corona
ne pro àtera vana illusione
ma pro descrier poeticamente
su disastru 'e su séculu presente.

2

Sende totu su mundu in paghe santa
reposende in assentu generale
s'intendet su terribbile segnale
chi sa terra si tremet totacanta:
su milli e nöighentos e baranta
retzimus cust'annùntziu fatale
chi s'Èuropa est in confusione
e s'intendet su sonu 'e su cannone.

3

Sun vintiduos annos solamente
chi su mundu si godit de respiru
poi postas sas armas in retiru
dae su primu conflictu indolente
oe s'est repitidu novamente
dende s'islanciu a su segundu giru.
Gai su mundu at bidu in ojos suos
sa grande lota 'e su nùmeru duos.

4

Mai s'at bidu in épocas lontanias
similes gherras istratziatórias.
E ite contan oe in sas istórias
sas gherras africanas e romanas?
E ite sunu sas assirianas
e-i sas turcas e grecas vitórias?
Custa at passadu ogni régula orgànica
cun arte, cun iscéntzia e mecànica.

5

Sa prima räighina 'e su conflictu
naschet da unu grupu 'e ciurmaglia
in s'infimu tratadu 'e Versaglia
profanadores de ogni diritu
e-i sa paghe l'at tenta in afitu
preparéndesi a s'àtera bataglia
proponzende a sa vida èuropea
su verbu: morte tua, vida mea.

6

Si cunferit in beste democràtica
s'América, sa Frantza e Inghilterra
pro tutelare sa paghe in sa terra
ma fit paghe fingida 'e falsa tàtica
mentre sa lega demoplutocràtica
preparat armas pro s'àtera gherra
cun s'apoggiu morale e materiale
de s'ebraismu internatzionale.

7

Curren a dogni tipu 'e armamentu
e a milli istratégicos pïanos:
costruin portos e aeroplanos
cun coratzadas e cun bastimentos,
si partifican sos possedimentos
e s'impadronin de sos oceànos
ue bases aeréas e navales
nos minan totu, istrintos e canales.

8

Forman s'areopàgu ginevrinu
e riünin chimbanta natzïones.
Però sun issos sos caburïones,
sos ch'an su primu postu in täulinu
cun s'iscopu fingidu e determinu
de impedire naves e canones
pro restare dognunu in s'impoténtzia
tantu chi issos ja nd'an a suficéntzia.

9

Su segundu cunflitu mundiale
naschet dae Berlinu impetüosu
ca su capu cun estru imperïosu
pretendet su podere universale:
pro istintu maléficu e brutale
sempre odïosu e sempre ambitziösu.
E cun-d-una prontesa inferocida
est sa Cecoslovàchia aggredida.

10

Aggressïone illècita e dolosa
comente faghet su lupu a s'anzone:
acò custa mischina natzïone
suta s'artigliu 'e sa belva orrorosa,
ne la salvat sa 'oghe lamentosa
ne-i sa fortza 'e sa rëatzïone.
Sucumbet a s'assaltu proditóriu
sentza perunu iscampu e aggiutóriu.

11

S'ispostan sos esércitos ancora
e pretenden de Dàntzica s'acessu
chi sos polacos tenen in possessu,
sa ch'est pernu in sa Prùssia e signora.
E ruet sa Polònia perdidora
cun dogni bene sou e interessu
ne la protegget perunu eröismu
suta su forte impétu 'e su nazismu.

12

Acò sa Frantza in armas minetosa
cun s'Inghilterra zigante e titànica
pro afrontare s'armada germànica
in cust'aggressione imperiosa
e s'atzendet sa lota sambenosa
da oriènte a sa riva oceànica:
lota dura, terribbile e fiera
in sa terra, in su mare e in s'aera.

13

Hitler non fit fidadu e ne seguru
ca li paret politica nefanda
e invadit su Belgiu e-i s'Olanda
e-i su Lussemburgu invadit puru
pro ilgiarire su puntu tantu oscuru
de s'issoro suspeta propaganda.
E cun-d-una manovra indovinada
acò sa Maginoto superada.

14

S'Itàlia fidele a s'alleàntzia
non podiat restare indifferente
de agguare immediatamente
s'alleada in tale circustàntzia
e cun decoro e cun perseveràntzia
afluit a su fronte 'e ocidente.
E-i sa Frantza est ruta e debellada
pro iscontare ogni gulpa passada.

15

Sos inglesos cun àteru pïanu
sa Norvegia cherian investire
pro si poder inie istabbilire
unu puntu 'e apoggiu in s'oceànu.
Sos tedescos, cumpresu custu arcanu,
faghen innanti e ischin prevedire
e sutzedit in mare una bataglia
sempre pro gulpa 'e s'antiga Versaglia.

16

Naves de ogni tipu e istrutura
sun dae ambas partes in cunflitu
insambenende su mare infinitu
de sa mezus ridente gioventura.
Totu est fragellu, ispaventu e paura
totu est fogu, ogni puntu e dogni situ:
sos inglesos sun postos in parténtzia
e lean sos tedescos s'evidentzia.

17

Girat de nou e si 'oltat su 'entu
e s'atzendet sa lota pius potente:
in sa Grecia, in su Médiu Oriente
e in Àfrica totu est ispaventu,
su mare nostru ancora est in fermentu
e s'atzendet che lava incandescente.
Mare romanu immortale in s'istória
e oe campu 'e sàmbene e de glória.

18

Gibilterra si serrat in pienu,
in Suez ogni via est impedida:
acò sa flota nostra insegüida
in su Mediterràneu e Tirrenu
e totu cun ardore pius serenu
lotamus pro sa morte o pro sa vida
ma tra su fogu, su ferru e pïumu
andan sas s'isperàntzias in fumu.

19

Sos Grecos si figuran innotzentes
e nēutrales de bona conduta
però dende s'apoggiu suta-suta
a sas naves inglesas aflüentes
e s'istabbilin in bases potentes
cun orgogliu e bidea risoluta
pro cherrer controllare in modu pràticu
s'intrada e sa 'essida 'e s'Adriàticu.

20

Inie s'istabbilin e si crêne
padronos de sa grande istrategia
chi dóminat s'Egeo in dogni via
cun Salonicu, cun Creta e Atene,
in Patrassu, in Corintu e Mitilene
e in sa punta de Santa Maria.
E cun s'apoggiu 'e sa lega greciana
disturbare sa flota italiàna.

21

S'Itàlia a sa Grecia at avertidu
cun benigna manera e cortesia:
de isbarrare e serrare sa via
a sos tales ch'aiat favoridu.
E non solu an sos grecos ubbididu
ma mustran s'odiosa tirania
sende ja burrascosu s'orizonte
e-d-eco sos esércitos de fronte.

22

S'armada italiana prontamente
passat dae su regnu 'e s'Albania
e cumbatit cun vàlida energia
in sa lota cruenta e travolgente.
Sos grecos si difenden aspramente
s'antiga terra 'e sa mitologia
e diventeit s'Èllade famosa
unu campu 'e bataglia sambenosa.

23

Su famosu Parnasu apollianu,
su Pindo, s'Elicona, su Píeriu
perden s'onore de s'antigu impériu
de fronte a su valore italianu.

Giove non podet che deus paganu
vindicare s'ofesa e vitupériu,
sas Musas de Apollo e de Pegasu
non prègana pius in su Parnasu.

24

Acò s'antiga Grecia favolosa,
sa prima mama 'e sas legges perfetas
mama de filosóficos poetas
mastra de armas sa vitoriosa
redüida meschina e bisonzosa,
ispozada 'e sas ninfas prediletas.
Acolla sutamissa in s'esser sou
a una civiltade in tempus nou.

25

Acolla s'Inghilterra indispetida
de fronte a unu simile düellu
e mandat perentóriu un'apellu
a sa Jugoslàvia dormida.

Acò custa pantera inferocida
ispinta a su terribbile masellu:
acò su re de pagu isperimentu
bénnidu a sos inglesos istrumentu.

26

Su Re Pietro ch'ancora est bambinu
créschidu e istrüidu in Inghilterra
no est a tempus de cumprender gherra
ne ite siat mundu e ne destinü
e si lassat cumbincher, su mischinu,
che totu sos mortales de sa terra
cun sos suos famosos generales
e ministros e prìntzipes reales.

27

Atacan sa bataglia serpentina
in tres direziones ispostadas.
Sas trupas sunu bene ischieradas
in sas montagnas de s'Erzegovina:
a ocidente, a fronte a sa marina,
afrontan sas itàlicas armadas.
A oriente, a sud in sos pïanos
agatan puru sos italianos.

28

Dae s'Erzegovina at irruéntzia
s'esércitu tedescu bene armadu
e passat su Danùbbiu äundadu
superende ogni fortza e resisténtzia:
sos Ungheresos puru an s'averténtzia
de curre a su campu disputadu
e s'agatan sos Serbos insolentes
de fronte a tres esércitos potentes.

29

Acò s'antiga e póvera Croàtzia
de fronte a s'infallibbile problema
pro cancellare ogni tracia, ogni emblema
de sa Sérbia antiga mai sàtzia:
acò su Montenegro, sa Dalmàtzia
ischierados in s'ora suprema
profitende 'e sa bona ocasione
pro 'alanzare sa redentzìone.

30

Acò su re partidu cun dolore
lassende regnu e corte in abandonu
ne podet sa corona e-i su tronu
fagher a su rëuciu pius onore:
solu sas armas faghene terrore
sentza remissione e ne perdonu.
E l'atenden in Londra a su cunvegnu
sos chi l'an fatu perder tronu e regnu.

31

Acò s'Jugoslàvia suggeta,
sa Grecia suta, isfata e deperida.
Giorgio segundu tzedit a s'isfida
e si rifugiat in s'isula 'e Creta
ma 'idende avanzzare sa mineta
leat su 'olu e si salvat sa vida
e in Londra istabbilit domicìliu
cun àteros collegas in esiliu.

32

Prosighende sas fùrias de Marte
in s'Àfrica nïedda e tenebrosa:
s'imperu 'e s'Àbissinia favolosa
bidimus atacadu da ogni parte
e non balet ingéniu e ne arte
chi firmet sa valanga impetüosa
ne podet sola una guarnigione
respingher s'inimiga invasione.

33

Trupas dae s'ocèanu indïanu
isbarcan in Somàlia in sa costa
e-i s'armada 'e su duca d'Aosta
faghet isfortzos ma s'isfortzu est vanu:
acò su vicerè italianu
respinghende ogni oferta, ogni proposta
assedïadu e resistit ancora
in Amba Aligi fin'a s'ùltim'ora.

34

Ruet su duca, s'imperu abissinu
est invasu e custringtu est a sa resa
ca sa preponderante fortza inglesa
si lanciat cun impétu lëoninu.
S'itàlicu orgogliosu paladinu
finit dogni difesa e dogni ofesa:
presoneri afannadu e deperidu
morit in Näirobi addoloridu.

35

Una flota potente americana
e cun trupas de ogni continente
passat s'atlante immediatamente
e dan s'assaltu a sa costa africana:
in Casablanca est una fiumana
de carreggiu, de armas e de zente
in su Marroco e in sa Tunisia
cun àbbile e pretzisa istrategia.

36

Rommel, su generale 'e sa Germània,
unit tedescos e italiānos
e traciat balüardos e pīanos
pro sa difesa 'e sa Tripolitānia.
Intantu in dogni puntu 'e s'Oceània
capos inglesos e americanos
sun reclutende zente de ogni logu
pro los giugher a linia 'e fogu.

37

Dae su mare est una babilónia
de naves e de trupas de ogni ratza
e ruet dogni forte, ogni pīatza
de Bengasi, Tobruch e Apollónia.
De Cufra e Giarabub sa colónia
resistit cun bravura e tenet atza,
Marsa Matrunc est forte ma est abbertu
s'accessu a su fiancu 'e su desertu.

38

Assaltos cun mitraglia e ferru fritu
gigantesca bataglia impetüosa
ca sa fortza aversària poderosa
non tzedit a s'orribbile conflitu:
Rommel passat su limite in s'Egitu
e paret un'impresa fortunosa.
Ma sa dea Fortuna sempre ingrata
tenet in Alamein sa disfata.

39

Un'ordine assolutu e perentóriu
obbligat de s'esércitu sa rota
in sa cruenta, sambenosa lota
isgombrende s'immensu territóriu:
ca s'insegüimentu est proditüriu
non resistit esércitu e ne flota.
S'impetu violentu 'e sa bufera
faghet perder sa Libbia intiera.

40

Adiu, terras nostras tripolinas,
adiu, Cirenàica fiorente.
E dae s'africanu continente
devimus aprodate a sas marinas
ammassende in sos portos e banchinas
su restu 'e un'esércitu impotente
perdende in custu tràficu delusu
su trabagliu 'e trint'annos e piusu.

41

Rientran in Sicilia sas armadas
e in Sardigna a si ristabbilire
sas ch'ana fatu a tempus a füire
sempre suta su fogu bersagliadas.
Sas isulas sun puru minetadas
e no ana su tantu a rëagire
ca su nostru romanu mare antigu
est suta su domìniu inimigu.

42

Sa situatzione pius confusa
regnat cun dolu e cun malanconia:
no est in giogu Catània ebbia,
Tràpani est minetada e Siracusa,
ruet Linosa e ruet Lampedusa
e-i sa roca de Pantelleria.
Cun-d-un'àteru isbarcu a s'ispensada
est tota sa Sicilia ocupada.

43

Dae Messina in fortzas cun prontesa
faghen in sa penìsula irruéntzia
trupas in terra isfortzu e violéntzia
e naves in sa costa calabresa:
acò s'ora afannosa pius atesa
ca s'avicinat s'última senténtzia
e cun-d-unu politicu uraganu
cumbatit su governu italianu.

44

Intro sas loggias de Montecitòriu
naschet unu subbugliu e malumore:
unu grupu cun ràbbia e cun furore
tessit sas tramas cun su re Vitòriu.
Sos cumponentes de su diretòriu
ana tràitu su superiore
e cumplican ancora pius s'imbrogliu
suta sa diretivas de Badogliu.

45

Su duce ispodestadu a tradimentu
e-i sa trupa in su fronte isconfita.
Ahi, pòbera Itàlia derelita,
da esser bellicosa ite nd'as tentu?
Vint'annos de fascismu violentu
e vint'annos de glòria infinita:
oe est orrendu e duru su destinu
ma su peus ancora est in caminu.

46

Mussolini est lèadu e custodidu
che unu lèopardu in sa cadena:
lu jughen dae Ponza a Madalena
e mancu inie seguru l'an bidu,
de nou est trasportadu e trasferidu
sempre timende unu colpu 'e iscena
e difidende e dubbitende ancora
l'assignan in Assergi sa dimora.

47

In Assergi ch'est Aquila vicinu
intro s'albergo 'e Campu Imperadore
impresonan su grande ditadore
che unu vile e volgare assasinu:
bàrbaru, duru e crudele destinu,
infàmia a su mundu e disonore.
Itàlia, arrivada ses a tantu:
tue l'as fatu e tue l'as pïantu.

48

Fit Mussolin ancora in sa presone
chi sa gherra crudele ispièdada
prosighit che valanga ghïaciada
moltiplichende sa distrutzione.
Eco a Badoglio sa detzisione
de una resa inconditzionada.
Sos allèados in terra e in mare
ocùpan su ch'an pótidu ocupare.

49

Sos tedescos lèados de improvisu
träitos in su patu 'e s'alleàntzia
in sa dificultosa circustàntzia
s'agatan separados sentza avisu:
tando an determinadu e an detzisu
de lèare in s'Itàlia padronàntzia
e tentan de blocare sos pïanos
de sos inglesos e americanos.

50

Sos chi fin in Sardigna fin in pena
lontanu 'e su cumandu generale
ma no ana pensadu a fagher male
a s'isula pacifica e serena:
tentan de sbarcare a Madalena,
passan de Bonifaciu su canale.
Sa Còrsica ocupada 'enit cun fùria
pro raggiungher sa costa 'e sa Ligùria

51

Hitler ca a Mussolini l'amaiat
pensat de lu salvare a dogni costu:
tando s'est a s'impresa predispostu
e ùndighi aparéchios imbiat.
Una cicogna cun issos b'aiat
ue su cumandante leat postu:
unu tenente tedesco antzianu
e unu generale italianu.

52

Sun ùndighi aparéchios volantes
güidados cun bonos motoristas.
Sun chentu e deghe paracadutistas
collocados in ùndighi aliantes
chi falan che saetas folgorantes
cun bonos armamentos e provistas:
an disarmadu sa güarnigione
e dan s'assaltu a s'abbitatziõne.

53

S'abbratzat a su duce su tenente
néndeli cun pretzisu e francu acentu
chi tassativu su cumandu at tentu
de lu salvare immediatamente
e chi Hitler fit afrantu e fit dolente
pro su sou crudele e tristu eventü.
Faghet cun sa cicogna sa parténtzia
e s'agatat de Hitler a preséntzia.

54

Tando discurren de prosegüire
sa gherra pius dura e acanida.
S'Itàlia est in duos dividida
però nüunu at fortza a resistire
cosa chi non podiat presumire
mancu cando fit forte e fit unida.
Pro pius dannu benin a sas manos
italianos e italianos.

55

Mussolini animadu si est però
cando sun sos momentos pius crudeles
e cun sos pagos chi li sun fideles
formadu at sa Repùbblica 'e Salò
ca che Napoleone in Waterlò
est in mesu de ódios e feles
e ca s'ora est funesta e decisiva
órdinat una legge epurativa.

56

Sos ch'ana fatu parte a sa corona
in suprimu comploto initziale
sun deferidos a su tribunale
e los an giudicados in Verona
ca non podian fagher fine 'ona
de fronte a su disastru natzionale:
reos de tradimentu e cundannados
intro s'Arena sun giustitziados.

57

S'ora pius terribbile e amara
est pro Roma in cust'era 'e debbilesa.
Badogliu cun su re in segretesa
si che sunu fùidos a Pescara,
sa capitale illustre e tantu cara
restat abandonada e indifesa
e profitende 'e s'ora 'e su dissìdiu
ocùpan sos tedescos su presidìu.

58

Impotente su pópulu romanu
sena governu ne diretzione
suportan sa tedesca invasione
imposta cun sas armas a sa manu:
finas sos muros de su Vaticanu
sun profanados in s'occasione
ca sos tedescos cun bàrbaru coro
assuggetan su Paba a moda insoro.

59

Su Paba est relegadu e avilidu
e brivadu de ogni libbertade.
Nemmancu cun sa sua santidade
su própiu prestigiù at garantidu:
issu puru at pröadu e at sufridu
de custa gherra s'inicüidade.
Sos inimigos bénnidos padronos
non rispetan tiaras e ne tronos.

60

Sos allëados bidende s'abbusu
de sos tedescos chi sun baldantzosos
aprodan a Salerno imperïosos
cun düamiza naves e piusu:
da poi chi s'isbarcu ana conclusu
avanzan in sa terra vitorïosos
però rallentan sa marcia in caminu
pro sa bataglia de Monte Cassinu.

61

Inie est forte s'ischieramentu,
sa fortza tëutónica est potente,
s'urtu pius ancora est irrüente,
orrendu, ispaventosu e viöentu:
montagna, santüàriu e Guventu
sucumben a su fogu intensamente
e bi restat, de totu a finitia,
cun sa tzitade sas pedras ebbia.

62

Ruet Cassino e sun ripiegadas
cun Kesserlingi sas trupas restantes
e cun carros e màchinas volantes
sun in sa retirada bersagliadas
e in Roma si sun insediadas
ma pessighidas e perigulantes.
Un'aterunu convogliu allëadu
in Ànzio e Netunu at isbarcadu.

63

Roma ruet e càmbiat padronu
sen'apoggiu perunu e patrocìniu.
Sos allèados lean su domìniu
e ristabbilin sas cosas in bonu,
finas sas armas sessadu an su sonu
poi de tantu bàrbaru istermìniu
e-i su Paba chi che fit lontanu
torrat a governare in Vaticanu.

64

Sighit ancora s'operatzione
cruenta, inesoràbbile e fatale:
sos tedescos cun fùria infernale
ana puntadu a su setentrione.
Ogni repartu, ogni divisione
est unu lutüosu funerale
ca sa sorte incostante, orrenda e dura
los acumpagnat a morte segura.

65

Sa Rùssia ch'est ruta in debbilesa
perigulante in su sou orizzonte
at ordinadu unu segundu fronte
innanti 'e la custringher a sa resa.
Sos tedescos isgombran in lestresa
sa Lombardia e-i su Piemonte
cun-d-una retirada a malu coro
e si cuncentran in terras insoro.

66

Restados solos sos italianos,
isfundadu su fronte e isfinidu,
Mussolini est raggiuntu e aggredidu
da unu bataglione 'e partigianos
e apena l'an àpidu in sas manos
l'an giudicadu, oltraggiadu e bochidu.
De sos gerarcas in via ordinària
nd'ana fatu giustìtzia sommària.

67

S'Itàlia at finidu ogni cummédia
e ruta 'e s'innigu est in balia:
cun campanas e sonos de allegria
ana festadu s'ùltima tragédia
ca su fascismu at pérdidu sa sédia,
como bi restat su nazismu ebbia.
Cun-d-un'àteru colpu pius duru
cust'àteru partidu ruet puru.

68

Sos allèados in definitiva
profitende 'e cust'ora disastrosa
cun-d-una flota immensa e poderosa
sunu de sa Normàndia in sa riva
pro cumandare s'ùltima ofensiva,
sa pius importante e terrorosa.
E cun trupas e fortes contingentes
an isbarcadu in puntos diferentes.

69

Sun deghemiza e pius operantes
sas naves in sa costa alliniadas
cun barcas e cun supercoratzadas
incrociadores sos pius pesantes,
sutamarinos, motosilurantes
e torpedinièras aprontadas,
aéreos in altu in cantidade
de ogni tipu e ogni calidade.

70

Sos tedescos de fronte a tale eventu
no an pius su tantu a rëagire.
S'isbarcu non lu poden impedire,
s'atacu est furiosu e violentu
e acanidu s'insegüimentu
pro non lis dare tempus a füire.
Su sàmbene bi curret a tràinu
però perdende tempus e terrinu.

71

Vitoriosos in terra e in mare
sos allèados an sa padronàntzia.
Sos tedescos cun ira e cun baldàntzia
non sun dispostos a capitolare:
su cumandu civile e militare
perdet dogni prestigiù e importàntzia.
Sos primos capos dimissos si sunu
e dana su cumandu totu a unu.

72

Intrat in ballu su cumandu nou
rigorosu, superbu, intransigente.
Hitler solu cun ària imponente
restat fidele a su cómpitu sou
e coraggiosamente at dadu prou
de tzitadinu e capu sapiènte.
Che marineri in sa tempesta grave
perdet sa vida e non lassat sa nave.

73

In s'imperialista opinione
su mundu at deprecadu su nazismu
ma non podet negare s'eröismu
de custu grande indomadu leone:
de fronte a s'inimiga invasione
àumentat pius su fanatismu
ma cando su destinu est furibbundu
non bi poden persones de su mundu.

74

Sas tropas de su fronte occidentale
ripiègan pro fortza e non si renden.
Sos allèados pro fortza pretendèn
capitulatzione generale,
sos Russos in su fronte orientale
s'ordine solu pro s'assaltu atenden.
Àteras pagas oras de caminu
e nde sun in sas portas de Berlinu.

75

Non b'at pius peruna istrategia
chi de Berlinu càmbiet sa sorte.
Solamente sas alas de sa morte
sémenan ispaventu e agonia:
Hitler s'est mortu in sa cancelleria
cun Eva Braun, s'amada cunsorte,
sa Germània est ruta e sentza vida
in manu a s'inimigu e dividida.

76

S'América, sa Frantza e s'Inghilterra
cumandan cun sa Rùssia in cumone:
dognuna si nde leat un''ucone
como ch'est sa fritada a buca a terra
ma però su dillìriu 'e sa gherra
lis faghet ammentare su Giappone
e non lu lassan a s'àtera die
a che jugher sas armas a inie.

77

Su drama 'e cust'iscena europea
términat in tragédia e dolore.
Sa famosa fortetza 'e Singapore
isetat como sa sua odissea:
sa Nüova Zelanda e Güinea
sunu suta su giogu 'e s'invasore,
sas Filipinas cun sas isoletas
ancora a su Giappone sun suggetas.

78

Sas naves de s'Ocèanu Pacìficu
operende cun rìtimu costante
assédian s'imperu 'e su levante
in momentu propìtziu e magnìficu
ca tenen unu còmputu ispecificu,
de aterrare s'ùltimu gigante:
su chi cun fele, con ódiu e perfidia
pro tantos annos lis at dadu insidia.

79

Reccuren a s'anàlisi anatómica
de custu moribbundu a s'ùltim'ora
ca si timian de tenner ancora
una riserva cun cifra astronómica:
acò sos raggios de sa bomba atómica
ch'atin su temporale 'e sole fora
e sun äisetende su momentu
pro nde fagher su primu isperimentu.

80

Su Giappone non tzedid a s'intima,
non crêt in custu ordignu ultrapotente
e-i sa bomba fragorosamente
falat in Nagasaki e Hiroshima:
ogni fortetza, ogni veta, ogni cima
polverizat e torrat a nïente
e de duas metròpolis famosas
bi restan solu sas pedras fumosas.

81

Acò s'umanu e nóbbile decoro
de custu tempus felice e giocundu:
mamas e fizos in-d-unu segundu
restan brujados in su letu insoro,
istrage chi at cummóvidu ogni coro
e terrorizat su restu 'e su mundu.
E cun custa maléfica sorpresa
su Giappone custrintu est a sa resa.

82

Cust'imperu finidu at dogni glória
cun s'ispiritüale monarchia:
de una seculare dinastia
resta solu sa débbole memória.
Sos ch'ana consighidu sa vitória
cumandan in su mundu issos ebbia,
Deus los salvet dae sos abbissos
e si mantenzan sa paghe tra issos.

83

Suta sas pedras ancora fumantes
cun s'aria infogada e imbrunida
innotzentes an pérdidu sa vida
treghentamiza e pius abbitantes
chi sun finas sas pedras dolorantes
ca mai istrage sìmile s'est bida
semenende sa morte in dogni logu
s'uràniu, su ferru e-i su fogu.

84

Acò sa gherra a sa conclusiòne
tramontadu ogni imperu e ditadura:
com'intrat pius forte e pius dura
s'arma crudele 'e s'epuraziòne.
Sos tribunales sun in funtzìone
cun-d-una ispiedada procedura
e térganan su drama 'e su conflitu
cun-d-un'àtera istrage a samben fritu.

85

Istitùin sas cortes martziales
cun rigore severu e inumanu
como ch'ana sas rédines in manu
contr'aministros e a generales:
sos chi sun calculados criminales
sun giudicados in primu pïanu
suta s'orrenda e ingrata fortuna
sentz'apellu ne gràtzia peruna.

86

Faghen in Norimberga su giudìtziu
contr'a tantos tedeschos imputados
e deghe sun a morte cundannados
mediante terribbile suplìtziu:
poi de tant'isfortzu e sacrificziu
benin cun custa paga premiados.
Unu s'est in sa cella avelenadu
pro non s''ider da issos oltraggiadu.

87

In su matessi issoro territóriu
in su cortile de una presone
mòrini mediante impicajone
pro cumandu assolute e perentóriu:
passados a su furre crematóriu
sun sutapostos a combustione
totu brujados che pedra 'e calchina
e bolat a s'aèra sa chijina.

88

Sighini sos protzessos a cadena
in tota s'Èuropa libberada.
Sa Frantza est dae nou issambenada,
s'Itàlia 'e cundennas est piena:
chie trint'annos, chie àtera pena,
zente impicada, zente fusilada.
In dogni situ, ogni giassu, ogni puntu
su peus a su malu s'est aggiuntu.

89

Su re italianu est in timore
ca sun pro l'imputare unu dellitu:
lassat su regnu e fuit a s'Egitu
e de su fizu abdicat in favore.
Regnat Umberto e non tenet s'onore
de nde godire a tempus infinitu
ca unu plebbiscitu ispiedadu
in pagu tempus l'at detronizadu.

90

Forman in Roma sa Costitüente
cun colores de varios partidos
chi sun dae su pòpulu eleggidos
pro rialzare un'Istadu impotente
e votan unu capu a Presidente
de altu sensu e nóbbiles sentidos
e naschet in cust'ora tantu istrana
sa Repùbblica noa italiana.

91

Su re Umberto superbu e alteru
sena gulpa peruna e sena fallu
fit in su tronu e fit tronu 'e cristallu
sena pedestallu giustu e veru:
mentres sonnïaiat un'imperu
tocat de si ch'andare a Portogallu,
s'ùltima tapa e-i s'ùltima via
de sa savoïarda dinastia.

92

Bastat cun tanta infàusta memória
de custa grande lota inzigantida.
S'Èuropa ismembrada e isfinida
disizat una paghe meritória
ca non bastat ne pinna ne oratória
a nde fagher s'istória cumprida.
Ja est bastante su ch'amus connotu:
paghe tra nois e salude a totu.

Tàthari, tipografia arcivescovile, 1948

A Siligo

(Custa puru podet esser cunsiderada una moda cumprida in totu sas partes, cantada dae tiu Barore in-d-unu logu famadu comente bidda nadia de Gavinu Còtene, a pagu tretu dae BÀNARI)

Si fin ubbidientes totu a mie
sas noe verginellas d'Elicon
che cando cun sa trumba armoniosa
Apollo giamai ait a inie
sas deas pro li dare una corona
de perlas güarnida e gratziosa
in s'altura galana e maestosa
faghia iscaturre una funtana
pro abbondare in su campu 'e s'ischire
sos donos de s'olimpica natura -
In sa galana e maestosa altura
faghia iscaturre una funtana -
in maestosa s'altura e galana
faghia una funtana iscaturre
pro abbondare in su campu 'e s'ischire
sa vena pius bella e orgogliosa.

Ma sa tanta accogliéntzia famosa
m'imponet de bos render riveréntzia
comente bos dignades de m'intèndere
in custa die gloriosa e santa. -
Ma sa famosa accogliéntzia tanta
m'imponet a bos render riveréntzia -
ca sa tanta famosa accogliéntzia
m'imponet riveréntzia a bos rèndere
comente bos dignades de m'intèndere
cun sa mia poética favella.

Si fin ubbidientes totu a mie
.....
orgogliosa sa vena e pius bella.
In-d-un'era fiorente e novella

vivedas cun decoro e santamente:
tenzedas in sa vida ogni tesoro
afetu e fratellàntzia sintzera. -
In-d-una fiorente novell'era
vivedas cun decoro e santamente -
in-d-un'era novella e fiorente
santamente vivedas cun decoro -
tenzedas in sa vida ogni tesoro
gosende dogni glória terrena.

Si fin ubbidientes totu a mie
.....
sa pius bella e orgogliosa vena.

S'Onnipotente cun manu piena
chi benëigat tota custa zente
cun sa fide sintzera oe devota
e benëigat su genere umanu.
S'Onnipotente cun piena manu
chi benëigat tota custa zente -
manu piena cun s'Onnipotente
chi custa zente benëigat tota -
cun sa fide sinzera oe devota
e benëigat cust'intera zona.

Si fin ubbidientes totu a mie
sas noe verginellas d'Elicona.

Siligo, 1948

A Biddanoa Monteleone

(S'assimizan a un'innu pius chi no a una moda, si bi ponimus s'aficu justu, custos versos intregados a unu logu de coro comente fut Biddanoa Monteleone pro Barore Sassu. Dae sos primos annos tiu Barore est istadu collega e amigu de poetas biddanoesos famados che Anzelinu Pedrete e Bucianu Nieddu e dae su 1924 - annu de su comintzu de sa carriera de Remundu Piras - fin'a sa morte sua, tiu Sassu at semper tentu acogliéntzia 'ona in Biddanoa grascias a s'amistade cun Piras: amistade e istima dae ambas alas, duradas pro mesu séculu)

De Logudoro insuperada Dea
e de virtudes nóbbile sorgente
ses collocada in sa zona eminente
coment'e una acròpoli fundada
pro diventare una grande metròpoli
in sa cima 'e Parnasu 'e s'Elicona. -
Ses collocada in s'eminente zona
comente un'acròpoli fundada -
in s'eminente zona collocada
e fundada comente un'acròpoli -
pro diventare una grande metròpoli
eternu faru 'e novella epopea.

Che-i s'immensa distesa eterèa
maestosa mi pares in bellesa
aurora abbagliante e luminosa
de mazore riflessa 'e lughe intensa. -
Che-i sa distesa eterea immensa
maestosa mi pares in bellesa
che-i s'immensa eterea distesa
mi pares in bellesa maestosa
abbagliante aurora luminosa
che Vènere distinta amena istella.

De Logudoro insuperada dea
.....

eternu faru 'e epopea novella

Gentile e atraente in sa favella
che tzitadella de modernu istile
signorile in s'esternu e in s'internu
unu pernu simbólicu e ridente -
Gentile in sa favella e atraente
che tzitadella de modernu istile -
in sa favella atraente e gentile
che tzitadella 'e istile modernu -
signorile in s'esternu e in s'internu
de sa Sardigna prodigiù e amparu.

De Logudoro insuperada dea
.....
d'epopea novella eternu faru

Una corona 'e rosa e birde laru
meritas pro emblema grandiosa
e de ghirlandas unu diadema
che reina, che dea e che matrona. -
De 'irde laru e rosa una corona
meritas pro emblema grandiosa -
una corona 'e 'irde laru e rosa
meritas grandiosa pro emblema -
e de ghirlandas unu diadema
fit unu raru e fùlgidu oriènte.

De Logudoro insuperada Dea
e de virtudes nóbbile sorgente.

Biddanoa Monteleone, s'11 de Làmpadas de su 1948

A Santu Mateu

(Moda cumprida in totu sas partes suas est custa pregadoria a Santu Mateu cantada in Tzaramonte, una de sas biddas chi an semper apretziadu a tiu Barore Sassu)

In sa filosofia 'e sa natura
s'isfortzat tropu s'umanu intelletu
sen'arrivare a sa base segura
ne a connoscher s'intimu segretu.
In Deus solu est visibbile oggetu
sa veridade santa e infallibbile
comente mustrat cun sa santidade
s'Evangelista apóstulu Mateu. -
Visibbile oggetu est solu in Deus
sa veridade santa e infallibbile -
in Deus solu est oggetu visibbile
infallibbile e santa veridade -
comente mustrat cun sa santidade
s'apóstulu Mateu Evangelista
filosoficamente moralista
lanterna luminosa 'e lughe pura.

Eroe e santu in sa santa iscritura
màrtire onoradu e cumpiantu
dae Luca a Giüanne acumpagnadu
e dae Marcu dae tando a oe. -
In sa sacra iscritura santu eroe
màrtire onoradu e cumpiantu -
in sa sacra iscritura eroe santu
màrtire cumpiantu e onoradu -
dae Luca e Giüanne acumpagnadu
eroe santu in s'iscritura santa.
E seculare e divina pïanta
balüardu in sa fide religiosa.

In sa filosofia 'e sa natura
.....

lughe pura e lanterna luminosa.

Un'ispada cruenta e sambenosa
l'at aggredidu e trafitu l'ada
onorende su cultu benëitu
e no mustrat Mateu una lamenta. -

Un'ispada sambenosa e cruenta
l'at aggredidu e trafitu l'ada -
una cruenta e sambenosa ispada
l'at aggredidu e poi l'at trafitu -
onorende su cultu benëitu
ma lamenta Mateu non nde mustrat.
E-i su clero catòlicu illustrat
cun su sou martìriu simbòlicu
e isse illustrat su clero catòlicu
cun su sou simbòlicu martìriu
pro restare illusu ogni dillìriu
in sa vile discórdia fraterna.

In sa filosofia 'e sa natura
.....
lughe pura e luminosa lanterna.

Oe dae sa tua vida eterna
de Tzaramonte su pópulu aggiua
e benëighe totu s'orizonte,
redimi dogni mente irredimida.
Oe dae sa tua eterna vida
de Tzaramonte su pópulu aggiua -
oe dae s'eterna vida tua
su pópulu aggiua 'e Tzaramonte
e benëighe totu s'orizonte,
prégalu tue s'eternu giuighe -
e totu s'orizonte benëighe
comente t'an festadu cun afetu.

In sa filosofia e sa natura
s'isfortzat tropu s'umanu intelletu.

Tzaramonte, su 21 de Cabidanni de su 1948

A Santu Deulmiti

(Custa diat poder pàrrere una moda cumprida ca s'isvilupu chi tenet est mannitù, ma sas rimas a sa congrüida de sas retrogas e-i su comintzu de sos fiores non sun istados contivizados a primore)

Sun passados sos séculos a bolu
e dogni passione, ogni dilliriu
ma non passat s'impronta 'e su martiriu
ch'at réndidu a sas ànimas consolu.
Tue, Ormiti, podes narrer solu
it'est sa fide in su mundu in totue
e-i s'idolatria in fundu in fundu
devet benner in totu a iscumpàrrere. -
Tue, Ormiti, solu podes nàrrere
it'est sa fide in su mundu in totue -
Ormiti, solu podes narrer tue
it'est sa fide in totue in su mundu -
e-i s'idolatria in fundu in fundu
in totu a iscumparrer devet bènnere.

Sos chi sa fide in Deu an a tènner
sun artèfices de dogni trofeu -
sos chi sa fide an a tenner in Deu
sun de dogni trofeu sos artèfices -
capitanos, regnantes e Pontèfices
an dadu pro sa vida anima e coro.
E ca deo, Ormiti, a tie onoro
sos antigos meràculos repiti
profetizados dae sos oràculos
e cun sas profetzas de ogni die. -
E ca deo, Ormiti, onoro a tie
sos antigos meràculos repiti -
e ca deo a tie onoro, Ormiti
repìtilos antigos sos meràculos
profetizados dae sos oràculos
e dogni die cun sas profetzas.
E-i sa paghe a sos pópulos dias,

tue custu meràculu lu faghe -
e dias a sos pópulos sa paghe,
tue lu faghe meràculu custu
ca de sos santos ses s'eroe giustu
ch'ànima e coro at dadu pro sa fide.
E in Sindia totu prosighide
in s'interventu 'e sa pregadoria
pro sa grande fortuna chi azis tentu
de custu santu ch'est bonu e devotu. -
E in Sindia prosighide totu
cun s'interventu 'e sa pregadoria -
e prosighide totus in Sindia
de sa pregadoria s'interventu -
pro sa grande fortuna chi azis tentu
chi est bonu e devotu custu santu.
Onore 'ostru cun meritu e bantu
chi li tenides amore infinitu -
onore 'ostru cun bantu e meritu
chi li tenides infinitu amore -
meritu 'ostru cun bantu e onore
chi amore infinitu li tenides
in cantas oras benit invocadu.

Aggiua custu pópulu istimadu,
Ormiti, cun sa santa manu tua -
custu istimadu pópulu aggiua
Ormiti cun sa manu tua santa -
s'isula benëighe tota canta,
Ormiti, cun sa tua santa manu
dae su regnu eternu e soberanu
sias tue de ghia e de sustegnu
dae su soberanu eternu regnu
sias tue de sustegnu e ghia.
E prosighide in paghe e armonia
e finan su pïantu e-i su dolu.

Sun passados sos séculos a bolu.

Sindia, su 17 de Santu 'Aine de su 1948

A Santu Sebastianu

(In custa moda mancat s'ùltimu tretu ebbia, su chi s'intregat a sos saludos de sa dispedida)

In sa romana corte imperiale
suta s'imperu e Diocletzianu
ch'adoraian su cultu paganu
ofesa vitupèriu e insultu
cando s'idolatria fit estesa
e in su veru Deus non creian. -
Chi su cultu paganu adoraiana
ofesa vitupèriu e insultu
ch'adoraian su paganu cultu
insultu, vitupèriu e ofesa
cando s'idolatria fit estesa
cun nefanda credèntzia brutale.

Sebastianu cun sorte fatale
su gradu de tribunu at in sa corte
candos crudeles sos editos sunu
pro su clero catòlicu romanu. -
E cun sorte fatale Bastianu
su gradu de tribunu at in sa corte -
Sebastianu cun fatale sorte
at in sa corte su gradu 'e tribunu
ne timet su martìriu importunu
ne morte istratziante e violèntzia.

In sa romana corte imperiale
.....
cun sa nefanda e brutale credèntzia.

Trafitu sena dolu e ne clemèntzia
no rinnegat s'artèfice infinitu
ne pïegat a s'ira 'e su carnèfice
finas chi leat s'ànima su 'olu. -
Trafitu sena clemèntzia e dolu

non rinnegat s'artèfice infinitu -
sena dolu e cleméntzia trafitu
non lu rinnegat s'infinitu artèfice -
ne pïegat a s'ira 'e su carnèfice
pro tenner in su chelu una ghirlanda.

In sa romana corte imperiale
.....
cun brutale credéntzia nefanda

E oe in custa vida miseranda
veneradu distintu santu eroe
su pópulu proteggi totu cantu
afratella sa zente disunida. -
E oe in custa miseranda vida
veneradu distintu santu eroe
in custa vida miseranda oe
venerandu distintu eroe santu -
su pópulu afratella totu cantu
coronadu de glória immortale.

In sa romana corte imperiale.

Borutta, 1949

A Turrìs Libìsonis

(Che-i sa moda intregada a Biddanoa Monteleone, custa puru paret un'innu a sa bellea e a s'istória de Portuturre, logu de coro pro tiu Barore chi b'at cantadu pro paritzas deghinas de annos)

Cando fit pius bella s'epopea
in época lontana e tramontada
fit Turrìs Libìsonis nomenada
una turre in Sardigna che una dea
orgogliosa in su sensu e in s'idea
posta de fronte a unu mare immensu
cun podere supremu e singulare
de s'isula superba e maestosa. -
In s'idea e in su sensu orgogliosa
posta de fronte a unu mare immensu -
orgogliosa in s'idea e in su sensu
posta de fronte a unu immensu mare -
cun podere supremu e singulare
in Sardigna segnora e onorada.

De tantos monumentos fis ornada
òspite de regnantes e de santos
de artísticas turres elegantes
ch'an registradu nóbiles eventos. -
Ornada fis de tantos monumentos
ospite de regnantes e de santos -
ornada fis de monumentos tantos
e òspite de santos e regnantes -
de artísticas turres elegantes
chi sos eroes cun sos navegantes
saludaian inie a dogn'ora.

Cando fit pius bella un'epopea
.....
in sa Sardigna onorada segnora

Fis e sese una terra incantadora
ca t'ana visitadu tantos rese:
jamada sa Rëina Turritana
valorosa in sa paghe e in sa gherra. -
Fis e ses un'incantadora terra
ca t'ana visitada tantos rese -
fis una terra incantadora e sese
ca tantos rese visitadu t'ana -
jamada sa Rëina Turritana
glória e vantù e sa terra isolana
ca tenes indelèbbile s'insigna.

Cando fit pius bella s'epopea
.....
onorada signora in sa Sardigna.

In zona forte, nóbbile e benigna
t'at collocadu s'amparu 'e sa sorte
chi s'oro cun sa palma e i su laru
meritas pro ti dare una corona.-
In nóbbile, benigna e forte zona
t'at collocadu s'amparu 'e sa sorte -
in nóbbile, benigna e zona forte
t'at collocadu 'e sa sorte s'amparu -
chi s'oro cun sa palma e-i su laru:
meritas un'elogiu pius caru
pro esaltare sa tua odissea.

Cando fit pius bella s'epopea

Portuturre, 1949

A sos minadores de Bacu Abis

(In-d-una gara fora 'e istajone, in su mese 'e Nadale de su 1949, custa moda si podet cunsiderare cumprida, mancarì siat azigu pius curtzita de su normale)

Dogni istendardu e dogni bandiera
dae sos polos a s'ecüatore
devet render su méritu e onore
a su trabagliadore in miniera.
Su marineri afrontat sa bufera
s'aviadore sas nues sormontat
s'esploradore passat in totue
e coraggiosu est su gherrièri. -
Bufera afrontat unu marineri,
s'aviadore sa nue sormontat -
su marineri sa bufera afrontat
s'aviadore sormontat sa nue -
s'esploradore passat in totue
e-i su gherrièri est coraggiosu
che unu chi visitat sas intragnas
de sa terra in su coro 'e sas montagnas
cun disaggiu, süore e fide vera.

S'umanidade de su mundu intera
lodat sa grande 'ostra atividade
ch'a tantos benefitzios aprodat
cun su trabagliu felice e giocundu. -
S'umanidade intera 'e su mundu
lodat sa grande 'ostra atividade -
de su mundu s'intera umanidade
sa grande 'ostra atividade lodat -
ch'a tantos benefitzios aprodat
cun su trabagliu giocundu e felice
mustrende in sa terrena superfice
s'internu incalculàbbile valore.

Dogni istendardu e dogni bandiera

.....
cun fide vera, disaggiu e süore.

Gai tenzedas sa sorte in favore
e in sa vida ogni bene gosedas:
s'unione bos sia de guida
tenzende bratzu sanu e coro forte. -
Gai in favore tenzedas sa sorte
e in sa vida dogni bene e gosedas -
gai in favore sa sorte tenzedas
dogni bene gosedas in sa vida: -
s'unione bos siat de guida
tenzende coro forte e bratzu sanu,
tribagliadores cun su picu in manu
e non bos mancat mai su coraggiu.

Dogni istendardu e dogni bandiera
.....
cun fide vera e suore e disaggiu

Comente deo m'agato 'e passaggiu
custu meu augùriu bos fato
chi vivedas cun gosu e cun recreu
campionados in su galateo.-
Comente in passaggiu m'agat'eo
custu meu augùriu bos fato
Comente deo in passaggiu m'agato
bos fato custu augùriu meu -
chi vivedas cun gosu e cun recreu
e in su galateo campionados
e adiu, cumpagnos istimados,
bona fortuna e bona carriera.

Dogni istendardu e dogni bandiera.

Bacu Abis, Nadale de su 1949

Abrile 1950

(Inoghe agatamus una data ebbia e non figuran in nudda ne logu ne ocajone. Podimus pensare a una prima proa de càntigu longu pro una festa chene santu chi podiat esser intregadu a calchi 'idda de sas pius caras a tiu Barore. Finas pro custa podet bàlere s'arréjonu fatu pro sa moda a Àrdara: fràigu naturale de versos, musicalidade de ritmu, delicadesa de pensamientos)

Si podia cun versos, rima e prosa
de fronte a sos chi miro a oju nudu
rendia afetüosu unu saludu
in cust'istante tantu pretziosu
ca su pópulu totu est anelante
in sa lirica vena 'e poesia. -
Saludu afetüosu unu rendia
in cust'istante tantu pretziosu -
rendia unu saludu afetüosu
in custu tantu pretziosu istante -
ca su pópulu totu est anelante
de poesia in sa lirica vena
pro dare isfogu a sa solenne iscena
in signale 'e memória perenne -
pro dare isfogu a s'iscena solenne
de perenne memória in signale
cun cust'isfortzu fisicu e mentale
de fronte a tanta zente generosa.

S'annada pius bella e fortunosa
bos siat pro amparu destinada
cun sa palma, s'olia e-i su laru
pacífica, ridente era novella. -
S'annada fortunosa e pius bella
bos siat pro amparu destinada -
sa pius bella e fortunosa annada
bo siat destinada pro amparu -
cun sa palma, s'olia e-i su laru

pacífica, ridente novell'era
unidos totu in-d-una bandiera
sen'opressores e sena opremidos. -
In-d-una bandiera totu unidos
sena opremidos e sena opressores:
si distruan sos ódios e rancores
in bois e in dogni discendente.

Si podia cun versos, rima e prosa
.....
de fronte a tanta generosa zente.

Ma m'est dovere a bos tenner in mente
che chi inoghe sa vida tentu apere:
su 'ostru decorosu tratamentu
m'est de consolu si che torro a bènnere. -
Ma m'est dovere in sa mente a bos tènnere
che chi inoghe sa vida tentu apere -
ma a bos tenner in mente m'est dovere
che chi inoghe sa vida apere tentu:
su 'ostru decorosu tratamentu
m'est si che torro a benner de consolu.
Ca so vicinu a læare su 'olu
su coro palpitende est in su sinu -
ca a læare su 'olu so vicinu
in sinu palpitende m'est su coro:
pro cantu bos istimo e bos adoro
bos lasso cun amore e paghe santa.

Si podia cun versos, rima e prosa
.....
de fronte a generosa zente tanta.

Ogni pena e tristura 'enzat infranta,
ogni luna de mele e de dultzura
tenzéndesi unu a s'àteru fidele
diventet sacra sa vida e serena. -
Benzat infranta ogni tristura e pena,

ogni luna de mele e de dultzura -
benzat infranta ogni pena e tristura,
e ogni luna de dultzura e mele -
tenzéndesi unu a s'àteru fidele
diventet sacra e serena sa vida.
Sa populatzione tota unida
vivat in grascia e beneditzione -
tot'unida sa populatzione
vivat cumpata in paghe decorosa.

Si podia cun versos rima e prosa.

Improvvisada in divertimentu

Gavinu Còtene ognora podiat
cantare in campu, tzilleri o pinneta.

E non siat s'iscuru chi timiat
a l'àere istratzadu sa giancheta
ca una 'etza chi si nde poniat
fit mesu istratzulada e pagu neta.

Cun rejone faghiat cussa proa
ma deo juto sa giancheta noa.

Abrile 1950

Pro sos minadores de Carbónia

(Un'àtera moda incumprida: istérrida e duos fiores ebbia, intregada a sos minadores de Carbónia, bidada in sa cale tiu Barore at cantadu pro medas annos)

In custa die sacra e memoranda
pius distinta 'e ogn'àtera die
un'omaggiu distintu rendo a tie,
trabagliadore a trabagliu custrintu
ch'as espostu sa vida a su bersagliu
cun dogni sacrificziu e coraggiu.-
A tie rendo unu distintu omaggiu,
trabagliadore a trabagliu custrintu -
a tie rendo un'omaggiu distintu,
trabagliadore custintu a trabagliu -
ch'as espostu sa vida a bersagliu
cun coraggiu e cun dogni sacrificziu
pro unu generale benefitziu
in sa comune classe sotziale -
pro unu benefitziu generale
in sa comune sotziale classe.
Tue ses pernu e ses pilastru e asse
e de s'umanidade onore e vida.

S'ofesa debellada e distrüida,
s'aggressione ingiusta cancellada,
isparida ogni turpe passione,
sa nefanda politica cumpresa. -
Distrüida e debellada s'ofesa
s'aggressione ingiusta cundennada -
s'ofesa distrüida e debellada
cundennada s'ingiusta aggressione -
isparida ogni turpe passione
cumpresa sa politica nefanda
chi cun artificiosa propaganda
influit in sa massa dubbiosa -
chi cun sa propagnada artificiosa

in-d-una massa dubbiosa influit
e sempre su prestigiù diminuit
a s'afrita e opressa libbertade.

In custa die sacra e memoranda
.....
onore e vida de s'umanidade

Ogni regime in sana libbertade
amministret s'afrita ratza umana:
sena sos taferuglios de piätza
regnet sublime e nòbbile sa paghe
essende insuperàbbile nuraghe
vivende in fratellàntzia e amore.
Dogni 'utiu versadu 'e süore
siat cun su diritu acumpagnadu:
sa salude e sa fortza a totu diat
cun resisténtzia, energia e briu. -
De süore versadu dogni 'utiu
siat cun su diritu acumpagnadu -
de su süore ogni 'utiu versadu
cun su diritu acumpagnadu siat -
sa salude e sa fortza a totu diat
cun energia briu e resisténtzia.
E déndebbos sa bona permanéntzia
fino sa moda e cumpatide a mie
in custa die sacra e memoranda
pius distinta e ogn'àtera die.

Carbónia, prima die de Maju de su 1950

Pro Àrdara

(Galu una testimonia de un'ischire profundu in sa naturalesa de sas retrogas inue su versu falat che abba de riu brinchende totu sos impedimentos. Est una moda a régula de arte, a sa cale mancan sos versos ritüales de sa dispedida ebbia)

Cando fit in pïena atividade
s'antigu Giudicadu 'e Logudoro
Àrdara fit su centru 'e su coro
e teniat su tìtulu e tzitade.
Fit posta in sede s'äutoridade
su prìntzipe regnante e-i s'erede
in sa tua basilica importante
in su colle superbu predisposta. -
Fit s'äutoridade in sede posta
su prìntzipe regnante e-i s'erede -
fit s'äutoridade posta in sede
s'erede e-i su prìntzipe regnante -
in sa tua basilica importante
su cultu religiosu e dominante
de ogni eventü in sa vida civile.

In su pisanu romànicu istile
as in sinu unu témpiu titànicu
de totu sas basilicas esémpiu
chi onorat su cultu cristïanu. -
Istile in su romànicu pisanu
as in sinu unu témpiu titanicu -
istile in su pisanu su romànicu
as in sinu titànicu unu témpiu -
de totu sas basilicas esémpiu
chi su cultu cristïanu onorat.
Inie dogni coro s'infervorat
fatende de sas gràtzias tesoro -
inie s'infervorat dogni coro
tesoro de sas gràtzias fatende
e a Maria 'e su Regnu preghende

sa mama pro dognunu intenerida.

Cando fit in pïena atividade

.....

de dogni eventu in sa civile vida.

Custa fit terra 'e faru e de güida
de sa Sardigna glória e amparu
pro su giùdice sìmbulu 'e vitória
ue si detzidiat paghe o gherra. -
Custa fit de güida, 'e faru terra
de sa Sardigna glória e amparu -
custa fit terra de güida e faru
de sa Sardigna fit amparu e glória -
pro su giùdice sìmbulu 'e vitória
ue si detzidiat gherra o paghe.
Ogni recintu o casteddu o nuraghe
a su podere tout fit custrintu -
ogni casteddu o nuraghe o recintu
custrintu fit a su podere tou:
in su mediöevo e tempus nou
tue su veru domìniu as tentu.

Cando fit in pïena atividade

.....

in sa vida civile 'e dogni eventu.

Ancora un'immortale monumentu
as in sinu pro sìmbulu e segnale
inue est cun anélitu divinu
de su regnu sa Vèrgine Segnora. -
Un'immortale monumentu ancora
as in sinu pro sìmbulu e segnale -
ancora monumentu un'immortale
pro segnale e pro sìmbulu as in sinu -
inue est cun anélitu divinu
sa Vèrgine Segnora de su Regnu
ca s'arte 'e s'iscultura e-i s'ingegnu

l'at dadu sa miràbbile istrutura -
ca s'ingegnu e s'arte 'e s'iscultura
l'at abbellida e nd'at fatu tesoro.
Cando fit in pïena atividade
s'antigu Giudicadu 'e Logudoro.

Àrdara, su noe de Maju de su 1950

A Santu Jolzi in Sindia

(Semus de fronte a un'äteru aparitzu incumpridu, comente me-
das de custa regolta: ma totucantos mustran s'impignu de su
poeta in s'istùdiu e in su ripassu de sa vida de sos santos)

Imperos e coronas e regnantes
cun totu sas supérbias issoro
cun diademas e perlas de oro
in tronos e in regnos importantes,
ciclopes, chentimanos e zigantes
lassan solu una débbole memória:
chie restat eterna est sa vitória
de sos eroes de sa religione.
E Gjolzi est un'eroe a campione
veneradu in su mundu e gloriosu.
Un'editu malignu e odiosu
da Diocletzianu sutiscrittu
faghet istrage in s'imperu romanu
cun s'inumanu e bàrbaru dissignu.-
Un'odiosu, un'editu malignu
da Diocletzianu sutiscritu -
un'odiosu, un malignu editu
sutiscritu da Diocletzianu
pro dare forza a su cultu paganu
chi fit falsu, crudele e iracundu.

Imperos e coronas e regnantes
.....
veneradu e gloriosu in su mundu

Jolzi serenu, cuntentu e giocundu
gäudente 'e delìtzia pienu
afrontat sa terribbile ingiustìtzia
no at de su martìriu ispaventu.-
Jolzi serenu, giocundu e cuntentu
gäudente 'e delìtzia pienu -
Jolzi giocundu, cuntentu e serenu

gäudente e pienu 'e delitzia
afrontat sa terribile ingiustitzia
s'annu crudele tregentos e trese
sena timire impérios e rese
e che santu in su chelu est collocadu.

Imperos e coronas e regnantes
.....
gloriosu in su mundu e veneradu.

Cancella e annienta su pecadu
de custa umanidade turbolenta
tene de sos aflitos pïedade
chi sun in s'ispidale e in sa cella.-
Su pecadu annienta e cancella
de custa umanidade turbolenta -
cancella su pecadu e annienta
de custa turbolenta umanidade -
tene de sos aflitos pïedade
chi in s'ispidale e in sa cella sunu
e cuntzedende grascias a dognunu
prega pro totu e preghemus de coro.
Imperos e coronas e regnantes
cun totu sas supérbias insoro.

Sindia, 1951

Incisione in sa ràdio

(In sos primos annos Chimbanta sa Rai giraiat in Sardigna pro registrare sonos e peràulas. In dogni logu seberaiat pessones connotas in su campu insoro, pro las presentare a àteros sardos. Custa est una de cussas ocajones cun Barore Sassu in primu pianu cun sas chimbe otavas chi at cantadu)

Cun custos versos in fortzas e brios
cun ardore e fiamas poesianas
passende mares e montes e rios
in su 'olu e sas undas hertzianas
saludo amigos e parentes mios
in sas terras vicinas e lontanas.
E a bois saludo dae coro,
caros collegas de su Logudoro.

Cust'est sa 'oghe pro chie at cumpresu
de sa poesiana sarda insigna:
sa 'oghe ch'an iscultadu e intesu
in totu sas piatas de Sardigna,
cudda ch'at sempre onoradu e difesu
s'altu prestigiù 'e s'isula benigna
cun collegas de fama e de valore
ch'an totu a sa Sardigna fatu onore.

Sempre fidele a s'altu sentimentu
de s'isula superba e orgogliosa
onoro custa terra gloriosa
inue vida e nàschida apo tentu:
sa terra de s'aradu e de s'armentu
preistòrica mama imperiosa
cun sos suos nuraghes imponentes
rutos, remotos e sempre viventes.

Sa terra 'e sa famosa Eleonora
e de Angioy, su sardu immortale:
sa terra rica 'e ogni minerale

de su Mediterràneu signora,
mama 'e tantos génios ancora
poética funtana originale
sa chi s'at meritadu una corona
in sa chima 'e Parnasu e d'Elicona.

A Gràzia Deledda unu fiore
imbio dae s'unda marconiana
e a Pàulu Mossa sa funtana
de Ipocrene glória e onore,
a Padre Luca e a Frantziscu Dore
ch'an abbellidu sa fama isolana
e retzan in s'etéreu passagiu
dae Barore Sassu cust'omaggiu.

Banari, 1952

A Santu Frantziscu in Seddori

(Intregada a Santu Frantziscu e *frantziscana* in s'istile, custa moda podet benner leada a esémpiu de virtude poética chi rispettat sas régulas de sa cumposicione retrogada e cantat sa testimonia de unu santu jitu a bàntidu in totu su mundu e veneradu in Seddori puru, biddu inue tiu Sassu teniat paritzos ammiradores)

Tue chi frade su sole as giamadu
e sorre s'abba frisca 'e sa funtana
pro ispiratzione cristiana
ogni bene terrenu as odiadu.
Bestidu a sacu e cordone annodadu
su rosàriu santu as preferidu:
a Gesus imitadu in su calvàriu
e mai de pregare ses istracu. -
A cordone annodadu, 'estidu a sacu
su rosàriu santu as preferidu -
a cordone annodadu, a sacu 'estidu
as preferidu su santu rosàriu -
a Gesus imitadu in su calvàriu
e mai de pregare istracu ses.
In dogni terra inue as postu pês
as binchidu cun Sàtana sa gherra -
inue as postu pês in dogni terra
seràficu lugore as tramandadu.

A su lupu selvaggiu as cumandadu
a si ch'essire dae su villaggiu
e-i su lupu est prontu a ubbidire
e mansüetu est riëtradu in grupu. -
As cumandadu a su selvaggiu lupu
a si ch'essire dae su villaggiu -
as cumandadu a su lupu selvaggiu
dae su villaggiu a si chi 'essire -
e-i su lupu est prontu a ubbidire
e mansüetu in grupu est riëtradu

e no at ne ofesu e ne turbadu
s'innotzente isvilupu demogràficu.

Tue chi frade su sole as giamadu
.....
as tramandadu lugore seràficu.

Tue de fronte a s'infernale tràficu
as mustradu sa dura arma fatale
e da intro una cella 'e clàusura
as dadu lughe a s'immensu orizonte. -
Tue a su tràficu infernale 'e fronte
as mustradu sa dura arma fatale -
tue 'e fronte a su tràficu infernale
as mustradu fatale s'arma dura -
e da intro una cella 'e clàusura
as dadu lughe a s'orizonte immensu.
E oe cun profumu e cun incensu
as in s'altare trìunfu e onore.

Tue chi frade su sole as giamadu
.....
tramandadu as seràficu lugore.

Patronu italianu e protettore
Frantziscu poverellu assisianu
giamu sos irredentes a s'apellu
e los indica in sa via 'e su bene. -
Italianu protettore e patronu
Frantziscu poverellu assisianu -
protettore e patronu italianu
Frantziscu assisianu poverellu -
giamu sos irredentes a s'apellu
e los indica 'e su bonu in sa via.
Intende tue ogni pregadoria
de sa terrena tragèdia umana
tue chi frade su sole as giamadu
e sorre s'abba frisca 'e sa funtana.

Preghèndebbos fortuna in dogni passu
custu est s'adiu de Barore Sassu.

Seddori, s'11 de Santu 'Aine de su 1954

Pro su monumentu de s'Immaculada

(Ateruna cumposicione riferida a un'ocajone pretzisa de solennidade comente su cunsagru de unu monumentu religiosu in Bânari. In palas de su fogliu cun su sonete imprentadu in-d-una tipografia chene nùmene tiu Barore aiat iscritu custas peràulas italianas: *La statua di marmo è collocata sulla strada all'entrata di Bânari di fronte a una croce dei missionari sulla cima del monte che sovrasta Bânari. Pro su sonete aiat pretzisadu: Questo è stato commissionato dal Parroco, letto sul posto a voce alta dal capo democristiano e distribuito al popolo*)

In custu situ a Bânari 'e fronte,
Vérgine glorïosa immaculada,
oe ses benëita e cunsagrada
che mama e protetora 'e s'orizonte.

Pares mirende in sa chima 'e su monte
sa rughe 'e Fizu Tou insambenada
sa chi pro sos fideles est contada
da-e sa terra a su chelu unu ponte.

Inoghe des restare vigilante
che-i sa pedra chi ses iscolpida
totu sas oras de note e de die.

E comente proteggis su passante
in totu sos bisonzos de sa vida
ogni passante saludat a Tie.

Bânari, su 14 de Santu 'Aine de su 1956

A Santu Costantinu in Samugheo

(A custa moda, cumprida in sas àteras partes, mancat sa dispe-
dida. Sa moda a s'imperadore santu est unu de sos tantos mo-
dellos cantados dae tiu Barore Sassu in Samugheo, bidda chi no
at mai rinunziadu a sa gara poética)

Istèrrida

In Nàisso, balcànica tzitade
a sa riva adriàtica apoggiada
in época cruenta e turmentada
est Costantinu a su mundu aparidu.
L'at Elèna allatadu e cuncepido,
mama amorosa, dòcile e serena
e de Costantzo Coro amada isposa
governadore giustu e onoradu. -
L'at cuncepido Elèna e allatadu
mama amorosa, dòcile e serena -
l'at allatadu e cuncepido Elèna
mama serena, dòcile, amorosa -
e de Costantzo Cloro amada isposa
governadore onoradu e giustu
e de s'antigu imperu 'e Augustu
est Costantinu dignu suzessore.

Primu fiore

Aclamadu 'e Roma imperadore
sos falsos Deos at ringratziadu
e cun isse patrìtzios e plebeos
de ogni ratza e de ogni idioma. -
Aclamadu imperadore 'e Roma
sos falsos deos at ringraziadu -
Imperadore in Roma aclamadu
ringratziadu at sos falsos deos
e cun isse patrìtzios e plebeos
de ogni idioma e dogni ratza.
Ma cando si crèiat sa piätza
tantu forte comente imperaiat -

ma cando sa piatza si crëiat
comente imperaiat tantu forte
at totu in-d-una mineta 'e morte
da unu morbo pérfidu e malignu.

Segunda retroga

In Nàisso, balcànica tzitade

.....

est Costantinu suzessore dignu.

Segundu fiore

E chentu cavaglieris a impignu

partin in Aspromonte a su momentu

inue fin in s'eternu orizonte

su Paba e cristianos presoneris. -

E a impignu chentu cavaglieris

partin in Aspromonte a su momentu -

e a impignu cavaglieris chentu

partin a su momentu in Aspromonte -

inue fin in s'eternu orizzonte

su Paba presoneri e cristianos.

E Silvestru cun gestos subra-umanos

curat dae sa lebbra sos onestos -

e Silvestru cun cristianos gestos

cura s'infirmu affliggidu a mischinu.

Ùltima retroga

In Naisson, balcànica tzitade

.....

est dignu suzessore Costantinu.

Ùltimu fiore

Fundadore 'e s'imperu bizantinu

in oriente est su benefatore

e faghet batizare interamente

sos paganos cun órdine severu. -

Fundadore 'e su bizantinu imperu

in oriente est su benefatore -

d'imperu bizantinu fundadore
est su benefatore in oriēte -
e faghe batizare interamente
cun órdine severu sos paganos.
E Costantinu in totu sos tiranos
lassat eterna fama 'e santidade.
In Náisso, balcànica tzitade.

Samugheo, su 7 de Trìulas de su 1959

A Santu Larentu in Bànari

(Una moda finida a deghile: mancan sas auras de sa dispedida, chi però in bidida sua podian parrer finas in piusu. In custos versos si podet bìdere comente Barore Sassu jogaiat cun sas peràulas in sas retrogas, semper bene medidas)

Sun setighentos annos prima 'e oe
e una die esata a contu justu
chi in Roma morit su deghe 'e austu
s'annu dughentos e chimbantanoe.

Larentu, s'ispagnolu santu eroe,
afrontat su martìriu sena dolu
cando Valerïanu est in dillìriu
de aterrare un'eternu impiantu. -

Larentu, s'ispagnolu eroe santu,
afrontat su martìriu sena dolu -

Larentu, santu s'eroe ispagnolu,
afrontat sena dolu su martìriu -
cando Valerïanu est in dillìriu
de aterrare un'impianu eternu

ca su cultu católicu modernu
est pro isse perìgulu e insultu -

ca su modernu católicu cultu
est diventadu amore universale.

Unu malignu editu criminale
sa persecutzione at sutiscritu
contr'a sa cristiana religione
cun legge dura e bàrbaru dissignu. -

Un'editu criminale e malignu
sa persecutzione at sutiscritu -

unu malignu criminale editu
sutiscrit'at sa persecutzione -
contr'a sa cristiana religione
cun bàrbaru dissignu e legge dura.

Larentu ruet suta s'isventura
de s'infame senténtzia assoluta -

Larentu 'e s'isventura ruet suta
de su proclama 'e su persecutore.

Sun setighentos annos prima 'e oe
.....
est diventadu universale amore.

Su Paba Sistu, sou ammiradore,
cun Larentu 'e fide at dadu prou
de suportare s'orrendu turmentu
in su fatale eventu duru e tristu. -
S'ammiradore sou Paba Sistu
cun Larentu 'e fide at dadu prou -
su Paba Sistu, ammiradore sou,
at dadu proa 'e fide cun Larentu -
de suportare s'orrendu turmentu
in su fatale eventu tristu e duru.
Però non binchet su sentidu impuru
de su tiranu pérfidu e infidu -
però non binchet s'impuru sentidu
de tantu antagonismu ispietadu.

Sun setighentos annos prima 'e oe
.....
amore universale est diventadu.

A pena istratziante cundennadu
est orgogliosu e de coro esultante
ca contat temporàneu tesoro
sa caduca matéria terrena. -
Cundennadu a istratziante pena
est orgogliosu e de coro esultante -
a pena cundennadu istratziante
est orgogliosu e esultante 'e coro
ca contat temporàneu tesoro
sa terrena matéria caduca
e dae ogni mente e dogni 'uca
oe ses onoradu dignamente -

e dae ogni 'uca e dogni mente
ses invocadu insuperadu eroe
e sunu sete séculos a oe
e una die isata a contu giustu
chi in Roma morit su deghe 'e äustu
s'annu dughentos e chimbantanoe.

Bàinari, su 10 de Trìulas de su 1959

A Santu Jagu

(Finas custa moda a Santu Jagu, cantada in Nureci in su 1963, tenet unu *ricamu* cumpletu, segundu s'istile de custu cantadore chi si distinghiat finas in sa poesia de meledu)

Lumenadu s'apóstulu mazore
su fizu 'e Zebedeu e de Maria
cun Giüanne su frade in cumpagnia
Jagu fit su fradile 'e su Signore.
Sende in Genezarete piscadore
a Gesusu pro casu 'idet passende:
tando jamadu a cosas de piusu
lassat totu: su pische, lagu e rete. -
Sende piscadore in Genezarete
a Gesusu pro casu 'idet passende -
piscadore in Genezarete sende
bidet passende pro casu a Gesusu: -
tando jamadu a cosa de piusu
lassat totu: su pische, rete e lagu
però su re, odiosu pro Jagu,
at propugnadu sa pena 'e sa morte.

In sa reale giudàica corte
s'apóstulu est contadu criminale
reu de su delitu e de pecadu
de sa falsa dotrina e legge ebràica. -
E in sa corte reale giudàica
s'Apóstulu est contadu criminale -
in sa corte giudàica reale
criminale s'apóstulu est contadu -
reu de su delitu e de pecadu
de falsa legge ebràica dotrina
e cun istrage e cun carneficina
benit insambenende dogni arena.

Lumenadu s'apóstulu mazore
.....

at propugnadu 'e sa morte sa pena.

Jagu l'afrontat cun mente serena
poi ch'at cunvertidu tanta zente:
non l'importat sa pena chi at sufridu
ca sa vida terrena pagu contat. -
Jagu cun mente serena l'afrontat
poi ch'at cunvertidu tanta zente -
Jagu l'afrontat cun serena mente
poi ch'at tanta zente cunvertidu: -
non l'importat sa pena chi at sufridu
ca pagu contat sa terrena vida
e a s'eterna sede promitida
s'annu barantabatoro est boladu.

Lumenadu s'apóstulu mazore
.....
sa pena 'e sa morte at propugnadu.

Cancella e annienta su pecadu
de custa umanidade turbolenta:
tene de sos aflitos pïedade
chi sun in s'ispidale o in sa cella. -
Su pecadu annienta e cancella
de custa umanidade turbolenta -
su pecadu cancella e annienta
de custa turbolenta umanidade: -
tene de sos aflitos pïedade
chi in s'ispidale e in sa cella sunu
e cuntzedende grascias a dognumu
regnat sa paghe e guvernat s'amore.

Su fizu 'e Zebedeu e de Maria
lumenadu s'apóstulu mazore.

Nureci, su 25 de Trùlas de su 1963

A Santu Sidore III

(Por Santu Sidore, veneradu in paritzas biddas de Sardigna, Barore Sassu at cumpostu una cantidade manna de modas: custa, cantada in Bolòtana in su 1964, tenet su marcu de frài-gu sou massimamente pro sa simplitzidade de su versu)

Subra a totu sos santos onoradu
est Isidoro s'ispagnolu eroe.
Sa fide professada in die 'e oe
no l'at nisciunu che isse osservada
ca pro su chelu s'ànima at promissu
est andadu a su Chelu e ch'est inie. -
Sa fide professada oe in die
no l'at nisciunu che issu osservada -
sa fide oe in die professada
no l'at nisciunu osservada che issu -
ca pro su chelu s'ànima at promissu
e in su Chelu collocadu ch'este:
dae su mundu a su regnu celeste
Isidoro che santu est trapassadu.

In Ispagna at servidu e at pregadu
versende su süore in sa campagna
che contadinu e che agricoltore
ma no at postu a Deus in olvidu. -
In Ispagna at pregadu e at servidu
versende su süore in sa campagna -
at servidu e pregadu at in Ispagna
versende in sa campagna su süore -
che contadinu e che agricoltore
ca custa terra est pièna e ispinas
de fragellu, de penas e piantu.

Subra a totu sos santos onoradu
.....
est trapassadu Isidoro che santu.

S'anghelu l'apariat dogni tantu
e in sos campos lu güidaia
ca sas ispiigas e frutos e ramos
creschian in sa gràtzia 'e su Chelu. -
L'apariat dogni tantu s'anghelu
e in so campos lu güidaia -
s'anghelu dogni tantu l'apariat
e lu güidaia in sos campos -
ca sas ispiigas e frutos e ramos
de su Chelu creschian in sa gràtzia
e-i s'ànima sua sempre sàtzia
de preghiera faghiat tesoro.

Subra a totu sos santos onoradu
.....
che santu trapassadu est Isidoro.

E oe cun afetu e cun decoro
veneramus a tie, santu eroe:
ti vènerat su mundu totu cantu
ca ses su protetore prediletu.-
E oe cun decoro e cun afetu
veneramus e tie, santu eroe -
e cun afetu e cun decoro oe
veneramus a tie, eroe santu: -
ti vènerat su mundu totucantu
ca ses su prediletu protetore.
Benëighe s'aflitu agricoltoe
dae su regnu tou benëitu -
benëighe s'agricoltoe aflitu
dae su benëitu regnu tou
e in custu malignu tempus nou
distrue de sa gherra ogni dissignu -
e nou tempus in custu malignu
ogni dissignu 'e sa gherra distrue
ca sa nostra isperantzia ses tue
e patrocinateore e avocadu

In sa Cheja Catòlica Romana

tantos eroes an santificadu
ma su santu 'e sa terra e de s'aradu
est Isidoro, s'ispagnolu eroe.

Bolotana, 1964

A Don Bosco

(Custa moda documentat, ultres a sas rejonas literàrias chi amus nadu pro sas àteras, sa preséntzia de sa gara poética in s'Istitutu salesianu de Santulussurzu, segundu su costùmene de sos fizos de Don Bosco de dare riconschimentu a sas tradissiones de sa terra inue s'istitutu aiat tentu abbitu. Mancan sas auras de sa dispedida)

A duos annos òrfanu restadu
Jüanne Bosco nadu Jüanninu
essende ancora innotzente bambinu
pro sos diseredados fit dolente
ca fin che isse orfanos restados
e faghian sa vida patidora. -
Innotzente bambinu essende ancora
Jüanne Bosco nadu Jüanninu -
essende ancora innotzente bambinu
pro sos diseredados fit dolente -
ca fin che isse òrfanos restados -
fit dolente pro sos diseredados
chi patidora faghian sa vida.
Sa mama solu aiat pro güida
e l'at che santu e che fizu educadu.

A tantos mestieres aviadu
a patimentos e a piagheres
ma dotadu e divinos sentimientos
pro sos abbandonados totucantos.-
A mestieres aviadu tantos
a piagheres e a patimentos -
ma dotadu 'e divinos sentimientos
pro totucantos sos abandonados
e at bestidu sos pannos sagrados
coment'aiat sa mama in disizu.

A duos annos òrfanu restadu
.....

e l'at che santu educadu e fizu.

In dogni pena, dolore e fastizu
fit assistente e patrocinatoru
in dogni terra, in dogni continente,
in dogni via in s'isfera terrena. -
In dolore, fastizu, in dogni pena
fit assistente e patrocinatoru -
in dogni pena, fastizu e dolore
fit patrocinatoru e assistente
in dogni terra, in dogni continente
in dogni isfera 'e sa terrena via:
in India Giappone e Tunisia
e in su Congo at fatu ateretantu.

A duos annos òrfanu restadu
.....
l'at educadu che fizu e che santu.

Dognunu l'at sentidu e l'at pïantu
cando l'an sos afannos consumidu
a edade 'e setantaduos annos
fit in bennarzu sa die trintunu.-
L'at sentidu e pïantu l'at dognunu
cando l'an sos afannos consumidu -
dognunu l'at pïantu e l'at sentidu
cando l'an consumidu sos afannos -
a s'edade 'e setantaduos annos
su milli e otighentos otantoto.

Deo àteru dare non ti poto,
l'apo cun custos versos esaltadu
Giovanni Bosco nadu Giüanninu
a duos annos òrfanu restadu.

Santu Lussurzu, su 10 de Maju de su 1964

A Santu Pitzente

(Unu carignu a Siligo e a Gavinu Còtene e un'esémpiu de moda cumprida, cun s'ondra in pius de s'otava de dispedida intregada a tiu Gavinu)

Como seschentos annos e piusu
in-d-una risplendente note bella
in Valéntzia ispagnola tzitadella
una mama s'at bidu in visiòne
chi li deviat nàschere unu fizu
distintu pro ispiritu e favella
dutoradu in sa santa religione
campione 'e retórica e cossizu.
De veru santu aiat assimizu,
fit de s'Ispagna orgogliu e ispantu
postu in sa prima riga e primu fogliu
de su celestiale sacru imperu. -
Aiat s'assimizu 'e santu veru
fit de Ispagna orgogliu e ispantu -
aiat s'assimizu 'e veru santu,
fit de Ispagna ispantu e orgogliu -
postu in sa prima riga e primu fogliu
e fit giamadu Pitzente Ferreri.

S'immolat che soldadu e gherrièri
e s'est a su guventu avvicinadu:
trancüillu, pacìficu e cuntentu
e a degheot'annos s'arruolat. -
Che gherrièri e soldadu s'immolat
e s'est a su guventu avvicinadu -
s'immolat che gherreri e che soldadu
e s'est avvicinadu a su guventu -
trancüillu, pacìficu e cuntentu
e s'arruolat a degheot'annos
e de Santu Domìnicu sos pannos
inie bi at bestidu santamente.

Como seschentos annos e piusu
.....
e fit giamadu Ferreri Pitzente.

Cunfessore famosu e sapiënte
missionàriu e präigadore
in dogni cheija e dogni santuariu
s'est distintu in su cultu religiosu. -
Cunfessore sapiënte e famosu
missionàriu e präigadore -
famosu e sapiënte cunfessore
präigadore e missionàriu -
in dogni cheja e dogni santuariu
in cultu religiosu s'est distintu
su cardinale Sommer l'at cunvintu
e s'est a vintot'annos dutoradu.

Como seschentos annos e piusu
.....
e Pitzente Ferreri fit giamadu.

In Inghilterra e Frantza at präigadu
in Germània e in sa nadia terra
cumbatende sa pérfida eresia
e fit de sos eréticos sa lantza. -
At präigadu in Inghilterra e Frantza
in Germania e in sa nadia terra -
at präigadu in Frantza e Inghilterra
in Germània e in sa terra nadia
cumbatende sa pérfida eresia
ei sa lantza fit de sos eréticos.
e cun suos consizos proféticos
onoradu at s'umana parentella.

In Valéntzia ispagnola tzitadella
e che ànima nobile e gentile
in Vaunes chi famosa est ancora oe
est ispiradu su chimbe de abriale

su milli e batoschentos deghennoe.

Dadu chi ses in su regnu 'e sa grascia,
Pitzente, santu onoradu e divinu,
dai su chelu a Siligo ti abbastia
cun sas alas de Santu Cherubinu
e de fiores nde 'ati una fascia
pro adornare sa tumba 'e Gavinu
ca isse de sos palcos fit su re:
glória tenzat e preghet pro me.

Siligo, 1965

Gara
CÜARTU, SU 16 DE CABIDANNI DE SU 1968
FESTA DE SANT'ELÈNA:
BARORE SASSU - PEPPE SOZU

ESÓRDIU

1. Sassu (47"')

Totu sa vida improvisadore
bene connotu in sa terra isolana
e muntzende sa vena in favore
cun limpida favella e fibbra sana
oe de che torrare apo s'onore
güasi a tardu in s'edade antziana
pro salutare cun mente serena
su pópulu 'e Cüartu Sant'Elèna.

2. Sozu (1'00"')

Cüartu, a custu tou amenu situ
che so torradu un'ateruna ia:
a da chi m'as repitidu s'invitu
a inoghe mancare non podia.
E no isco si totu su meritu
siat soltantu po sa poesia,
ca ch'apo puru apena 'e amicitzia
torra a ti salutare mi est delitzia.

3. Sassu (47"')

Mirende sa piata illuminada
cun-d-unu bellu pópulu a preséntzia
s'ànima mia sento sollevada
e-i sa vena de s'inteligéntzia:
paret in-d-una banca acomodada
s'antiga e-i sa noa isperiéntzia.
Ca devimus giogare una paltida
isperamos in bona resessida.

4. Sozu (56”)

Tocat de trabagliare cun costàntzia,
ja arrivat poi sa sorte benigna
in custa grande festa 'e importàntzia
chi da totue si notat s'insigna
tantu ch'inoghe ch'at rapresentàntzia
como 'e totu sas biddas de Saldigna.
Da chi faghimos verbale una lota
custa l'intendet sa Saldigna tota.

5. Sassu (46”)

Arrejonende cun sa cuntentesa
cando m'ido su pópulu 'e fronte
che cando Apollo in su délficu monte
cun sas persones leat sa difesa
godinde 'e sa natura ogni bellesa
in sa tzitade sua e s'orizonte.
E deo su matessi mi nde onoro
mustrende unu versu 'e Logudoro.

6. Sozu (53”)

Ma no est custa 'e s'Olimpu sa veta
sentza nos adulare dae s'ìntziu.
Isparende a su 'olu unu poeta
sos versos ponet de totu a giudìtziu
e isperamos custu sacrificitziu
pro issos siat un'ora lieta.
Isméntighen sa pena pius amara
e no si penten de aer fatu gara.

7. Sassu (43”)

E no est sempre s'improvisadore
chi lu tenet seguru dogni atretzu
ca s'assimizat a su catzadore
ch'a isparare e puntare est avetzu:
cando li 'enit sa sorte in favore
a dogni tiru ruet unu petzu,
a boltas su momentu est importunu
cun tantos tiros e petzu manc'unu.

8. Sozu (54”)

In campagna est difficile tribagliu
e no b’at sempre tantu güadagnu.
Si faghet de süore a unu bagnu
però a dogni tiru est un’isbagliu:
inoghe a isparare a su cumpagnu
ja est fàcile meda su bersagliu.
E tue su bersagliu lu as maduru
si isparende ses oe seguru.

9. Sassu (43”)

D’esser seguru ’antare non mi potu
in dogn’istante e in dogni mamentu
mancari chi vitória nd’apa tentu
cando fia ancora giovinoto
però como nde tenzo setantoto
e vintiduos bi nde chelzo a chentu.
E no isco s’arrivo in custu mundu
a lu toccare su nùmeru tundu.

10. Sozu (54”)

Est su nùmeru tundu a punt’in susu
e pesu mannu faghet in s’ischina.
Ma s’iscéntzia benes at difusu,
parit güasi una cosa divina:
forsi ch’iscopran calchi mèighina
chi non nde torret a morrer piusu.
Po sos chi semus ch’amos pane a pàschiere
sentza nde morrer e sentza nde nàschiere.

11. Sassu (43”)

Ma a morrer dognunu est cundennadu,
est legge chi si devet obbidire.
Intantu non mi faghet a timire
mancar’epa su tempus misuradu:
ja mi nde so godidu in su passadu,
non so mancu pensende a s’avenire.
E so seguru e l’at a cherrer Deu
chi ja nde morit meda innanti meu.

12. Sozu (45”)

As totu su coraggiu de un’eroe,
non ses disisperadu e ne confusu.
Bi nd’at chi annos nd’at norantanoe,
nde diat cherrer ancora in piusu
ma chie no est moltu fin’a oe
creo chi molzat dae oe in susu:
ca ja arrivat sa morte chito o taldu,
a da chi morit pagat totu a saldu.

13. Sassu (41”)

A da chi finit ogni chistione,
ogni grandesa, ispassu e recreu
ma deo nd’apo paga impressione:
da chi mi jamat, ponzo mente a Deu
ca podet tramontare sa persone
ma non tramontat su lùmene meu.
E restat indelèbbile s’insigna
in totu sas piatas de Sardigna.

14. Sozu (51”)

Cussa est una cosa garantida,
ch’at a restare su lùmene intreu.
Ma ti cunfesso pro su contu meu
mancari in palcu nde feta un’isfida
chi so cuntentu e li prego a Deu
ch’ancora a tie t’illonghet sa vida
ca m’onorat sa tua conca cana
po chi mi dias ancora matana.

15. Sassu (42”)

Bae chi dende non ti so matana,
solamente ti fato cumpagnia.
Però sa fine de sa vida mia
mi nd’abbizo ch’ancora ch’est lontana
ca no m’ana ’ochidu in Col di Lana
ne in sos campos de sa presonia
ca s’ora mia no est arrivada
e a morrer de tempus ja bi nd’ada.

16. Sozu (44”)

Lass”e sa morte dogni pena amara,
fin’a la nominare faghet male.
Deo in palcu contu unu rivale
ma so cuntentu a fàghere una gara:
tue ses aversàriu leale
chi su ’e narrer lu naras in cara.
Po pagas oras durat un’isfida
e totu finit a gara finida.

17. Sassu (47”)

E bastan tando sas impressiões,
non semus pretendende una medaglia
e ne semus fatende una bataglia
arrabbiados coment’e leones
ca no che sun de fronte sos cannones
ne bomba, ne saetas, ne mitraglia.
Est solu po passare unu mamentu
in-d-unu campu de divertimentu.

18. Sozu (47”)

Pro diverter sa populatzione
comente cheres, Barore, ti tuca
ca deo so de cussa intentzione
e la cumprendet chie at sale in tzuca
ca a boltas su chi ch”essit dae ’uca
faghet dannu pius de su cannone
prite b’at calchi limba fulchiddada
chi segat pius meda de un’ispada.

19. Sassu (44”)

No est gai però sa limba mia,
non t’at a dare pena e ne turmentu
ca ti trato cun bona cortesia
e t’ap’a fagher bellu tratamentu.
E si molzo cantende poesia
a retzire sa morte so cuntentu:
molzende in palcu non nd’apo timore
ca ja so moltu in su campu ’e s’onore.

20. Sozu (40”)

Custu nostru poéticu duellu
est pagas oras pro dare recreu.
Los giamamos sos donos a s’apellu
pro divertire su pópulu intreu:
si mi cheres cun tratamentu bellu
o mi cheres cun tratamentu feu
so prontu a t’apagare sa idea,
a su costazu chi cheres la lea.

21. Sassu (49”)

Bastat, finimos cun custa congiunta,
jà m’as dare tempus oportunu.
Deu mi salvet e Maria Assunta,
lu cumprenden sos ch’iscultende sunu:
ja podet capitare calchi punta
ma non bogamos sàmbene a nisciunu
ca ja l’amos a postu su sentidu
e cun custa s’esórdiu est finidu.

22. Sozu (46”)

De versos chi traspolat dogni ’entu
sempre da ’uca nostra che at bessidu.
Ma da chi est su pópulu sonnidu
bi cheret puru su cumbatimentu
ma como nos an s’órdine impartidu
ca a nois deven dare un’argumentu.
Dae custa s’esórdiu si cessat
ca a cantare su tema interessat.

PRIMU TEMA: AMORE - MORTE

1. Sassu (44'')

Como est arrivadu a cumplimentu
s'annùntziu an intesu dae ogn'ala
e finalmente a sighire sa gala
ch'in manos nos an postu un'argumentu
e nde fia güasi in pensamentu
timende a mi 'essire parte mala.
Ma so cuntentu mancaru mazore
chi po tema tocadu mi est s'amore.

2. Sozu (1'00'')

Si cantas de s'amore mele e crema
como non lu ses fritu che-i s'ijerru.
Ma su meu est metzanu su problema
ca fimis fäeddende de interru
e prima chi annùntzio su tema
a totu avertu a toccare ferru.
Ca apo tentu in su tema mala sorte,
mi ana dadu a cantare sa morte.

3. Sassu (43'')

Mala parte abberu ti at bessidu,
cussu tema t'at postu una trobea.
Invece deo ancora invaghidu
so de calchi anghelledda e calchi dea
chi finamenta in sos sonnos drommidu
s'amore mi bi passat in bidea
ca pro chi calchi dente nd'apa fora
de cosa 'ona nde màstigo ancora.

4. Sozu (48”)

Sassu, m’as nadu una frase fea:
chi as indovinadu non be-i creo.
Da chi tenzo su tema mi lu leo
ma non mi nelzas chi so in trobea
ca sa trobea l’ap’a ponner deo
como a totu s’umanidade intrea
ca nde trobeo unu tantu ogni die
e ap’a trobëire fin’a tie.

5. Sassu (44”)

Avanti, tando abberimos sa via
e ti mustro chi s’amore est recreu.
Cando deo in su mundu non che fia
innanti ’e nascher solu l’ischit Deu:
babbu meu at amadu a mama mia,
mama mia at amadu a babbu meu
e deo so cuntentu e mi nde onoro
chi so su frutu de s’amore issoro.

6. Sozu (49”)

Innamora-innamora e rie-rie
nd’ogas su puddighinu dae s’ou.
Però sa morte rispondet a prou
ca non si frimmat a peruna die
ca deris ch’at lëadu a babbu tou
e cras de tzeltu che leat a tie
ca issa de sa prole s’interessat
e cantos che nde naschet che nde messat.

7. Sassu (43”)

Però ja bastat sos chi nd’as messadu
da chi trabaglias sempre orrendamente:
non t’at mancu s’iscéntzia brivadu
de cundennare a morte ogni vivente.
Oe ana sa pillola inventadu
istudiende a nascher paga zente
però s’amore in sa vida est in usu,
de sos chi morin nde naschet piusu.

8. Sozu (44”)

Si su tema ti cheres iscumpòrrere
a ite custa frase mi l’as nada?
Sa papa in buca mia est a nd’apòrrere,
deo ja mi l’ao immaginada:
sa ’e non nascher ja l’an inventada,
sa bella est inventare sa ’e non mòrrere
chi mancarì la giren goi o gai
sa ’e non morrer no ch’arrivat mai.

9. Sassu (41”)

A morrer ja b’at tempus e b’at ora
ca est lontana in sa vida s’istrada.
Ma si legges s’istória sagrada
s’amore est una fibbra superiöra.
As bidu finas chi Nostra Signora
s’est cun Santu Zuseppe cojiüada
e a da ch’issu non podiat tantu
l’at aggiüadu s’Ispiritu Santu.

10. Sozu (47”)

Prega a Maria cun sa manu junta
e de issa ti ammentes ogni ’olta
ca a sa trinidadade si est aggiunta
de s’Empireu passende in sa polta:
ammentatinde, sa die ch’est molta
l’an in chelu sos ànghelos assunta.
Tando ’e Rëina comintzat s’istória,
nara cando as a tenner cussa glória.

11. Sassu (39”)

Ma sa glória mia est diferente
apo s’onore ’e ti fagher ischire.
S’amore est un’elétrica currente
chi faghet coros fritos iscaldire
e s’in su mundu non nde naschet zente
comente tue faghes a bochire?
Tenes s’idea maligna e mortale
ma est su meu su materiale.

12. Sozu (44")

Non ti debes, Barore, arrabbïare:
rifleti bene e marcia pius lentu
ca a tie non ti podet ispetare
manc'un'eroe in su cumbatimentu.
Tue no as manc'unu monumentu,
tue non tenes santos in s'altare
ca t'est solu allatende babbu e mama
ma da sa morte b'at gl'ória e fama.

13. Sassu (37")

In s'amore b'est tota sa grandesa
ca s'amore su mundu at boltuladu
ca como 'ides su campïonadu
distintu pro natura e sabïesa.
E Salomone da sende in betzesa
setighentas muzeres at leadu
e da poi de tantu isperimentu
at nadu ancora chi non fit cuntentu.

14. Sozu (50")

Sa zente da chi naschet in sa terra
s'est bona o mala no s'ischit nemmancu
ma in sa losa est sa rughe a fiancu
fat'e gl'ória iscrita in dogni perra:
dogni 'idda de màrmaru biancu
at una lastra 'e sos mortos in gherra.
Eroes chi onoran e cummentan,
totacanta sa vida los ammentan.

15. Sassu (42")

Ma non sunu pensende a sa cundanna
e de s'amore non faghen a mancu.
Babbu meu cun mama a su fiancu
naschende deo an fatu festa manna:
ana leadu unu nastro biancu
a part'e fora apicadu in sa janna.
Tando an cumpresu totu in cussu giassu
chi nàschidu bi fit Barore Sassu.

16. Sozu (47”)

Da ch’arrivit in pius unu umanu
pagos l’ischin, l’as nadu tue etotu.
Su nastru non si bidet dae lontanu,
mancu in tota sa ’idda ’enit connotu
ma si passas in su Vitorianu
ue est sa tumba ’e su Milite Ignotu
osserva canta gl’oria at acoltu
ca bi sunu sos ossos de unu moltu.

17. Sassu (43”)

Si cussos ossos inie bi sunu
est gl’oria de ogni arma eternizada
però est cosa ischida e-d-est proada
chi su morrer est momentu importunu.
Cantas boltas in bidde morit unu,
zente naschet a s’àtera infurrada
ca de sa vida sa roda est girende
faghimus unu andende, unu torrende.

18. Sozu (53”)

A fagher cussu giru no andat male
ma a mie non mi as nudda sodisfatu.
Sa die ch’est sa vida a sa finale
solu poden ischire ite asa fatu
e-i su mundu intreu tando est gratu
de bi pregare in sa tumba mortale.
Da chi ti tenen a fama e grandesa
b’at tota vida una làmpana atzesa.

19. Sassu (37”)

Però pro como est sa idea mia
de godire s’amore a facia manna
e si cumbinat chi morit Giüanna
tando m’isposo a Giüanna Maria,
si morit issa m’isposo a Lughia:
molta cussa, m’isposo a Marianna.
Ja l’ischis cantu semus in sa terra:
féminas nos nde tocat sete e perra.

20. Sozu (43”)

Tue in s’amore as a lëare ’olu
ma sunu totu cosas de apentu
ca non s’ischit a su primu momentu
si podes dare gioja e consolu.
Invece inue ana cotu a Larentu
e inue iscolzadu an a Portolu
bi sun andende da mizas de annos,
inie pregan minores e mannos.

21. Sassu (38”)

Ma pro chie in sas tumbas non bi crêde
non b’at cunfrontu e comparatziones.
Mira in sas civiles natziones
inue b’at regnante o re in sede
cando in sa corte naschet un’erede
ja faghen isparare sos cannonnes.
Ca tenen de s’amore simpatia
ponen sa natzione in allegria.

22. Sozu (45”)

Mi podes una festa ’ogare a pizu
ma po totu cun cussu no est bastante.
Sa morte, pensa, girat ogni istante,
ponet in dogni domo contivizu:
e da chi at mortu su primu regnante
cuss’at lassadu su tronu a su fizu
ca si non t’arrabbatas e fadigas
si non chelz’eo a tronu non bi pigas.

23. Sassu (42”)

Tue non tenes totu su podere
de punire su mundu tot’intreu.
L’ischis, s’amore l’at criadu Deu
pro godire grandesa e piaghene:
bides de Putifarre sa muzere
sa chi tenteit a Zuseppe ebreu
ca s’amore in su coro fit brujende
e a sa morte non bi fit pensende.

24. Sozu (50")

Ma no est a niēte resessida,
non tenet papa 'ona in su pīatu.
Ma s'a s'Egitu a b'andare ses gratu
ue dogni piràmide est fichida
sos faraones dae sende in vida,
ammentatinde, sas tumbas si an fatu.
Si cussos monumentos an sa sorte
este ca fini pensende a sa morte.

25. Sassu (41")

A lassas de sa morte sa rejone?
Non chirches santos ne-i sa Madonna.
S'amore est in su mundu in funtzione,
infatis tantos nd''ides in colonna
ue bi passat unu capellone,
ue bi passat una in minigonna.
De sa fine 'e sa morte no an timore,
sunu pensende a godire s'amore.

26. Sozu (50")

Da chi su coro tou no at pasu
non sessas de cantones sos muilos.
Però sa morte, pensa, in dogni casu
chi de sa vida che segat sos filos
ca issa faghet totu a tagliu rasu
bi apat pilos o no b'apat pilos
e in s'iscartu 'e totu sos masones
b'at ispilidos e b'at capellones.

27. Sassu (46")

Ma non sunu pensende in tales dannos
in cussa morte tua isventurada.
E si das a su pópulu un'ojada
e los demandas minores e mannos
apenas ana b'indighi o séigh'annos
totu si chilcan una fidantzada.
Sa morte non li faghet pius terrore
pro si godire su gustu 'e s'amore.

28. Sozu (46")

Como un'àtera cosa in bona sorte
segnare che cheria in sa foglina
e cheret chi de Assise sa corte
sémenet de sas penas sa rüina:
inue b'este sa pena 'e morte
sa natziõne intera at disciplina
ca mezus chi nde 'ocan a dogn'ala
ca isperden sa chi est ratza mala.

29. Sassu (41")

No est beru chi sun totu distrutos
sos chi ana cummissu una mancàntzia
ca su mundu est sempre in abbondàntzia
ca est s'amore ch'est dende sos frutos
e bides sos civiles istitutos
de sa maternidade e de s'infàntzia.
Ja chi s'amore mai s'est arressu,
in s'amore b'at grandesa e progressu.

30. Sozu (39")

Est sa pena 'e morte disciplina
chi curregget s'umanidade intrea:
apagat de sos bonos sa idea
fusiléndende a petu e a s'ischina
setzìndende in s'elétrica cadrea
passende puru in sa ghigliotina.
A da chi este sa morte presente
finas chi est ribbelle ponet mente.

31. Sassu (44")

S'amore dae penas ch'est atesu
chi non si podet narrer mancu pena.
Invece si s'amore b'est in mesu
si gódini sa vida pius serena
ca Edoardu, unu regnante inglesu,
si ch'at leadu una muzere anzena:
at cumpresu chi s'amore fit bonu,
at lassadu sa reggia e-i su tronu.

32. Sozu (40”)

Su coro de amore aiat cardu,
s’isposa anzena si che l’at furada
ma, ammentatinde, poi l’at lassada:
si dêt esser pentidu pius tardu
prite da chi sa morte b’est passada
si ch’at læadu puru a Edoardu.
Güai chi sa morte ’etet sa ’oghe
ca cantu tenet lassat totu inoghe.

33. Sassu (43”)

Lassat inoghe penas e dolores,
sa terra si l’isfundat suta pêse.
Ma si connosches s’istória crêse
sende mortos lis renden sos valores:
Roma nd’at tentu de imperadores
paret dughentos e sessantase
e totucantos dignos de onore
e totu fini frutos de s’amore.

34. Sozu (48”)

Sos ch’an gherradu o an pregadu a Deu
non los bides in sos romanos sitos?
Bi nde dêt aer faccia a s’Empireu
e ancora in s’inferru, poveritos:
ma est immensu su libberu meu
inue totucantos sun iscritos.
Registrende los so a unu a unu,
non bi nde mancat unu ’e cantos sunu.

35. Sassu (41”)

Ma si li das a Roma una mirada
non penses ne a morte ne a rüinas
ca a da chi a Roma l’an fundada
pro esser mama e sas ratzas latinas
e pro äer a Roma populada
ana fatu su ratu ’e sas Sabinas.
De sa morte no an tentu timória
e tue non cancelles cuss’istória.

36. Sozu (49")

Ma s'istória 'e s'Imperu romanu
poi 'e sa sa morte in su libbru est segnada.
Sos monumentos conta e cantu nd'ada
o de ritu paganu o cristianu
o in s'immensu campu 'e su Veranu
si b'intras dare podes un'ojada.
Finas chentu bi nd'intrat dogni die,
totucantos regoglin a inie.

37. Sassu (43")

Ancora ja b'at tempus de s'iscena
de sa morte chi truncat dogni coro.
Ma in sa vida nàschida est Elèna,
solu s'amore est grandesa e tesoro
e tue ja l'as bida a Santa Elèna
ch'at isposadu a Costanzo Cloro.
E da su frutu de s'issoro amore
nascheit unu grande imperadore.

38. Sozu (37")

Da chi fäeddas de cussa manera
as isbagliadu 'e sana pïanta
prite l'ischit sa zente totacanta
chi faghiat teraca in-d-un'istera.
Fat'at s'amore essende locandera,
da chi est molta l'ana fata santa:
che l'an pigada 'e s'altare a in susu,
nàrami cando 'alit de piusu.

39. Sassu (36")

Ma it'importat s'at mortu s'onore?
Balet pius sa glória divina.
Non bides in sa ratza adamantina
chi de sa morte nd'an pagu timore?
No as bidu sa màchina 'e s'amore
sempre funtzionende in s'oficina?
E tue ja no ischis dae cust'ora
de cantos nascher nde devet ancora.

40. Sozu (48”)

No m'importat sa màchina 'e sa vida
chi est sa legge 'e totu sos umanos.
Medas ch'arrivan e contan istranos
prite sa vida insoro l'an peldida
invece inue est mortu Leonida
cun sos suos tregmentos ispartanos
a sa pàtria sa vida regalat
e morinde est chi incue s'immortalat.

41. Sassu (40”)

Ma nde podiat fagher finas sentza
de si 'ochire in su cumbatimentu.
S'amore naschet in su pensamentu,
sa natura l'at dadu sa licentza:
no est mai distruta sa sementza
e-i su frutu est sempre in aumentu
ca in su mundu sentza rigüardos
ultrepassende sun sos miliardos.

42. Sozu (40”)

Cantos naschende e morinde nd'ap'’idu
ca sighimus su própiu binàriu
ma da chi ses a su mundu arrividu
a mala pena segnadu an s'oràriu.
Bi nd'at chi a pitzinnu fit bandidu
e a betzu si leat su rosàriu:
de si redimer tenet cussa sorte
prite ca tenet paura 'e sa morte.

43. Sassu (46”)

Custa paura est diversa partida,
mi paret imbrogliada pro impostura.
S'amore est sa fiama intenerida
chi cumandat s'idea 'e sa natura:
pensat dognunu a godere sa vida
e no isetat a sa sepoltura.
Ognunu at gana de viver giocundu
sas pagas dies ch'istat in su mundu.

44. Sozu (47”)

Ma da chi ti la tracias una via
ja dias cherrer una fama rica.
Da una passas a s’àtera crica
chirchende s’amorosa galania
però si passas in sa galleria
inue mortu est Pietro Mica
non ti l’ammentas su late ’e sa mama
ma solamente a sa morte at sa fama.

45. Sassu (42”)

Bae ch’incue no b’apo a passare,
in cussu logu de pena crudele.
Solu a s’amore meu ap’a pensare
chi b’apo in domo un’isposa fidele
e non mi potu mai ismentigare
cand’apo fatu sa luna ’e su mele.
Ite bellesu e ite allegria,
ahi, coment’e tando mi cheria.

46. Sozu (47”)

A da chi non bi passas ti nd’impudas,
no abberis sos ojos a sa lughe.
Ma a sa realtade mente jughe,
tocat a gradu a gradu chi bi acudas:
inue piantada est una rughe
proite la riveris e saludas?
Faghes inie sa pregadoria
ca in sa rughe est mortu su Messia.

47. Sassu (36”)

Non bi penso a sa tua rughighedda,
l’apo pagu in sa vida abbàidada.
Solu m’ammento de sa fidantzada
cando fit frisca una bella pisedda
chi cando l’apo a prima avvicinata
mi sentia su coro a tremuledda.
E da poi iscaldidu in dogni logu
paria cun s’amore dende fogu.

48. Sozu (46”)

Ma si ti fit s’amore unu recreu
mirare debes puru a s’àter’ala:
sa losa ismentigada de Mereu,
otavas chi non cantan in sa gala,
e de Mossa su paesanu meu
chi pianghet s’isposa in Baddemala.
Sa mezus vena abbeltu li at sa polta
da ch’at cantadu sa muzere molta.

49. Sassu (43”)

A mi lu lassas totu su rumore
e-i sos moltos che lassa lontanu
ca ja ses in su sensu ’e tantu ardore
chi ses de unu coro calmu e sanu.
E tue finas si ses antzianu
ancora ses gosende de s’amore
o s’in sa morte isperas su recreu
póneli fatu a Mossa e a Mereu.

50. Sozu (46”)

Mossa contat sa sarda bandiera
ch’a Gisella in sa tumba at resu omaggiu.
Si ponen da s’América in viaggiu
nd’acudin dae s’Europa intera
ca su duos de giugno a Caprera
totu bi andan in pelligrinaggiu.
Una protzessione maestosa:
de un’eroe visitan sa losa.

51. Sassu (35”)

A pustis morte Mossa ti at cantadu
s’amore de una dea intenerida.
Gisella est morta, s’ànima est partida
da chi su ’olu s’ànima at lëadu:
signale est chi si nd’est addoloradu
ca l’est mancada s’ànima dechida.
E l’at dadu unu colpu e un’iscossa,
morta Gisella, a su coro ’e Mossa.

52. Sozu (48")

Però no at resistidu s'atacu
jamende su dolore a sos apellos.
Non nego, de s'amore nde fit macu,
podiat esser unu 'e sos modellos
ma però 'e sa morte a su distacu
nd'at bogadu sos versos pius bellos
chi dognunu si 'alit pius de s'oro
prite sa molte li tocat su coro.

53. Sassu (40")

Sa morte ja est tropu ispaventosa,
no est dae nisciunu disizada.
S'amore invece contat una rosa
a s'alba matutina serenada:
un'immagine bella e gloriosa
chi s'ànima la rendet rinforzada.
Onorare sa morte ja est dovere
ma a morrer nisciunu at piaghene.

54. Sozu (45")

Ma ite siat sa morte ti abbiza,
no isméntighes mai cussu oràriu.
S'eroe sardu faghet meraviza,
in su Trentinu est mortu voluntàriu,
e oe in Redipuglia in su sacràriu
remunidu bi nd'an treghentamiza.
E cussas mortes si las as cumpresas
treghentamiza làmpanas atzesas.

55. Sassu (40")

Ma s'amore a mie at incantadu
siat in pitzinnia o vechiàia
ca s'amore ogni cima at superadu
e finas s'Everest in s'Himalaya.
Reza at a Fawizia ripudiadu
e da poi isposadu at a Soraya:
como est campione inter sos rese
ca ja at a Farah Diba sa 'e trese.

56. Sozu (49")

A Soraya l'assala in licentza
chi est girende sa terrestre isfera.
Ma a Cèsare Battisti considera,
de s'eroismu est sa mezus sementza
e osserva a Fratelli Bandiera
a da chi los fusilan in Cosentza:
sa morte 'e volontade an abbratzadu,
antzis vivat s'Itàlia an gridadu.

57. Sassu (39")

Lassa cussos ch'an fatu sa parténtzia
e-i su morrer no est mancu proa.
Ja ti nd'ammentas ma l'assala a coa
e mira de Soraya s'esisténtzia
ogni tantu fatende connoschéntzia
e sempre paret cojüada noa.
Si comente in s'amore si recreat
unu nde lassat e unu nde leat.

58. Sozu (48")

Paret a mie una cosa mischina
pro chi dare li chelfas un'ojada.
De su giornale in-d-una copertina
pro 'ender sos giornales l'an pintada
ma però fama terrena o divina
cando si la dêt äer meritada
che a sa morte in su regnu e glória
de Giùlia, Lughia e de Vitória?

59. Sassu (43")

No est pretzisa s'istória vera
chi meritas grandesa e ne favore.
Oe mira s'umanidade intera
chi non sentit onore o disonore
e si miras in sa crònaca nera
b'at dogni die fatos de amore.
Finas cuddos chi paren coros fritos
fat'e s'amore comitin delitos.

60. Sozu (54”)

Est totu cosa chi faghet istràtziu
mancari nelzas chi est crònaca bella.
Invece a Sant’Antoni in Arcella
bides, osserva e càmbiati ispàtziu,
in Casteddu Salvatore e Ignàtziu
e in Tàtari b’est Padre Manzella
chi finas sos infermos si ristoran
da chi sa tumba de-i custos adoran.

61. Sassu (42”)

Ma sa tumba ti at ingigantidu
cun sa zente chi mortos sun dae ora.
Babbos e mamas intantu an godidu
felices in s’amore s’aurora:
tue ses nende cantos nde as bochidu
ma cantos nascher nde devet ancora?
Proite no lu faghes su meràculu
e mi lu profetizas in s’oràculu?

62. Sozu (44”)

Ma cantu chelzo narrer ti nde abbiza
sentza lèare aterue su ’olu.
Sa morte est sempre passiza-passiza
a che lèare a totu dat consolu
ma a mie bastat da ch’in-d-una miza
ammentare nde podet unu solu.
Sa morte che lu pigat in risaltu,
issa est chi l’at postu pius in altu.

63. Sassu (39”)

Sa morte cun dolore e cun fastizu
in lutu ponet unu panorama
ma s’amore in sa via ’e su disizu
lu consolat su coro in giusta brama:
sa mama tenet amore a su fizu,
su fizu tenet amore a sa mama.
Tue nde ’ochis meda goi o gai
però s’amore no l’as mortu mai.

64. Sozu (44”)

Miras de una mama sos afannos
però ti devo ispiègare a tie
a da chi deghe fizos fatu at mannos
cun s’amore los tenes gioga e rie
ma si unu l’est moltu barant’annos
cuss’est su chi pianghet ogni die.
Su ritratu a sa mente si presentat
e non b’at ora chi no si l’ammentat.

65. Sassu (43”)

Bastat, s’ordine dadu an a dovere
de la finire in custa baraunda.
Eo mi passo una vida giocunda
cun s’amore in grandesa e piaghene.
In domo mia b’apo una muzere,
molzend’issa mi leo sa segunda
fin’a ch’andare a su regnu ’e sa luna:
inie mi nde leo un’ateruna.

66. Sozu (48”)

Eo so puru a la fagher finida
si an de gai sos capos detzisu.
Però sa morte non cheret timida
pensa ite Deus nadu at de pretzisu:
a l’amare e servire in custa vida
poi pro nde godire in paradisu.
Sa morte duncas no est unu male,
nos che leat a su regnu immortale.

SEGUNDU TEMA: PERDONU - VENDITA

1. Sassu (43")

Pesatinde, sa pàusa est cessada:
semus prontos su pópulu a servire
ubbidientes a dogni jamada
ca devimus sos temas prosighire.
Innanti a Sotgiu sa morte est tocada
ma como tocat a mie a bochire.
E boco a coro frimmu e manu fritta:
in tema m'est tocada sa vendita.

2. Sozu (58")

Sa morte apo lassadu in abbandonu
però mi fit faghinde paura
ca non la bramo deo in cumpagnia,
cun issa non bi fato sognu 'onu.
Ma como palto in-d-un'àtera via
ca m'an dadu a cantare su perdonu:
si potu ca apo su tema connotu
ja dia cherrer peldonare a totu.

3. Sassu (45")

Provas de su perdonu una grandesa,
lèatila si est via segura.
Deo invece so ànima dura
mancari mi lu conten a vilesa:
non chelzo peldonare mai ofesa
mancu a lu fagher pro bufonatura.
So cori-duru e de ànima avara,
chie mi tocat mi la pagat cara.

4. Sozu (52”)

Sa vendita la tenes in memória
ma cussu est visciu malu e bogachelu
ca s’è ti vindicare oe as s’anelu
non ti l’abberis sa janna ’e sa glória.
Sa paràbola bella ’e su Vangelu
imparare la debes a memória
ca narat Deu ogn’ora chi ti pesas
a perdonare totu sas ofesas.

5. Sassu (45”)

Deo non so ponzende mente a Deu
ca non b’est isse in sa vida terrena
e non mi devet manciare unu neu
ne una noïosa cantilena
ca su ch’est meu devet esser meu,
non chelzo chi lu tochet zente anzena.
Mi difendo lüego cun rigore
siat in s’interessu o in s’onore.

6. Sozu (44”)

Ma su perdonu est sa legge ’e s’amore,
cosa chi no at mai fatu dannu.
Cun sa vendita càusas rigore
e pius t’as a ponner in afannu
ca as comintzadu unu male minore
e diventat su male pius mannu.
E tando est de tempestas una nue
ma totacanta sa gulpa l’as tue.

7. Sassu (46”)

Comintzamos in lìnìa ’e rigore,
narrer de limitare ogni fäeddu.
Si tue ses proprietarieddu
in campagna fatende su pastore
bi ’enit unu póveru ’e onore
e ti ch’at a furare unu porcheddu
chi fit distintu e de ratzas bonas:
nara comentte tue lu perdonas.

8. Sozu (45”)

Nara comente ti vendicas tue
ca a ti vendicare lu ses pruntu.
Non li fato in sas armas un’afrontu
a da chi unu petzente bido incue:
po su polcheddu mi fato su contu
chi l’apat moltu a càtigu sa sue
chi che l’est dadu suta ’e su fiancu
o chi mi nd’apat fatu unu ’e mancu.

9. Sassu (32”)

Favori cussu e cheret bene a tie
ca ti furat e l’ischis perdonare.
Si una ’olta lu lassas andare
cussu bi torrat a s’àtera die
però si furat su porcheddu a mie
de porcos no nde torrat a furare.
Nemmancu in su cùile pius bi passat,
cun su porcheddu sa conca bi lassat.

10. Sozu (40”)

Barore, lass’istare sa puntiglia
si cuddu at unu fàmine nìeddu.
Si l’apo dadu ’e perdonu s’aneddu
est un’immensu bene a meraviglia:
si ch’at furadu a tie su polcheddu
as a bochire unu babbu ’e famiglia?
Arratz’’e proa de porcu e de sue,
su pius porcu mannu contas tue.

11. Sassu (39”)

Deo non so pastore e ne so conte
ma ti do unu contu ispiègadu.
E si ti nd’’enit unu caratzadu
e chi ti puntat unu mitra ’e fronte
e tando bellu-bellu imbavagliadu
e ti che pigat a su Supramonte.
E si non benin a ti li libberare
comente faghes a lu perdonare?

12. Sozu (43”)

Ma su perdonu no est cosa mala,
po gai cuss’iscena no as connota.
A it’andas a fagher una lota
ca a ti vendicare la crês gala?
A Cristos postu l’an sa rughe a pala
e pigada che l’at a su Golgòta
e a su Babbu narat in cuss’atu:
perdona ca no ischin su ch’an fatu.

13. Sassu (43”)

Ja ses avetzu a leare su ’olu
andare a chelu sentza mancia e taca.
Ma si ses in tzitade andende solu
e cun sos pês fatende tichi-taca
e t’avicinat unu borsajolu,
ti leat su chi jughes in busciaca,
comente faghes, póveru de te,
dae Casteddu a Tàtari a pê?

14. Sozu (43”)

Caru Barore, sas armas non rendo
ca tantu non che ruo dae s’iscogliu.
Da chi furende mi est su portafogliu
si mi poto difender mi difendo
però si mi che furat lu cumprendo
ch’at isse puru unu pagu ’e orgogliu
ca tantu non si nd’at a irrichire,
lu finit e bi torrat a pedire.

15. Sassu (36”)

Nemmancu igue l’as indovinada
ca sos chi furan an carta bianca.
Cussu ti lompèt a s’improvisada,
t’atacat a sa dresta e a sa manca
e da poi ti dat un’imbudada
o ti truncat unu bratzu o un’anca.
E tue poveritu e dilgrasciadu
cussu delincüente as peldonadu.

16. Sozu (42”)

A da chi lu peldono addiritura
apo salvadu frutos e pïanta:
a da chi sa carena tenzo dura
no distruo sa ratza totucanta.
Pensa a s'iscena 'e su mudu 'e Gaddura
chi mortu bi nde an oltre setanta.
A tie paret una barzellea
e-d-est sutzessu dae sa vendeta.

17. Sassu (36”)

Ma, nàrami, si unu ti at tocadu
comente a peldonare faghes prou?
Si a tie una punta ti ana dadu
da chi ti punghet pùngheli de nou
e da chi as mortu s'inimigu tou
as a tie sa vida assecuradu:
provèrbiu latinu 'e giusta idea
chi narat morte tua vita mea.

18. Sozu (42”)

Ma non si finit cun sa morte sua,
est tropu magra sodisfatzione.
S'est una punta sanat cussa bua
però a lu 'ochire no as rejone
tando cundennas a muzere tua
a ti che jugher su pane a presone.
Gai su bene 'e domo as post'in lutu
e-i sa libbertade ti as distrutu.

19. Sassu (41”)

Ma cale libbertade essentziale?
Ista seguru, medita e ritene.
Ja l'isco, no est figura morale
cun sa morale tue istati bene
proite a unu chi m'at fatu male
non mi la sento a li fagher bene:
si mi la faghet, risposta est torrada
che telegrama a risposta pagada.

20. Sozu (44”)

Bae chi su perdonu no est invanu
ch'est su chi si consitzat in totue.
Su chi paret terribbile e metzanu
fors'in chelveddos tenet calchi nue
e si cussu est de conca pagu sanu
no debes esser iscasciadu tue
a cambiare in malas sas sortes:
pensa chi su perdonu est de sos fortes.

21. Sassu (45”)

Ulisse forte e tantu incoraggidu,
in s'istória greca immortaladu
cussu Ciclope apena lu at culpido
cando intro sa gruta est inserradu
e da poi ch'a Itaca est torradu
döighimiza Procios at bochidu.
E de los aer mortos fit dovere
ca li fini tentende sa muzere.

22. Sozu (46”)

De féminas nde tocat sete e perra
tue istasero brulla-brulla as nadu.
Non bi l'ana s'onore machiadu
pröite devet fagher una gherra:
a semenare s'ódiu in sa terra
ognunu contat su malassoltadu
ca si sémenas bentu, a l'indovinas,
tando debes regogliar sas ispinas.

23. Sassu (38”)

Bae ch'ispinas deo non tenia
si l'as bene sa cosa controllada.
Sa domo mia chelzo inviölada
ch'ap'a sos benes mios simpatia:
si unu tentat a muzere mia
ja non li lasso libbera s'istrada
ca cun bombas, cun puntas e isparos
sos corros mios mi los pagat caros.

24. Sozu (47")

Si lu faghes de ómine non sese
a da chi fatu mi as cuss'arrejonu.
Si as fatu unu passu pagu 'onu
est mezus chi peldones, si bi crêse,
ca da chi l'asa dadu su peldonu
su chi est sutzessu l'ischides in trese.
Invece da chi faghes avolotu
creschen sosorros e l'ischini totu.

25. Sassu (39")

Cando dên cussas cosas capitare
l'ischimos ch'est bilgonza e disonore.
Ma si vivo cun issa ambos umpare
ca est inseparàbbile s'amore
si tue invece lu lassas andare
s'abbusat de su tou bambiøre.
Cussu bi torrat a s'àtera die,
a sa fine si pijat fin'a tie.

26. Sozu (42")

Deo l'ammito chi restet sa taca
ma mezus lassa s'iscàndalu in pasu
e la perdonas e si no est maca
non bi lu dat un'aterunu 'asu
ma si nd''ogas sosorros dae bujaca
e chi ti los apicas in su nasu
a peus chi non ses bistadu mudu
totu s'abbizan chi lu ses corrudu.

27. Sassu (35")

Ma mi sutzedit una 'olta ebbia
tue invece non podes protzedire.
No andas mancu 'eretu a lu 'ochire,
si 'alanzat s'istrada e-i sa via
ma però si l'agato in domo mia
mancari lestru fetat a füire
si lu sigo brinchende in su portale
nde li sego sas ancas a bistrale.

28. Sozu (42”)

Ne a die e ne note nde riposas
ma ite nd’as bogadu dae s’atacu?
T’an a contare ribbambidu e macu
totucantas sas àteras isposas
e a da chi sutzedin cussas cosas
mezus li pone una pedra a cavacu.
Gai sas oras malas torran bonas
e-d-est mezus a da chi lu peldonas.

29. Sassu (34”)

Ma no est bellu sempre a peldonare
a unu chi ti cheret avilire.
E da chi ’enit a mi provocare
tando pro fortza devo reagire:
tue de custu no cheres ischire,
non ses capatze a ti nde vendicare.
Innanti fis contadu intelligente
e da poi ti lean pro molente.

30. Sozu (43”)

Deo non ti lu dao unu rifaciu
ma mala est sa vendita chi tue cheres
ca diventas che unu paliaciu
s’in velenu iscaglias sos poderes.
Invece in cuddu contu de Bocaciu
cando s’an cambiadu sas muzeres
da chi s’iscena ’e su primu l’at bida
e viven a cumone tota vida.

31. Sassu (40”)

Incue ja bi at diversidade,
non ti ponzas de punta ne de ata
ca si lu faghen cun sa voluntade
o siat male fata o bene fata
tando unu cun s’àteru est frade
e nàschidu non bi at cos’ingrata.
Da chi naschida bi est contra gana
a sa vendita deritu ja dana.

32. Sozu (42”)

Cun sa vendita faghela finida
ca nd’at s’umanidade pius male.
Ma su peldonu est cosa naturale
tira s’amore che una calamida
e a da chi ti an fatu una ferida
non bi ponzas ne pibere e ne sale:
mezus apena ’e mele pone susu
e gai non ti dolet de piusu.

33. Sassu (38”)

Deo non beto annetos a nisciunu
e nemmancu in sos tortos mi abbandono
ma si m’ofenden in sensu importunu
tando uso vendita e non perdono
e comente isco faghene arrejono
e distingo su male unu pro unu
ca so su tipu ’e su sardu orgogliosu
forte, vendicativu e odiosu.

34. Sozu (44”)

A su perdonu faghe richiamu,
Barore, chi non perdes de prestigiù
ca sighinde vendita in dogni ramu
su chelu nostru si fit fatu grigiù:
a-i cuddos ch’an dadu s’ozurigiù
a coa lis an dadu su catramu.
Si no äeren peldonu connotu
frades e frades si fin multos totu.

35. Sassu (44”)

Ja l’ischis bene cantu est sutzedidu,
in movimentu fit tanta marmaglia:
aian cussa legge istitüidu
ca fit tempus de gherra e de bataglia:
si un’amigu inimigu at bochidu
diritu tenet a sa rapresaglia
ca sa vendita est materiale
però est legge internatzionale.

36. Sozu (44")

A los giùghere a postu sos chelveddos
tantu non binches mancu deghe francos.
De sos reos ti pones in sos bancos
faghinde sempre in s'ària casteddos
e sos nìeddos bochin sos bìancos
e sos bìancos bochin sos nìeddos.
Ma sentza peldonare, dês ischire
custa dilgrascia non podet finire.

37. Sassu (37")

Bides cantu a sa zente est capitadu
de poi custu nodu 'enit a giru:
tue matessi ti ses cundannadu
a ti 'estire s'aneddu a retiru.
Pensa a su chi Deus puru at nadu
invece de ti 'estire ti at bestidu:
tue lu ses in domo e in carrela
e-i sa zente mala 'ogamindela.

38. Sozu (45")

Non ti nde debes lèare matana
ca su peldonu est sa mezus istrada:
da chi tota s'intera ratza umana
la tenet in morale e educada,
da chi nde 'ogas sa dente manciada
a pagu a pagu bi pones sa sana
chilchende in sa vendita a fagher proa
finas chi cheres dentiera noa.

39. Sassu (42")

Ma si b'est su bisonzu est immancàbbile
operare cun fùria e rigore
ma si tue lu sentis su dolore
chi est terribbile e inconsolàbbile
tue si lu peldonas cun amore
ti lèana pro unu miseràbbile
e-i sa testa ti tunden de nou,
est abusende 'e su perdonu tou.

40. Sozu (44”)

Ma sa vendita no est immancàbbile,
ma pensa su peldonu cantu est bellu.
Si ses inteligente e chi ses àbbile
poite debes fagher su düellu?
Si t’at ofesu unu miseràbbile
non sezis de su própiu livellu
ma a ti vendicare sun dilgrascias
ca a su livellu sou ti che abbascias.

41. Sassu (46”)

Tue no asa dadu sa bastàntzia
non l’as cumpresa dogni ecetzìone.
Cando ses una rìgida persone
ti rispetan in dogni circustàntzia:
tue ca lassas curren sa mancàntzia
sempre suggetu a sa punitzìone,
si perdonas s’ofesa a dogn’istante
ses miserabileddu e ignorante.

42. Sozu (45”)

Firmo ma non ti lêse mai a giogu
su peldonu inoghe ne in cuddane
ca su peldonu est bonu che-i su pane,
a s’ira fea non daet isfogu.
E si a dogni mata pones fogu,
s’a dogni polcu l’àunzas su cane
tzeltu ch’in pagu tempus non b’agatas
in campagna ne polcos e ne matas.

MODAS

Sassu (7'00")

Istérrida

Leggimos in s'istória romana
ch'est de santos e màrtires piëna
in su séculu tertzu Sant'Elèna
fit de Roma magnificu isplendore:
mama de unu santu imperadore
ch'est de sa religione fama e vantu
e de s'orrenda persecutzione
nd'istudat sa terribbile fiamma -
de unu santu imperadore mama
ch'est de sa religione fama e vantu -
mama de un'imperadore santu
ch'est fama e vantu de sa religione -
e de s'orrenda persecutzione
annullat sos delitos pius severos,
sos inciviles bàrbaros imperos,
cun santa caridade cristiana.

Primu fiore

Nd'est ruta sa credéntzia pagana
e-i s'impiedosa prepoténtzia
ca Sant'Elèna mama gloriosa
pregat a Costantinu risoluta -
sa pagana credéntzia nd'est ruta
e-i s'impiedosa prepoténtzia -
e ruta nd'est sa pagana credéntzia
e-i sa prepoténtzia impiedosa
ca Sant'Elèna mama gloriosa
aspirende a sas glórias eternas
abberit catacumbas e cavernas
eleggidas in cussa antighidade.

Segunda retroga

Leggimos in s'istória romana
.....
cun santa cristiana caridade.

Segundu fiore

A sa 'etzesa in avantzada edade
piena de coraggiu e de firmesa
afrontende 'e sos mares su viaggiu
s'est a Gerusalemme incaminada -
a sa 'etzesa in edade avantzada
piena de coraggiu e de firmesa -
in avantzada edade e sa 'etzesa
piena de firmesa e de coraggiu -
afronta de sos mares su viaggiu
ca de Cristos fadada e santa rughe
nde l'at a dogni costu 'ogada a lughe
sende suta sa gentile pianta.

Ultima retroga

Leggimos in s'istória romana
.....
cun cristiana caridade santa.

Ultimu fiore e dispedida

Oe de sa Sardigna totacanta
tue contas una mama benigna:
nde tenes su deritu e-i sa fama
ca ses sa mama de unu santu eroe. -
De totacanta sa Sardigna oe
tue contas una mama benigna -
oe de totacanta sa Sardigna
tue contas una benigna mama -
nde tenes su meritu e-i sa fama
ca ses sa mama 'e un'eroe santu
chi su mundu at salvadu totucantu
da una dolorosa trista iscena.
Fit de Roma magnificu isplendore
in su séculu tertzu Sant'Elèna
e oe onorada in sa capella
ses da dogni católicu e credente.
Benèighela custa tzitadella,
dogni abbitante sou e residentes
e benèighe in custa festa bella

su comitadu e-i su presidente
de tenner sa fortuna in ogni passu:
ringratziende 'e sa bona accogliéntzia:
lassèndebbos in bona permanéntzia,
custu saludu est de Barore Sassu.

Sozu (11'33")

Istérrida

De Drepane locanda in-d-una trista
connotu a tie t'at Costantzo Cloro
umile servidora essende, Elena:
si nd'est innamoradu a prima vista
e l'intregas sas gïaes de su coro
ma non t'at dadu àteru che pena
ca difetosa una legge terrena
lu vietat de t'àere a isposa
e a si separàrede atzetat
ma fizu tout est sa tua fortuna. -
Difetosa terrena legge una
lu vietat de t'àere a isposa -
una legge terrena difetosa
de t'àere a isposa lu vietat -
e a si separàrede atzetat
ma fizu tou est sa fortuna tua
ca a Costantinu a sa morte sua
l'an proclamadu Cèsare in Bretagna
da chi a bìnchidu in gherra ogni campagna
imperatrice t'at posta in su tronu.

Primu fiore

S'amore santu e-i s'istintu 'onu
influet in s'imperu totucantu,
sa persecutzione diminuet,
paghe a sa rughe dat s'imperadore -
S'istintu 'onu e-i su santu amore
influet in s'imperu totucantu -
s'istintu 'onu e-i s'amore santu
in totucantu s'imperu influet -
sa persecutzione diminuet,

s'imperadore dat paghe a sa rughe.
Però non fit ancora 'ogada a lughe,
tue ti ses a-i cussu disposta.

Segunda retroga

De Drepane locanda in-d-una trista

.....

t'at che imperatrice in tronu posta.

Segundu fiore

Fatu iscavare as in sa terra tosta
sende distruta 'e Vénere s'altare
e de Cristos sa santa rughe in suta
ch'agatas poi 'e tanta dura gherra. -
Fatu iscavare as in sa tosta terra
sende distruta 'e Vénere s'altare -
fatu in sa tosta terra as iscavare
sende s'altare 'e Vénere distruta -
e de Cristos sa santa rughe in suta
ch'agatas poi 'e tanta gherra dura.
Rcuperadu as fina s'iscritura
de su Gologòta in cussa superfice.

Ùltima retroga

De Drepane locanda in-d-una trista

.....

t'at posta in tronu che imperatrice.

Ùltimu fiore e dispedida

Amparu veru de ogni infelice
ses in totu sas terras de s'imperu,
chejas nd'at costrüidu unu fiotu
de fide e caridade lughe e faru. -
De ogni infelice veru amparu
ses in totu sas terras de s'imperu -
de ogni infelice amparu veru
ses de s'imperu in sas terras totu -
chejas nd'as costrüidu unu fiotu
de lughe faru, fide e caridade.

A oltre otant'annos de edade
ses in Costantinópoli ispirada,
a fizu tou cuntenta abbratzada
ca si fit isse puru cunvertidu.
O Elèna ch'in vida tua as bidu
tanta umiltade e glória sovrana
in tres postos diversos bidu t'ana
de selvidora, imperatrice e santa.
Ripudiada in miséria tanta
ma s'oro netu lughet in totue:
o Elèna, su lùmene chi as tue
a-i custa tzitade puru an dadu.
Non lesses unu fizu ismentigadu
de canta zente ch'at in custa zona:
felicitade cun fortuna 'ona,
da' salute e richesa in dogni abbitu,
passa de sa campagna in dogni situ
indùstria commerciu e officina.
A dogni cetu e classe ti avvicina,
indùstria, commerciu e carriera:
non lessas ispidale ne galera
sentza lis dare alliviu in sa pena.
A totu sos minores, Sant'Elèna
incamina in sa via e sa vertude:
sos bajanos s'isposen cun salute,
sos betzos campen a chentu e un'annu
e non connoscan un'ora 'e dannu
su comitadu ne-i su presidente.
Eo fino sa moda, amada zente,
gai in sa terra finat dogni pena:
non connoscat nisciunu mai afannos
in totacanta sa longa esisténtzia
pro chi coment'e oe allegramente
sa bellissima festa e Sant'Elèna
la potedas connoscher a chent'annos.
Gràtzia a totu e bona permanéntzia.

ANNIVERSARI

Trent'anni fa, nella natia BÀNARI, in una giornata settembrina ancora impregnata dei caldi vapori dell'estate, si spegneva serenamente Barore Sassu, l'inimitabile poeta che la Sardegna aveva acclamato per oltre sessant'anni riconoscendo in lui uno dei più insigni campioni dell'arte poetica isolana di improvvisare versi. La notizia della sua morte si diffuse rapidamente e raggiunse in un baleno le più remote contrade della Sardegna e di oltre il Tirreno, dove da decenni sempre più numerosi sono gli stanziamenti delle comunità sarde.

Dappertutto unanimi e sentite le attestazioni di affetto e simpatia, dai più umili estimatori fino ad autorevoli personalità della politica, della cultura e persino eminenti ecclesiastici sardi, per non parlare di quelle commosse dei superstiti del Parnaso Sardo, che piansero la scomparsa di Barore come una grande perdita per la poesia e la cultura della Sardegna.

Emblematica, in proposito, la tempestiva visita con cui Remumdu Piras (anch'egli, purtroppo, destinato a scomparire due anni dopo) diede l'estremo saluto al collega e amico.

È ancora vivo nell'animo di quanti furono presenti il muto, intenso *colloquio*, rotto da singhiozzi e da commoventi frasi in limba del grande villanovese davanti alle spoglie mortali di colui col quale aveva riempito di epiche gesta *totu sas piatas de Sardigna*.

CARATTERISTICHE PROFESSIONALI

L'itinerario poetico di Barore Sassu si svolse attraverso un lunghissimo arco di tempo durante il quale cantò con le più luminose figure delle gare poetiche isolate, da quelle storiche ormai entrate nella leggenda fino a quelle dei loro epigoni. Una caratteristica immediata che colpiva le masse era l'autenticità della vena poetica, corroborata da una prorompente carica battagliera con la quale era solito dichiarare subito aperte le ostilità: *apo a totu sos palcos postu fogu*, come egli stesso ricordava rievocando le tenzoni che lo videro impegnato con i migliori esponenti della poesia orale sarda. Ciò accendeva nel pubblico

una frenesia che si traduceva in grande interesse e partecipazione, al punto che il successo della competizione era spesso assicurato fin dai nastri di partenza. Egli, peraltro, era noto sui palchi di tutta la Sardegna anche per i ritmi di lavoro che imponeva agli avversari, fino a incalzarli in vere e proprie maratone il cui traguardo era spesso determinato dalle prime luci dell'alba.

Era dotato, come pochi, di una resistenza fisica eccezionale che traeva da un corpo alto e asciutto temprato, ahimè, da spartane esperienze nei campi di concentramento asburgici di mezza Europa.

In proposito è opportuno ricordare che le vicissitudini del periodo bellico sono state raccontate in un poemetto dal titolo eloquente: *Tragédias de presonia*. Il componimento, quasi un diario abbozzato clandestinamente nel campo di concentramento tedesco di Mauthausen, descrive a grandi linee avvenimenti dolorosi e storie di sofferenze disumane.

Il Nostro, quasi paradossalmente dimentico delle tristi e penose esperienze pregresse, decise di pubblicare il suo reportage poetico solo nel 1938, dopo essere stato sollecitato dalle richieste dei numerosi estimatori, ottenendo un largo consenso popolare per il realismo degli scenari di guerra e la forza espressiva della narrazione poetica.

LA FORMAZIONE CULTURALE

Ma al di là dello *spírito guerrier* che gli ruggiva nell'animo, Barore fu uomo di profonda cultura, il cui campo spaziava su vasti orizzonti.

Dotato di ferrea memoria e di notevole capacità di sintesi, riversava nell'agone poetico un forbito sapere che modulava con genuino talento e notevole potenza creativa. Il discorso poetico di Barore Sassu si imponeva soprattutto per trasparenza di idee e attualità di contenuti, la cui validità veniva confermata dal processo reale delle istanze progressive, quali emergevano dalla sostanza della cultura contemporanea.

Nella sua produzione scritta (in gran parte ancora inedita) si possono individuare luoghi e momenti felici che danno risalto alle molteplici tematiche che egli svolgeva nella sua composta poetica.

LINGUA E LINGUAGGIO POETICO

Barore Sassu cantò sempre in *logudorese classico*, idioma noto ai più insigni studiosi come la Lingua Sarda per eccellenza.¹ Se ne servì con grande maestria, finalizzando questo suo impegno alla creazione di moduli stilistici che nobilitassero e arricchissero la versificazione tradizionale.

Egli proseguiva, inoltre, il suo impegno linguistico operando accurate scelte lessicali protese anche al recupero di arcaismi che consentissero una più precisa ambientazione storica, talaltra, invece, volte a recepire neologismi pregnanti, suscitando un interesse a cavallo tra stupore e ilarità.

Le sue conoscenze linguistiche e filologiche erano frutto di osservazioni sul campo e di riflessioni su impegnative letture. Conosceva bene quasi tutti gli altri idiomi della Sardegna e non perdeva occasione per *arrejonare in limba* in ogni angolo dell'Isola con interlocutori noti o sconosciuti, imponendosi alla loro attenzione per il suo eloquio brillante e per la sua amabilità.

Barore fu, in pari tempo, operatore linguistico di straordinaria efficacia, sempre particolarmente attento all'eleganza estetica del testo, in uno stile che appariva ora impetuoso e travolgente, ora discorsivo e pacato, talvolta, invece allegro e vivace, con sorprendenti ed esilaranti battute di autentica comicità.

Questo suo repertorio stilistico, però, non scadeva mai in formalismo di maniera: l'alternarsi di una ricca articolazione di accenti e immagini faceva vibrare le corde più sensibili dell'animo umano, schiudeva l'emergere di una coscienza critica che si poneva al tempo stesso come strumento e misura sul tor-

1. (Cfr. C.Tagliavini "Le Origini delle Lingue Neolatine", pag. 388, "Il Sardo", Bologna 1972).

mentato percorso storico dell'agire e dell'umano contendere. Il Nostro, se poteva apparire austero e superbo, anche in ragione dell'immagine *sempre téteru che fusu* che egli poteva dare di sé a un osservatore superficiale, fu in realtà rispettoso e affabile, generoso e sincero, animato sempre da un innato senso dell'ironia che talvolta sconfinava sul terreno del più schietto umorismo.

IDEALI UMANI E IMPEGNO CIVILE

Barore fu, per molti aspetti, un antesignano del moderno concetto di *fare cultura*. Un perenne fervore e un costante impegno pervasero tutta la sua produzione estemporanea e scritta, la cui rilettura mette in luce una variegata serie di interessi che egli trattò con originalità, imprimendo al suo discorso poetico un registro per molti versi didascalico e ammaestrante, gradito alla cerchia dei suoi tradizionali estimatori.

È noto che Barore, insieme a un'esigua schiera di colleghi, fu una stella di prima grandezza nel firmamento poetico sardo, ove brillò per la sua complessa dinamica poetica e per gli appassionati ideali civili e umani. La serietà professionale e l'impegno civile furono una costante che nel corso della sua lunga esistenza caratterizzarono la sua personale visione del mondo, coerentemente vissuti ispirandosi agli universali valori di libertà e di giustizia sociale.

La dimensione etica era per lui una categoria imprescindibile per affrontare le problematiche sociali di una comunità quali erano, all'epoca, quelle del suo paese, afflitto da una endemica condizione di precariato ante litteram e da un diffuso stato di disagio economico.

Situazione che egli affrontò con impegno e senso di responsabilità, dedicandovi le sue migliori energie, dapprima come titolare della locale Camera del Lavoro, e poi nella veste di Assessore comunale.

Giova ricordare, in tale ambito, il vivo interesse che egli nutriva nel promuovere e assecondare la realizzazione di progetti di utilità pubblica finalizzati a soddisfare le esigenze dei propri compaesani.

Ne sono testimonianza le battaglie che egli dovette affrontare in Consiglio Comunale in due distinte circostanze. La prima quando promosse l'iniziativa di concedere ai giovani l'area edificabile da destinare a campo sportivo.

La seconda allorché si impegnò nel perorare la causa per fare installare anche a Bànari il posto telefonico pubblico: un mezzo ritenuto necessario per rompere l'isolamento e stabilire contatti di più ampio respiro con il resto del nostro Paese e con l'Estero.

VOLONTARIATO SOCIALE ANTE LITTERAM

Il poeta Barore Sassu, oltre alla conoscenza della cultura classica, funzionale al suo ruolo di Poeta improvvisatore, vantava anche varie competenze di ordine professionale che avevano attinenza con materie giuridiche e amministrative, discipline di cui aveva fatto esperienza in età giovanile.

Egli aveva trascorso diversi anni come impiegato nell'amministrazione daziaria del Comune di Pisa e successivamente prestato servizio nel Corpo della Guardia Regia in qualità di comandante, col grado di Brigadiere, a capo di un nucleo di guardie scelte preposto alla sicurezza nel Palazzo Reale di Caserta.

Una professionalità di tale natura non poteva restare lettera morta: gli parve naturale metterla al servizio dei compaesani bisognosi di consulenza operativa, ossia di un segretariato preposto a dirimere vertenze con la Pubblica Amministrazione, Enti locali e territoriali. Ma in larga misura il suo intervento era richiesto per l'espletamento di pratiche burocratiche per assistenza economica e sussidi a famiglie povere.

L'attività svolta da Barore si configurava come opera di alto valore sociale, grazie anche al carattere volontaristico e senza scopo di lucro a beneficio dei meno abbienti.

In questo quadro rientrava la consuetudine di accorrere *a sa domo de su Poete*, dove la gente era sicura di trovare ascolto in termini di prospettive assistenziali, comprensione umana e conforto morale. Come possiamo arguire dai pochi cenni qui esposti, il poeta Barore Sassu, con la sua opera altruistica, ma-

turata nel suo animo nobile e sensibile, precorse di parecchi decenni l'avvento delle Associazioni di Volontariato.

II POETA E I SUOI RAPPORTI CON LA FAMIGLIA

Barore Sassu aveva un forte attaccamento per la famiglia, alla quale era legato da amore profondo per la moglie Totoia Cherchi e da tenero affetto verso i suoi sette figli.

L'oggetto principale della sua unione era costituito dall'impegno di educare nel modo migliore la prole. Condivideva tale responsabilità con la consorte in una ripartizione di ruoli che li vedeva impegnati su versanti diversi ma convergenti. Totoia si occupava delle esigenze di vita quotidiana, facendo perno sull'importanza di crescere la famiglia seguendo i dettami di una sana *pesadia*². Barore provvedeva al benessere materiale legato alla situazione economica e alla formazione umana e culturale. Era prodigo di consigli e raccomandazioni, poneva l'accento su solidi principi morali, sulla convivenza civile nel rispetto dei valori tradizionali delle popolazioni sarde.

La presenza di Barore in famiglia rappresentava una nota gioviiale e piena di humor, infondeva sicurezza e tranquillità. Il Poeta si rendeva accattivante con la simpatia dei suoi gesti, l'interesse dei suoi discorsi e il fascino del suo eloquio. Esordiva, generalmente, con racconti e aneddoti, incluse storie di varia umanità, che distribuiva in una girandola di situazioni in cui non mancavano colpi di scena e battute ironiche su fatti e personaggi reali e immaginari.

Nelle lunghe serate invernali la famiglia Sassu si raccoglieva intorno al camino alimentato da ceppi di quercia crepitanti di scintille e bagliori di fiamme che fluttuavano danzando sulle figure in penombra accovacciate su rustici banchetti di sughero. Nella cornice di questo spettacolo di inconsueta bellezza, i visi dei presenti assumevano sfumature cangianti che conferivano

2. Metodo di allevamento dei figli secondo i canoni dell'educazione tradizionale delle famiglie sarde).

alle figure connotazioni surreali: una scena fiabesca ricca di suggestione e di fascino.

Complice quest'atmosfera idilliaca e trasognata, il Poeta raccontava le sue storie e l'uditorio familiare, seguito con benevola attenzione dalla moglie Totoia e coinvolto dalla sua originale eloquenza, restava inchiodato sulle proprie posizioni, proteso ad ascoltarlo *cun-d-unu prammu 'e lardu*³, con l'attenzione propria di chi non vuole perdere una battuta. Atteggiamento indotto da un'affabulazione straordinariamente efficace.

Nelle sue *escursioni culturali* era un vulcano in eruzione, i cui *lappilli* erano la storia antica, greca e romana, i racconti biblici e le storie agiografiche di tutti i Santi del calendario! Un capitolo a parte era legato ai suoi trascorsi di vita militare, alle dolorose esperienze della prima guerra mondiale.

Non mancavano le descrizioni letterarie con riferimenti ai poemi omerici, Iliade e Odissea, ma anche alla Divina Commedia e a tante altre opere di autori importanti.

A quei tempi non esisteva la televisione: era costume di molte famiglie raccogliersi davanti al camino. A casa sua l'intrattenimento superava il momento ludico di circostanza per entrare in un ambito culturale e istruttivo che non lasciava spazio a distrazioni. La comunicativa di Barore teneva desta l'attenzione di tutti e suscitava in apprezzamento a fare esperienze di altre originali performance narrative.

È opportuno sottolineare che le conversazioni avvenivano esclusivamente in limba: logudorese, per la precisione. L'italiano era usato solo in circostanze particolari come la presenza di estranei all'idioma sardo o la lettura dei giornali.

3. Iscultare *cun-d-unu prammu 'e lardu*, nel frasario idiomatico sardo, si riferisce a un soggetto intento ad ascoltare un racconto, una recita, una storia, ecc., con tale attenzione e interesse da apparire rapito nel cuore e nella mente dal fascino della potenza affabulatoria del recitante.

Nota - La locuzione sarda, sul piano etimologico, sembra alludere al fatto che, in tali circostanze, l'ascoltatore subisce, in funzione protettiva, "un aumento metaforico di lardo spesso un palmo", tale da isolarlo dall'ambiente circostante, per consentirgli di seguire, senza turbamenti, il filo e la sostanza del discorso elocutorio del narratore.

Il percorso esistenziale di Barore Sassu è stato sostanzialmente appagante, avendo egli vissuto una lunga e serena vecchiaia all'insegna di una biografia personale ricca di prestigiosi traguardi professionali e di esaltanti gratificazioni.

FUNZIONE DELLA POESIA

Sulla scia di Aristotele, che riconosceva alla poesia una funzione catartica capace di purificare l'animo umano dalle sue passioni e seguendo Orazio che la vedeva invece come fustigatrice di costumi, (*castigat ridendo mores*), Barore condivideva la tesi di vari autori antichi e moderni, secondo cui la poesia assicura l'immortalità a coloro che, ispirati dalle Muse, l'hanno avuta in dono, riconoscendo alla memoria la funzione fondamentale di perpetuarne la fama e l'onore attraverso il ricordo delle loro opere.

Alla stregua di altri generi artistici e letterari considerava la poesia non soltanto come evasione o momento ludico da fruire in pause di abbandono, ma anche come stimolo di riflessione capace di far maturare istanze di rinnovamento e di progresso civile e umano.

In questo senso egli era d'accordo nel portare la poesia sarda nella scuola, convinto che ciò avrebbe contribuito a sensibilizzare le nuove generazioni verso modelli di vita più rispondenti ai reali bisogni economici e sociali e alle mai sopite esigenze di identità di un popolo come quello sardo, che ha sempre lottato per affermarsi come soggetto politico autonomo.

Concludendo il nostro excursus sulla personalità e l'opera di Barore Sassu, possiamo affermare che il suo discorso poetico, oltre all'esegetica civile e religiosa richiesta dalle tradizioni popolari, fu anche caratterizzato da momenti alti di cultura, nonché da partecipe aderenza ad avvenimenti legati alla complessa realtà quotidiana.

Le spoglie mortali di Barore Sassu riposano nel piccolo cimitero

ro di Bànari accanto alla sua amata Totoia, in una tomba di marmo bianco ombreggiata da un alloro selvatico, pianta, come egli amava ripetere, cara ad Apollo, dio della Musica e della Poesia.

L'epigrafe che ne conserva la memoria recita:

Barore Sassu
Decano dei Poeti Sardi
Cavaliere di Vittorio Veneto.
Foricu Sassu

Cagliari, 10 Settembre 2006

RETRATOS



Piras, Sassu, Moro, Ninniri, Randazzo, Pera Sulis.





Barore Sassu cun sa muzère Totoia.

Norbeello
da invernare



Cassa Sabatini

Imperia Sabatini

Pio Sussari
Bari

Invito per la nostra gara Santa Pochita
attendiamola sau gita 21-222

Agosto spero che sia disposta

Indica l'onorario risponda

Subbito anche in caso contrario

Deluto Mico Haronjue
Norbeello 12.12.1949

SOCIETA' EDITORIALE ITALIANA
ARTI GRAFICHE CAGLIARI
CARTOLEHE

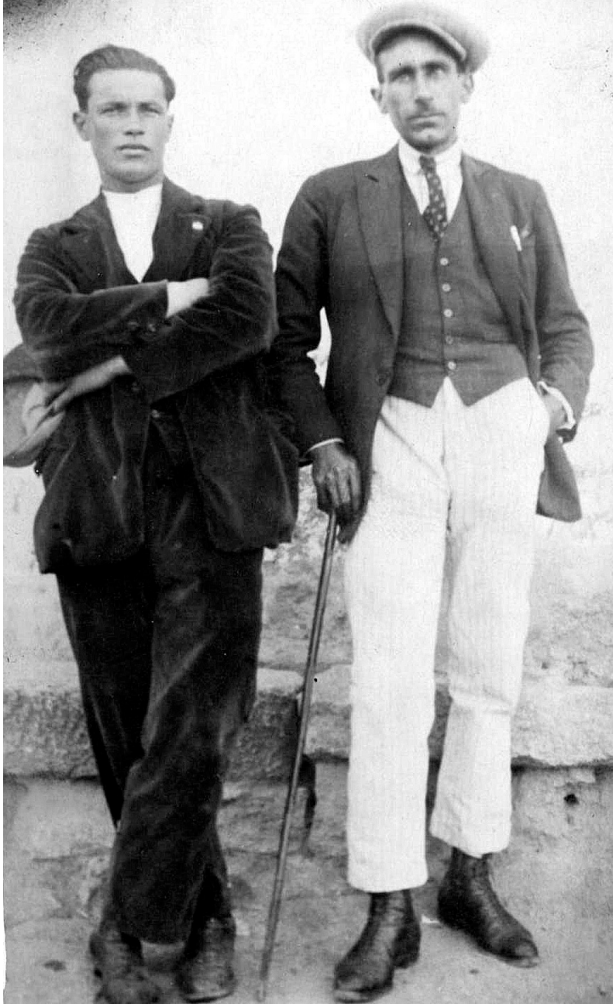
Cartulina de invitu (1949).



Maddaloni, 1936.



Sozu, Tuconi, Piras, Sassu (Perfugas 1946).



Sassu cum Remundu Piras (1928).



Cun Peppe Sozu.



Cun Piras (Carbonia 1954).



Barore Sassu cun sa familia.

Gregg - Angelino Porcheddu

Collega - parente e paesano.

cu istima nuzera e cu amore
angelinu ti miro e t'averloro
e doverosamente a bonu coro
Devo render mi meritù a s'onore
ca tue rese un' ateru fiore
appiuntu a su Parmanu e Boquedoro
• Fon' cu fama e cu mezus decoro
• Sas noe mezas tenzas in favore
 e in ateras lottas e battaglias
 bi distingos cu fama e mezus venia
 onorende sa Sarda poenia
Prinehidore de Coppos e mestaglias
che veru mastri in sa lirica isenna
Carunione de s'arte tua e mia

Barore Sassu

Bonari 7 dicembre 1970

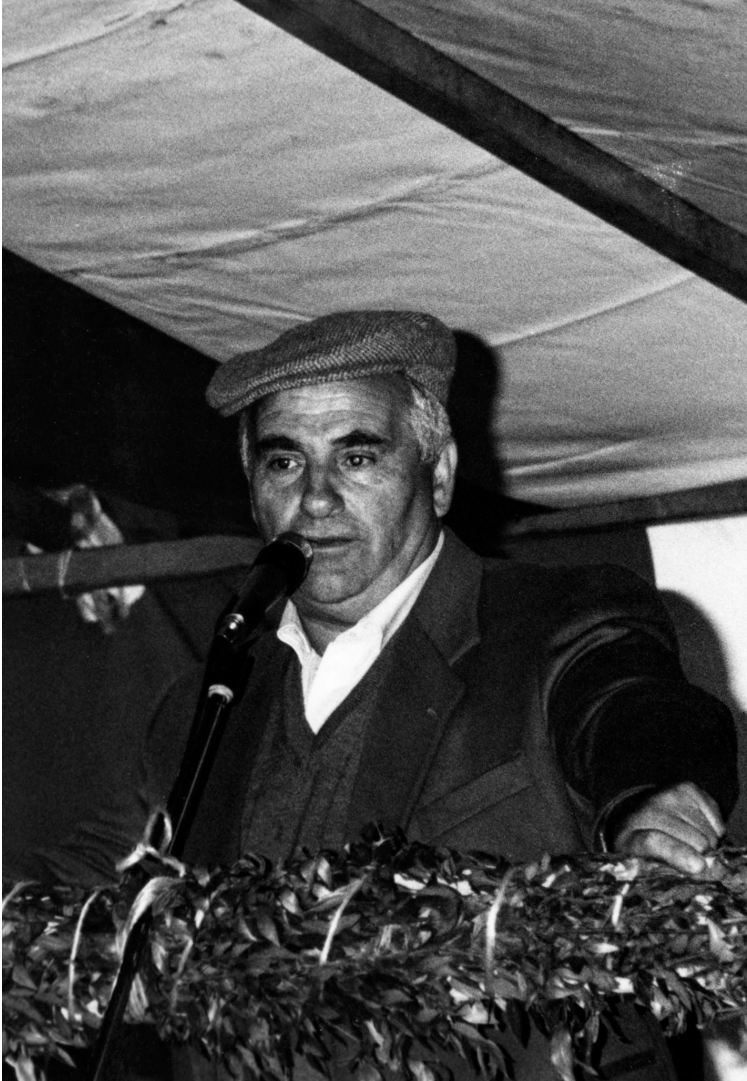
Poesia de Sassu a Porcheddu, 1970.



Mura, Silanus 1985.



Peppe Sozu, Ardauli 1992.



Masala in gara.

INDICOS

- 5 UN PAESE, UN POETA
- 7 BARORE SASSU POETA DE TALENTU GEN OSU
- 11 SA FAMÌLIA
- 12 BÀNARI
- 19 SOS ANNOS TRINTA
- 24 SOS COLLEGAS MANNOS
- 28 SOS CANTADORES NOITTOLOS
- 37 SA POESIA A BOLU NO EST SORRE DE SA CHI
NASCHET IN S'INSERRU
- 44 INTRO SU DISISPERU 'E BATOR MUROS: SA DISAMISTA-
DE CUN PRANTAFERRU
- 59 BÌCULOS DE BIBLIOGRAFIA
- 61 DOCUMENTOS
- 197 CÜARTU, SU 16 DE CABIDANNI DE SU 1968
FESTA DE DE SANT'ELÈNA: BARORE SASSU - PEPPE
SOZU
- 237 ANNIVERSARI
- 237 CARATTERISTICHE PROFESSIONALI
- 238 LA FORMAZIONE CULTURALE
- 239 LINGUA E LINGUAGGIO POETICO
- 240 IDEALI UMANI E IMPEGNO CIVILE
- 241 VOLONTARIATO SOCIALE ANTE LITTERAM
- 242 IL POETA E I SUOI RAPPORTI CON LA FAMIGLIA
- 244 FUNZIONE DELLA POESIA
- 247 RETRATOS

Imprentadu in Monastir
in su mese de làmpadas de su 2010
a contu de Domus de Janas
Carrela Monte Bianco, 54
Su Planu - Selargius